

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 mars 2006

PROJET DE LOIréformant les cotisations
sur le chiffre d'affaires des spécialités
pharmaceutiques remboursables

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	5
3. Avant-projet	14
4. Avis du Conseil d'État	18
5. Projet de loi	24
6. Annexe	30

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
80 DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 maart 2006

WETSONTWERPHoudende wijziging van de heffingen
op de omzet van de vergoedbare
farmaceutische specialiteiten

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	5
3. Voorontwerp	14
4. Advies van de Raad van State	18
5. Wetsontwerp	24
6. Bijlage	30

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 28 mars 2006.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 12 avril 2006.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 28 maart 2006 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 12 april 2006 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Depuis 1995, l'industrie pharmaceutique contribue au financement de la sécurité sociale via une cotisation sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des spécialités pharmaceutiques remboursables.

Cette obligation est reprise à l'article 191 de la loi du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Comme ce chiffre d'affaires est réalisé en partie grâce à l'assurance maladie, il est entièrement justifié de demander une contribution de solidarité aux entreprises pharmaceutiques.

Il est néanmoins souhaitable d'affiner le système de la cotisation sur le chiffre d'affaires et de mieux répartir les efforts de solidarité en tenant compte des facteurs suivants:

1) Certains groupes spécifiques de spécialités pharmaceutiques ont des coûts de production ou bénéficient d'une intervention Inami particuliers qui justifient la suppression de la cotisation sur le chiffre d'affaires.

C'est le cas des médicaments orphelins, des spécialités pharmaceutiques de la catégorie Cx (dont le remboursement par l'INAMI est fixé à 20% du prix public) et des médicaments qui ont été préparés sur base de dérivés du sang qui ont été obtenus et traités sur base des prescriptions strictes de la loi du 5 juillet 1994.

2) La réforme du système de la cotisation sur le chiffre d'affaires va également diminuer les charges qui pèsent sur les entreprises pharmaceutiques qui réalisent des investissements importants dans la recherche scientifique et le développement de nouvelles spécialités pharmaceutiques et qui, ainsi, contribuent à l'évolution de la médecine.

Il est en effet opportun que les cotisations sur le chiffre d'affaires soient revues à la baisse pour les entreprises qui consentent des efforts pour mettre au point des nouveaux médicaments. Ces nouveaux médicaments amélioreront et élargiront en effet les possibilités thérapeutiques et, dans certains cas, conduiront même à des économies dans l'assurance maladie, notamment en limitant la durée d'hospitalisation ou en évitant d'autres interventions médicales.

SAMENVATTING

Sinds 1995 draagt de farmaceutische industrie bij tot de financiering van de sociale zekerheid via een heffing op de omzet die op de Belgische markt van de terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten wordt gerealiseerd.

Deze verplichting is opgenomen in het artikel 191 van de wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Daar deze omzet gedeeltelijk dankzij de ziekteverzekering gerealiseerd wordt, is het volledig verantwoord een solidaire bijdrage te vragen van de farmaceutische ondernemingen.

Desalniettemin is het aangewezen het stelsel van omzetheffing te verfijnen en de solidariteitsinspanningen beter te verdelen, rekening houdend met volgende factoren:

1) Sommige specifieke groepen van farmaceutische specialiteiten hebben productiekosten of genieten een bijzondere tussenkomst van het RIZIV waardoor ze vrijgesteld worden van de omzetheffing.

Dit is het geval voor de weesgeneesmiddelen, voor de farmaceutische specialiteiten van de Cx-categorie (waarvan de terugbetaling door het RIZIV beperkt is tot 20% van de publieksprijs) en voor de geneesmiddelen die bereid werden op basis van bloederivaten die op basis van de strenge voorschriften van de wet van 5 juli 1994 verkregen en behandeld werden.

2) De hervorming van het stelsel van de omzetheffing zal eveneens de lasten verminderen voor farmaceutische ondernemingen die belangrijke investeringen doen in wetenschappelijk onderzoek en ontwikkeling van nieuwe farmaceutische specialiteiten en die op deze wijze bijdragen tot de evolutie van de geneeskunde.

Het is namelijk gepast dat de omzetheffingen verlaagd worden voor ondernemingen die zich inspannen om nieuwe geneesmiddelen te ontwikkelen. Deze nieuwe geneesmiddelen verbeteren en verruimen immers de therapeutische mogelijkheden en zullen in sommige gevallen zelfs tot besparingen binnen de ziekteverzekering leiden, met name door het verkorten van de hospitalisatieduur of door het vermijden van andere medische interventies.

3) La réforme proposée de la cotisation sur le chiffre d'affaires entend aussi prévoir un régime adapté pour les PME du secteur pharmaceutique qui investissent en recherche et en production de médicaments, et ceci dans les limites prévues par la réglementation européenne. Ces entreprises jouent en effet un rôle précieux dans l'offre des médicaments et pour l'économie.

4) Enfin, cette réforme permet de stimuler l'industrie pharmaceutique à réduire les dépenses injustifiablement élevées pour la publicité, le marketing, la promotion et l'information.

La réforme proposée offre aux entreprises qui réduisent volontairement leurs dépenses relatives à l'information, la promotion, la publicité et le marketing la possibilité de bénéficier d'une réduction de cotisation.

3) De voorgestelde hervorming van de omzetheffing wil ook een aangepast regime voorzien, binnen de normen van de Europese regelgeving, voor de KMO's in de farmaceutische sector die investeren in onderzoek en productie van geneesmiddelen. Deze ondernemingen spelen immers een belangrijke rol in het geneesmiddelenaanbod en in de economie.

4) Tot slot biedt deze hervorming de mogelijkheid om de farmaceutische industrie te stimuleren de onverantwoord hoge uitgaven voor publiciteit, marketing, promotie en informatie terug te schroeven.

De voorgestelde hervorming biedt de ondernemingen die vrijwillig hun uitgaven voor informatie, promotie, publiciteit en marketing terugdringen, de mogelijkheid een heffingsvermindering te genieten.

EXPOSÉ DES MOTIFS

Depuis 1995, il est demandé à l'industrie pharmaceutique qu'elle fournisse une contribution dans le financement de la sécurité sociale en payant une cotisation sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé sur le marché belge des spécialités pharmaceutiques remboursables.

Vu que ce chiffre d'affaires peut être réalisé entre autres grâce à l'assurance maladie, il est justifié de demander une contribution de solidarité aux entreprises pharmaceutiques.

L'obligation de payer les différentes cotisations sur le chiffre d'affaires a été reprise aux articles 191, 15°, à 191, 15° *novies*, et 16° *bis* compris de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Bien qu'il soit indispensable pour l'équilibre financier de l'assurance maladie que la contribution de l'industrie pharmaceutique soit maintenue, il est souhaitable d'affiner le système de la cotisation sur le chiffre d'affaires et de mieux répartir les efforts de solidarité.

Pour certains groupes spécifiques de spécialités pharmaceutiques, tels que les médicaments orphelins ou les spécialités pharmaceutiques de la catégorie Cx dont le remboursement est particulièrement limité, il est opportun de supprimer la cotisation sur le chiffre d'affaires. C'est aussi le cas pour les médicaments qui ont été préparés sur base de dérivés du sang qui ont été obtenus et traités sur base des prescriptions strictes de la loi de juillet 1994.

La réforme du système de la cotisation sur le chiffre d'affaires offre aussi la possibilité de diminuer les charges qui pèsent sur les entreprises pharmaceutiques qui réalisent des investissements importants dans la recherche scientifique et le développement de nouvelles spécialités pharmaceutiques et qui, ainsi, contribuent à l'évolution de la médecine. Il est opportun que les cotisations sur le chiffre d'affaires n'encouragent pas les entreprises qui se limitent purement à la production et à la vente des spécialités pharmaceutiques actuelles et qu'elles soient revues à la baisse pour les entreprises qui consentent des efforts pour mettre au point des nouveaux médicaments. On peut en effet espérer que ces nouveaux médicaments amélioreront et élargiront les possibilités thérapeutiques et que, dans certains cas, ils conduiront même à des économies dans l'assurance maladie, notamment en limitant la durée d'hospitalisation ou en évitant d'autres interventions médicales.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Sinds 1995 wordt van de farmaceutische industrie gevraagd dat zij een bijdrage levert in de financiering van de sociale zekerheid door een heffing te betalen op het omzetcijfer dat op de Belgische markt van de terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten werd gerealiseerd.

Aangezien deze omzet onder meer dankzij de ziekteverzekering kan gerealiseerd worden, is het verantwoord een solidaire bijdrage te vragen van de farmaceutische ondernemingen.

De verplichting tot betaling van de verschillende omzetheffingen is opgenomen in de artikelen 191, 15°, tot en met 191, 15° *novies*, en 16° *bis* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Hoewel het voor het financieel evenwicht van de ziekteverzekering onontbeerlijk is dat de bijdrage van de farmaceutische industrie wordt gehandhaafd, is het aangewezen het stelsel van omzetheffing te verfijnen en de solidariteitsinspanningen beter te verdelen.

Voor sommige specifieke groepen van farmaceutische specialiteiten, zoals de weesgeneesmiddelen of de slechts bijzonder beperkt terugbetaalde farmaceutische specialiteiten van de Cx-categorie, is het gepast de omzetheffingen af te schaffen. Dat is ook het geval voor de geneesmiddelen die bereid werden op basis van bloedderivaten die op basis van de strenge voorschriften van de wet van juli 1994 verkregen en behandeld werden.

De hervorming van het stelsel van de omzetheffing biedt tevens de mogelijkheid om de lasten te verminderen die wegen op de farmaceutische ondernemingen die belangrijke investeringen doen in wetenschappelijk onderzoek en ontwikkeling van nieuwe farmaceutische specialiteiten en op deze wijze bijdragen tot de evolutie van de geneeskunde. Het is gepast dat de omzetheffingen de ondernemingen die zich louter beperken tot de productie en verkoop van bestaande farmaceutische specialiteiten niet aanmoedigen en verlaagd worden voor ondernemingen die zich inspannen om nieuwe geneesmiddelen te ontwikkelen. Men mag inderdaad hopen dat zij de therapeutische mogelijkheden zullen verbeteren en verruimen en dat ze in sommige gevallen zelfs tot besparingen binnen de ziekteverzekering zullen leiden, o.m. door de beperking van de hospitalisatieduur of het vermijden van andere medische interventies.

La réforme proposée de la cotisation sur le chiffre d'affaires entend aussi prévoir un régime adapté pour les petites entreprises du secteur pharmaceutique. A une époque d'intégrations et de fusions croissantes, elles connaissent des difficultés sur le plan économique mais continuent à jouer un rôle précieux dans l'offre des médicaments.

Enfin, le gouvernement veut profiter de cette réforme pour stimuler l'industrie pharmaceutique à réduire les dépenses injustifiablement élevées pour la publicité, le marketing, la promotion et l'information. Il ressort d'études que 30% du budget des médicaments sont utilisés à la publicité et au marketing. Vu qu'une part importante des dépenses pour les médicaments est supportée par l'assurance maladie, l'assurance maladie contribue indirectement à ces coûts de publicité et de marketing. Etant donné que les techniques et moyens utilisés vont beaucoup plus loin que l'information nécessaire relative aux spécialités pharmaceutiques disponibles, ces dépenses pour la promotion et le marketing sont considérées comme un gaspillage des moyens rares. La réforme proposée offre aux entreprises qui réduisent volontairement leurs dépenses relatives à l'information, la promotion, la publicité et le marketing la possibilité de bénéficier d'une réduction de cotisation.

Dans son avis du 17 novembre 2005 sur l'avant-projet de loi, le Conseil d'État fait valoir que *«la réglementation relative à la diminution de la cotisation sur le chiffre d'affaires, peut conduire à des mesures avantageant les entreprises pharmaceutiques concernées qui pourraient être considérées comme une forme d'aide étatique qui, par application de l'article 88, paragraphe 3, du Traité CE, doit être notifiée préalablement à la Commission européenne»*.

Le Conseil d'État recommande donc, *«par souci de sécurité, de notifier préalablement le règlementation du projet à la Commission européenne»*.

Or les raisons suivantes justifient qu'une notification n'est pas nécessaire: ce n'est pas parce que les mesures ne s'appliquent qu'au secteur pharmaceutique qu'elles sont *«spécifiques»* et donc notifiables en tant qu'aides d'État. En effet:

- par définition, dès lors que les contributions en cause ne s'appliquent qu'au secteur pharmaceutique, les modalités du système ne peuvent elles aussi que s'appliquer audit secteur qui est affecté par les contributions. La mesure est donc bien *«générale»* en dépit de son application au seul secteur pharmaceutique;

De voorgestelde hervorming van de omzetheffing wil ook een aangepast regime voorzien voor de kleine ondernemingen in de farmaceutische sector. Zij hebben het in een periode van toenemende integraties en fusies economisch moeilijk, maar blijven een waardevolle rol spelen in het geneesmiddelenaanbod.

Tot slot wil de regering deze hervorming aangrijpen om de farmaceutische industrie te stimuleren om de onverantwoord hoge uitgaven voor publiciteit, marketing, promotie en informatie terug te schroeven. Uit studies blijkt dat 30 percent van het geneesmiddelenbudget aangewend wordt voor publiciteit en marketing. Aangezien een belangrijk deel van de uitgaven voor geneesmiddelen door de ziekteverzekering gedragen wordt, draagt de ziekteverzekering onrechtstreeks bij tot deze kosten voor publiciteit en marketing. Aangezien de aangewende technieken en middelen veel verder gaan dan de noodzakelijke informatie over de beschikbare farmaceutische specialiteiten, mogen deze uitgaven voor promotie en marketing beschouwd worden als een verspilling van schaarse middelen. De voorgestelde hervorming biedt aan de ondernemingen die vrijwillig hun uitgaven voor informatie, promotie, publiciteit en marketing terugdringen de mogelijkheid te genieten van een heffingsvermindering.

In zijn advies van 17 november 2005 over het voorontwerp van wet, stelt de Raad van State dat *«de regeling inzake vermindering van de omzetheffing voor de betrokken farmaceutische ondernemingen kan leiden tot begunstigende maatregelen die zouden kunnen worden beschouwd als een vorm van staatssteun die vooraf met toepassing van artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag, bij de Europese Commissie moet worden aangemeld»*.

De Raad van State raadt bijgevolg aan *«de ontworpen regeling zekerheidshalve vooraf aan te melden bij de Europese Commissie»*.

Volgende redenen rechtvaardigen echter waarom een aanmelding niet vereist is: het is niet omdat de maatregelen uitsluitend op de farmaceutische sector van toepassing zijn, dat ze *«specifiek»* zijn en dus als staatssteun moeten worden aangekondigd. Want:

- daar de bijdragen in kwestie per definitie alleen van toepassing zijn op de farmaceutische sector, kunnen ook de nadere regels van het systeem alleen worden toegepast op deze sector die aan de bijdragen onderworpen is. De maatregel is dus duidelijk *«algemeen»*, ondanks het feit dat hij uitsluitend op de farmaceutische sector wordt toegepast;

– il n'y a «discrimination» (ou spécificité) que lorsque des situations semblables sont traitées différemment, ce qui n'est pas le cas ici.

– dès lors que les contributions elles-mêmes ne sont pas des aides, les mesures fixant les modalités de telles contributions ne peuvent pas devenir des aides du seul fait qu'elles s'appliquent à ce seul secteur, contrairement à ce que semble supposer le Conseil d'État.

Toutefois, par mesure de prudence, des contacts ont été pris avec la Commission européenne et le projet a été présenté à la Direction Générale de la Concurrence.

Les remarques formulées lors de cette présentation seront prises en compte dans le cadre de l'exécution de ce projet de loi.

La Commission a estimé que les informations informelles reçues était suffisantes. Néanmoins, elle se réserve toujours le droit d'intervenir ultérieurement si elle le juge nécessaire.

– er is slechts sprake van «ongelijke behandeling» (of «specificiteit») wanneer gelijkaardige situaties op verschillende wijze behandeld worden, wat hier niet het geval is.

– daar de heffingen geen steun zijn, kunnen de maatregelen tot vaststelling van de nadere regels voor dergelijke heffingen niet als steun worden beschouwd enkel en alleen op basis van het feit dat ze uitsluitend op deze sector van toepassing zijn en dit in tegenstelling tot wat de Raad van State lijkt te veronderstellen.

Uit voorzorg werd er echter contact opgenomen met de Europese Commissie en werd het ontwerp voorgesteld aan het Directoraat Generaal Mededinging.

In het kader van de uitvoering van dit wetsontwerp zal rekening gehouden worden met de opmerkingen die tijdens deze presentatie geformuleerd werden.

De Commissie heeft geoordeeld dat de informele informatie die ze ontvangen heeft voldoende is. Niettegenstaande, behoudt ze zich het recht voor om later tussen te komen als ze dit nodig zou achten.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} précise qu'il s'agit d'une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Article 2

A l'article 2, il est proposé d'exclure quelques catégories de spécialités pharmaceutiques de la base de calcul pour la cotisation sur le chiffre d'affaires. Il s'agit des trois catégories suivantes:

– les «médicaments orphelins» ou «*orphan drugs*»: ce sont des médicaments qui sont destinés au diagnostic, à la prévention ou au traitement de maladies rares et qui ont obtenu le statut de médicaments orphelins conformément au Règlement européen 141/2000 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1999 concernant les médicaments orphelins, lorsqu'un nouveau produit est de grande valeur, mais qui ne pourrait pas être commercialisé sans effort supplémentaire. Une définition spéciale de la notion «médicament orphelin»

TOELICHTING PER ARTIKEL

Artikel 1

Artikel 1 specificeert dat het gaat om een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 2 wordt voorgesteld om enkele categorieën van farmaceutische specialiteiten uit te sluiten uit de berekeningsbasis voor de omzetheffingen. Het gaat om de volgende drie categorieën:

– de «weesgeneesmiddelen» of «*orphan drugs*»: dit zijn geneesmiddelen die bestemd zijn voor de diagnose, preventie of behandeling van zeldzame aandoeningen en die overeenkomstig de Europese Verordening 141/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1999 inzake weesgeneesmiddelen de status van weesgeneesmiddelen hebben verkregen wanneer een nieuw produkt van grote waarde is, maar zonder extra inspanning niet op de markt zou kunnen komen. Een bijzondere omschrijving van het begrip

n'est pas nécessaire vu qu'elle a déjà été reprise au § 9 de l'article 35*bis* de la loi coordonnée du 14 juillet 1994.

– les spécialités pharmaceutiques qui ont été classées sous la catégorie de remboursement «Cx» selon la répartition en catégories de remboursement prévue dans l'AR du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Pour ces spécialités pharmaceutiques, il y a seulement un remboursement de 20 pourcents du prix du médicament et un ticket modérateur de 80 pourcents sans maximum. Puisque la contribution de l'assurance maladie dans le prix de ces spécialités pharmaceutiques pour le patient est particulièrement limitée, il n'est pas nécessaire que via cette cotisation sur le chiffre d'affaires, ces spécialités pharmaceutiques contribuent au financement de l'assurance maladie. Afin de ne pas rendre impossible l'exécution, la mesure a été limitée aux spécialités pharmaceutiques qui sont classées pour toutes les indications et toutes les formes en catégorie de remboursement Cx;

– Les spécialités pharmaceutiques sur base de dérivés du sang stables qui ont été prélevés, préparés, importés, conservés, distribués, dispensés, délivrés et utilisés conformément à la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine et ses arrêtés d'exécution. Parce que la prise en considération de toutes les dispositions de cette loi est très importante pour la santé publique et la sécurité, mais qu'elle entraîne inévitablement des coûts importants, il est justifié de ne pas prévoir de cotisations pour cette catégorie particulière de médicaments.

Art. 3

A l'article 3, il est instauré un mécanisme de diminution de la cotisation sur le chiffre d'affaires au profit des entreprises pharmaceutiques qui investissent dans la recherche et le développement de spécialités pharmaceutiques.

Il est tenu compte des investissements au niveau mondial qui ont été effectués par le consortium dont la société belge fait partie et, le cas échéant, par l'ensemble des sociétés associées à la société en question, limités à la part de la Belgique dans le marché mondial, soit 1%. Le concept de «sociétés associées» doit être

«weesgeneesmiddel» is niet nodig aangezien deze reeds opgenomen is in § 9 van artikel 35*bis* van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994.

– de farmaceutische specialiteiten die ingedeeld werden in vergoedingscategorie «Cx» volgens de indeling in vergoedingscategorieën voorzien in het K.B. van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van het in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farmaceutische verstrekkingen. Voor deze farmaceutische specialiteiten geldt slechts een terugbetaling van 20 percent van de prijs van het geneesmiddel en een remgeld van 80 percent zonder maximum. Omdat de bijdrage van de ziekteverzekering in de prijs van deze farmaceutische specialiteiten voor de patiënt bijzonder beperkt is, is het niet nodig dat door middel van de omzetheffingen bijgedragen wordt in de financiering van de ziekteverzekering. Teneinde de uitvoering niet onmogelijk te maken is de maatregel beperkt tot farmaceutische specialiteiten die voor alle indicaties en alle vormen ingedeeld zijn in de vergoedingscategorie Cx;

– de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloederivaten die werden afgenomen, bereid, ingevoerd, bewaard, verdeeld, ter hand gesteld, afgeleverd en gebruikt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong en de uitvoeringsbesluiten ervan. Omdat het in acht nemen van alle bepalingen van deze wet erg belangrijk is voor de volksgezondheid en de veiligheid, maar onvermijdelijk belangrijke kosten met zich meebrengt, is het verantwoord geen heffingen te voorzien voor deze bijzondere categorie van geneesmiddelen.

Art. 3

In artikel 3 wordt een mechanisme van vermindering van de omzetheffingen ingevoerd ten bate van farmaceutische ondernemingen die investeren in onderzoek en ontwikkeling van farmaceutische specialiteiten.

Er wordt rekening gehouden met wereldwijde investeringen die verricht zijn door het consortium waarvan de Belgische vennootschap deel uitmaakt en, in voorkomend geval, door het geheel van de met de aangevende vennootschap verbonden vennootschappen, beperkt tot het Belgische aandeel op de wereld markt,

compris selon la définition du concept reprise à l'article 11 du Code des Sociétés.

Etant donné que les entreprises ou groupes concernés sont peut-être aussi actifs dans d'autres secteurs que le secteur pharmaceutique, il a été prévu que seuls les investissements pour la recherche et le développement dans le secteur pharmaceutique entrent en ligne de compte.

La réduction ne peut être octroyée que si l'entreprise concernée prouve, à l'aide d'un rapport de l'organe de gestion de la société qui doit la cotisation, rédigé spécialement à cette fin, quels investissements ont été réalisés au niveau mondial pour quel montant en recherche et développement dans le secteur pharmaceutique. Tous les documents sur base desquels le calcul a été effectué doivent être joints en annexe à ce rapport.

Le commissaire de la société ou, à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige également un rapport dans lequel d'une part, il indique si le contenu du rapport de l'organe de gestion relatif aux investissements correspond aux comptes annuels et d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul pour le montant et la justification.

La mesure proposée vise seulement à stimuler de façon limitée les investissements dans la recherche et le développement en diminuant la cotisation sur le chiffre d'affaires. D'un point de vue budgétaire, il est impossible de participer plus au financement de ces investissements. C'est pourquoi le maximum absolu de cette diminution est le montant total des cotisations dues sur le chiffre d'affaires. De plus, il faut éviter que des entreprises qui opèrent sur la scène internationale n'utilisent plusieurs fois, en tout ou en partie, les mêmes investissements dans plusieurs pays pour obtenir des mesures comparables visant à promouvoir la recherche scientifique ou pour diminuer les cotisations dues.

Afin d'éviter ce danger et de limiter à un niveau raisonnable l'impact de la mesure proposée sur le budget de l'assurance maladie, il est proposé de limiter la réduction à un pourcentage à déterminer par le Roi de la valeur ajoutée qui a été réalisée en Belgique par le demandeur et, le cas échéant, le groupe de sociétés auquel appartient le demandeur. Le montant de la valeur ajoutée devra ressortir d'un rapport à rédiger à cette fin par l'organe de gestion de la société qui doit la cotisation. La valeur ajoutée doit être calculée conformément aux

zijnde 1%. Het begrip «verbonden vennootschappen» moet begrepen worden volgens de begripsomschrijving opgenomen in artikel 11 van het Wetboek van Vennootschappen.

Aangezien de betrokken ondernemingen of groepen mogelijks ook actief zijn in andere sectoren dan de farmaceutische sector, is voorzien dat enkel investeringen voor onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector in aanmerking komen.

De vermindering kan slechts toegekend worden indien de betrokken onderneming met een bijzonder daartoe opgesteld verslag van de bestuursorgaan van de vennootschap die de heffing verschuldigd is, aantoonst welke investeringen voor welk bedrag wereldwijd werden verricht in onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector. Alle documenten op grond waarvan de berekening gebeurde dienen als bijlage bij dit verslag gevoegd te worden.

De commissaris van de vennootschap, of bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de bestuursorgaan van de vennootschap, stelt eveneens een verslag op waarin hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het verslag van de bestuursorgaan met betrekking tot de investeringen overeenstemt met de jaarrekening en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

De voorgestelde maatregel strekt er enkel toe om investeringen in onderzoek en ontwikkeling beperkt te stimuleren door een vermindering van de omzetheffingen. Het is budgettair onmogelijk deze investeringen mee te financieren. Daarom is het absoluut maximum van deze vermindering het totale bedrag van de verschuldigde omzetheffingen. Bovendien moet vermeden worden dat internationaal opererende ondernemingen dezelfde investeringen in meerdere landen meermaals geheel of gedeeltelijk zouden aanwenden voor het verkrijgen van vergelijkbare maatregelen ter bevordering van het wetenschappelijk onderzoek of voor de vermindering van de verschuldigde belastingen.

Teneinde dit gevaar te vermijden en de impact van de voorgenomen maatregel op het budget van de ziekteverzekering tot een redelijk niveau te beperken, wordt voorgesteld om de vermindering te beperken tot een door de Koning te bepalen percentage van de toegevoegde waarde die door de aanvrager en, in voorkomend geval, de groep van vennootschappen waartoe de aanvrager behoort in België gerealiseerd werd. Het bedrag van de toegevoegde waarde zal moeten blijken uit een daartoe op te stellen verslag van bestuursorgaan

normes comptables reprises dans la note qui a été rédigée par la Banque nationale comme explication aux statistiques établies en exécution de l'article 106 du Code des sociétés:

Valeur ajoutée (ratios 3 à 8 et 20)

La valeur ajoutée brute représente le supplément de valeur que, grâce à la mise en oeuvre des facteurs de production, l'entreprise ajoute au montant des biens et services qu'elle a consommés.

Elle s'obtient par la différence entre la valeur de la production (somme algébrique du produit des ventes, *sensu lato*, de la production immobilisée et des variations des encours de fabrication, des produits finis et des commandes en cours d'exécution) et le coût des matières et services consommés (somme algébrique de la valeur des approvisionnements, des marchandises, des services et des biens divers).

Tous les documents sur base desquels le calcul a été effectué, doivent être insérés en annexe à ce rapport.

Le commissaire de la société, ou à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige également un rapport dans lequel d'une part, il indique si le contenu du rapport de l'organe de gestion relatif à la valeur ajoutée correspond aux comptes annuels et d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul pour le montant et la justification.

Art. 4

A l'article 4, il est introduit un mécanisme particulier de réduction de la cotisation sur le chiffre d'affaires au profit des entreprises pharmaceutiques qui sont des petites sociétés dans le sens de la Recommandation de la Commission européenne du 6 mai 2003 concernant la définition des micro, petites et moyennes entreprises (J.O., 2003, L 124/36) et qui investissent en Belgique dans la recherche et le développement dans le secteur pharmaceutique ou dans des facilités pour la production de spécialités pharmaceutiques.

L'avant-projet de loi prévoyait que la définition de la petite entreprise serait celle stipulée dans le Code des Sociétés. Toutefois, étant donné les craintes exprimées par le Conseil d'État au regard de l'application des ré-

van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. De toegevoegde waarde moet berekend worden overeenkomstig de boekhoudkundige standaarden vervat in de nota die door de Nationale Bank werd opgesteld als verklaring bij de statistieken opgesteld in uitvoering van artikel 106 van het Wetboek van vennootschappen.

Toegevoegde waarde (ratio's 3 tot 8 en 20)

De bruto toegevoegde waarde vertegenwoordigt de waarde die de onderneming, door de inzet van haar productiefactoren, toevoegt aan de waarde van de verbruikte goederen en diensten.

Ze wordt bekomen door de waarde van de productie (de algebraïsche som van de verkochte productie in ruime zin 13, de geproduceerde vaste activa en de wijziging van de voorraden goederen in bewerking en gereed product en van de bestellingen in uitvoering) te verminderen met het intermediair verbruik (de algebraïsche som van de kosten van de handelsgoederen, de gronden hulpstoffen, de diensten en de diverse goederen).

Alle documenten op grond waarvan de berekening gebeurde, dienen als bijlage bij dit verslag gevoegd te worden.

De commissaris van de vennootschap, of bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de bestuursorgaan van de vennootschap, stelt eveneens een verslag op waarin hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het verslag van de bestuursorgaan met betrekking tot de toegevoegde waarde overeenstemt met de jaarrekening en anderzijds advies geeft over de berekenings-elementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

Art. 4

In artikel 4 wordt een bijzonder mechanisme van vermindering van de omzetheffing ingevoerd ten bate van farmaceutische ondernemingen die kleine vennootschappen zijn in de zin van de Aanbeveling van de Europese Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen (P.B., 2003, L124/36) en die in België investeren in onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector of in faciliteiten voor de productie van farmaceutische specialiteiten

Het voorontwerp van wet voorzag dat gebruik zou worden gemaakt van de definitie die het wetboek van vennootschappen geeft van kleine ondernemingen. Gezien de vrees van de Raad van State wat de toepas-

glementations européennes, il est apparu plus approprié d'utiliser la définition européenne.

Les cotisations dues sur le chiffre d'affaires peuvent être réduites de 35 pourcents des dépenses que l'entreprise concernée a consacrées à la recherche et au développement dans le secteur pharmaceutique et de 15 pourcents des dépenses pour le développement de facilités pour la production de spécialités pharmaceutiques.

La mesure vise non seulement à encourager la recherche et le développement dans le secteur pharmaceutique et le développement de facilités pour la production de spécialités pharmaceutiques mais aussi à améliorer la position économique de petites entreprises pharmaceutiques. Ces entreprises jouent souvent un rôle décisif dans la création d'emplois et contribuent à la dynamique économique globale mais, vu leurs moyens limités, elles ont souvent des difficultés à avoir accès aux nouvelles technologies et aux marchés potentiels. En diminuant la cotisation sur le chiffre d'affaires en cas d'investissement dans les activités citées, cet objectif double est réalisé.

La mesure a notamment trouvé son inspiration dans le Règlement 70/2001 de la Commission européenne du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'État en faveur des petites et moyennes entreprises, et plus particulièrement dans les articles 4 et 5*bis* de ce règlement. L'existence de ce règlement démontre que la Commission européenne est, elle aussi, attentive dans sa politique de mesures de soutien, à la position de marché vulnérable des petites entreprises.

La réduction ne peut être accordée que si l'entreprise concernée démontre, à l'aide d'un rapport de l'organe de gestion de la société qui doit la cotisation, rédigé spécialement à cette fin, quels investissements ont été réalisés pour quel montant en Belgique dans la recherche et le développement dans le secteur pharmaceutique et dans les facilités pour la production de spécialités pharmaceutiques. Tous les documents sur base desquels le calcul a été effectué doivent être joints en annexe à ce rapport.

Le commissaire de la société, ou à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige également un rapport dans lequel d'une part, il indique si le contenu du rapport de l'organe de gestion relatif aux investissements correspond aux comptes annuels et d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul pour le montant et la justification.

sing van de Europese wetgeving betreft, bleek het echter meer aangewezen de Europese definitie te gebruiken.

De verschuldigde omzetheffingen kunnen verminderd worden met 35 percent van de uitgaven die de betrokken onderneming in België heeft besteed aan onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector en met 15 percent van de uitgaven voor de uitbouw van faciliteiten voor de productie van farmaceutische specialiteiten.

Deze maatregel beoogt niet enkel het onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector en de uitbouw van faciliteiten voor de productie van farmaceutische specialiteiten aan te moedigen, maar ook de economische positie van kleine farmaceutische ondernemingen te verbeteren. Deze ondernemingen spelen vaak een beslissende rol in het scheppen van arbeidsplaatsen en dragen bij tot de globale economische dynamiek, maar hebben door hun beperkte middelen vaak moeilijk toegang tot nieuwe technologieën en potentiële markten. Door de vermindering van de omzetheffing in geval van investering in de vernoemde activiteiten, wordt deze dubbele doelstelling gerealiseerd.

De maatregel is onder meer geïnspireerd door de Verordening 70/2001 van de Europese Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen, en meer in het bijzonder door de artikelen 4 en 5*bis* van deze verordening. Het bestaan van deze verordening toont aan dat ook de Europese Commissie in haar steunmaatregelenbeleid aandacht heeft voor de kwetsbare marktpositie van kleine ondernemingen.

De vermindering kan slechts toegekend worden indien de betrokken onderneming met een bijzonder daartoe opgesteld rapport van de bestuursorgaan van de vennootschap die de heffing verschuldigd is, aantoonde welke investeringen voor welk bedrag in België werden verricht in onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector en in faciliteiten voor de productie van farmaceutische specialiteiten. Alle documenten op grond waarvan de berekening gebeurde dienen als bijlage bij dit verslag gevoegd te worden.

De commissaris van de vennootschap, of bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de bestuursorgaan van de vennootschap, stelt eveneens een verslag op waarin hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het verslag van de bestuursorgaan met betrekking tot de investeringen overeenstemt met de jaarrekening en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

L'article 4 proposé ne peut être utilisé pour obtenir une cotisation inférieure au moyen d'une division artificielle de sociétés ou en profitant de mesures de faveur qui ne sont destinées qu'aux petites sociétés. Conformément au § 5 de l'article 15 du Code des Sociétés, les critères concernant le chiffre d'affaires et le total du bilan doivent être calculés sur base consolidée si la société est liée à une ou plusieurs autres sociétés dans le sens de l'article 11 du Code des Sociétés. Pour le critère du nombre de membres du personnel, on additionne le nombre de travailleurs qui sont occupés en moyenne par an par chacune des sociétés associées concernées.

Art. 5

Comme déjà mentionné dans l'exposé des motifs général, les producteurs de médicaments emploient toujours un budget particulièrement élevé à l'information, la publicité, au marketing et à la promotion. Les techniques et les moyens affectés vont beaucoup plus loin que le fait de donner des informations relatives aux spécialités pharmaceutiques disponibles et tentent d'influencer le comportement prescripteur des médecins, le rôle d'avis du pharmacien et la consommation de médicaments du patient. Etant donné que l'assurance maladie contribue indirectement à ces coûts de publicité et de marketing, il est opportun de prendre des mesures afin de lutter contre le gaspillage des moyens rares ou du moins d'en encourager la diminution. La réglementation proposée offre aux entreprises qui réduisent les dépenses pour l'information, la promotion, la publicité et le marketing, la possibilité de bénéficier d'une réduction de cotisation.

Cette réduction s'élève à 5% si les dépenses effectuées en Belgique pour l'information, la promotion, la publicité et le marketing durant l'exercice comptable dernièrement connu (précédant la déclaration), ont diminué de 25% par rapport à l'exercice comptable précédent.

Pour les années suivantes, un mécanisme particulier a été proposé: la réduction de la cotisation de 5 pourcents peut être maintenue si les dépenses pour le marketing et la promotion demeurent au niveau diminué. Si elles sont encore diminuées de 5 pourcents, une réduction supplémentaire de la cotisation sur le chiffre d'affaires de 5 pourcents est possible.

A cette fin, il est pris en considération la comptabilité de la société qui intervient comme demandeur. Si cette société est associée à d'autres sociétés, ce sont les

Het voorgestelde artikel 4 kan niet aangewend worden om door middel van artificiële splitsing van vennootschappen een lagere heffing te verkrijgen of te genieten van gunstmaatregelen die enkel bedoeld zijn voor kleine vennootschappen. Overeenkomstig § 5 van artikel 15 van het Wetboek van Vennootschappen moeten de criteria inzake omzet en balanstotaal berekend worden op geconsolideerde basis indien de vennootschap met één of meer andere vennootschappen verbonden is in de zin van artikel 11 van het Wetboek van Vennootschappen. Voor het criterium van het aantal personeelsleden wordt het aantal werknemers opgeteld dat door elk van de betrokken verbonden vennootschappen jaarlijks gemiddeld wordt te werk gesteld.

Art. 5

Zoals reeds vermeld in de algemene toelichting, wordt door de geneesmiddelenproducenten nog steeds een bijzonder groot budget ingezet voor informatie, publiciteit, marketing en promotie. De aangewende middelen en technieken gaan veel verder dan het verschaffen van informatie over de beschikbare farmaceutische specialiteiten, en trachten het voorschrijfgedrag van de artsen, de adviestaak van de apotheker en het geneesmiddelenverbruik van de patiënt te beïnvloeden. Omdat de ziekteverzekering onrechtstreeks bijdraagt tot deze kosten van publiciteit en marketing, is het gepast maatregelen te nemen om de verspilling van schaarse middelen tegen te gaan of minstens de vermindering ervan te aanmoedigen. De voorgestelde regeling biedt aan de ondernemingen die vrijwillig de uitgaven voor informatie, promotie, publiciteit en marketing terugdringen de mogelijkheid te genieten van een heffingsvermindering.

Deze vermindering bedraagt 5 percent indien de uitgaven die in België werden verricht voor informatie, promotie, publiciteit en marketing tijdens het laatst gekende boekjaar (voorafgaand aan de aangifte) verminderd werden met 25 percent ten opzichte van het voorgaande boekjaar.

Voor de daaropvolgende jaren is een bijzonder mechanisme voorgesteld: de vermindering van de heffing met 5 percent kan behouden blijven indien de uitgaven voor marketing en promotie op het verlaagde niveau blijven. Indien zij aanvullend verlaagd worden met 5 percent, is een bijkomende daling van de omzetheffing met 5 percent mogelijk.

Hiertoe wordt de boekhouding in aanmerking genomen van de vennootschap die als aanvrager optreedt. Indien deze vennootschap verbonden is met andere

dépenses qui ont été effectuées en Belgique par l'ensemble des sociétés associées à cette entreprise qui sont prises en compte.

La réduction ne peut être octroyée que si l'organe de gestion de l'entreprise concernée rédige un rapport spécial dans lequel une comparaison est établie entre les dépenses effectuées l'exercice comptable dernièrement connu et l'exercice précédent. Au troisième alinéa, il est décrit précisément et de manière complète de quels éléments il est tenu compte lors de la comparaison à réaliser. Il est donné une définition en tant que telle des dépenses pour l'information, la promotion, la publicité et le marketing visés par la mesure proposée.

Le commissaire de la société, ou à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige également un rapport dans lequel d'une part, il indique si le contenu du rapport de l'organe de gestion relatif aux dépenses mentionnées correspond aux comptes annuels et d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul pour le montant et la justification.

La réduction est évaluée en chiffres absolus, sans tenir compte de l'inflation.

Dans la disposition proposée, il est posé comme condition supplémentaire pour la réduction des cotisations que les dépenses pour la promotion ne diminuent pas seulement en chiffres absolus mais que le ratio entre ces dépenses et le chiffre d'affaires diminue également. Ce ratio est le résultat de la rupture dont le numérateur est formé par le total des dépenses pour le marketing, l'information et la publicité et le dénominateur par le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques vendues.

Art. 6

Cet article règle l'entrée en vigueur. Il est proposé que l'article 2 entre de suite en vigueur et s'applique aux cotisations qui sont dues pour l'année 2005 et suivantes. Toutes les autres dispositions ne s'appliquent qu'aux cotisations qui sont dues pour l'année 2006 et suivantes.

*Le ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Rudy DEMOTTE

vennootschappen, worden de uitgaven in aanmerking genomen die in België verricht werden door het geheel van de met deze vennootschap verbonden vennootschappen.

De vermindering kan slechts toegekend worden indien de bestuursorgaan van de betrokken onderneming een bijzonder verslag opstelt waarin een vergelijking wordt gemaakt tussen de uitgaven verricht in het laatst gekende boekjaar en het voorafgaande boekjaar. In het derde lid wordt nauwkeurig en volledig beschreven met welke elementen rekening moet gehouden worden bij de te maken vergelijking. Als zodanig wordt een definitie gegeven van de uitgaven voor informatie, promotie, publiciteit en marketing die bedoeld worden door de voorgestelde maatregel.

De commissaris van de vennootschap, of bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door het bestuursorgaan van de vennootschap, stelt eveneens een verslag op waarin hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het verslag van de bestuursorgaan met betrekking tot de vermelde uitgaven overeenstemt met de jaarrekening en anderzijds advies geeft over de berekenings-elementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

De vermindering wordt beoordeeld in absolute cijfers, zonder rekening te houden met de inflatie.

In de voorgestelde bepaling wordt als aanvullende voorwaarde voor de vermindering van de heffingen gesteld dat de uitgaven voor promotie niet enkel in absolute cijfers dalen, maar dat tevens de verhouding tussen deze uitgaven en de omzet daalt. Deze verhouding is het resultaat van de breuk waarvan de teller wordt gevormd door het totaal van de uitgaven voor marketing, informatie en publiciteit en de noemer door de omzet van de verkochte farmaceutische specialiteiten.

Art. 6

Dit artikel regelt de inwerkingtreding. Er wordt voorgesteld dat artikel 2 meteen in werking treedt van toepassing is op de heffingen die verschuldigd zijn voor het jaar 2005 en de daaropvolgende jaren. Alle andere bepalingen zijn slechts van toepassing voor de heffingen die verschuldigd zijn voor het jaar 2006 en de daaropvolgende jaren.

*De minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,*

Rudy DEMOTTE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables

Article 1^{er}

A l'article 191, alinéa 1^{er}, 15° de la loi du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les lois du 10 août 2001, du 22 août 2002, du 24 décembre 2002, du 22 décembre 2003, du 27 décembre 2004 et du 11 juillet 2005, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 3 et 4:

Pour le calcul de cette cotisation, les spécialités pharmaceutiques suivantes sont exclues du chiffre d'affaires sur base duquel la cotisation est calculée:

- les médicaments orphelins;
- Les spécialités pharmaceutiques qui ont été classées uniquement sous la catégorie de remboursement Cx, telle que définie à l'article 2 de l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.
- Les spécialités pharmaceutiques sur base de dérivés du sang stables qui ont été prélevés, préparés, conservés, distribués, dispensés et utilisés conformément aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine et à ses arrêtés d'exécution.

Pour l'application de cette exception, le statut du médicament doit être pris en considération au 1^{er} janvier de l'année pour laquelle la cotisation sur le chiffre d'affaires est due.

Cette exception s'applique également au calcul de la cotisation due en vertu de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15° *bis*, 15° *ter*, 15° *quater*, 15° *quinquies* et 15° *sexies* et 15° *septies*.

Article 2

Un article 191*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

Le total des cotisations qui sont dues en vertu de l'article 191 sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé sur le marché belge des médicaments qui ont été inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, est diminué d'un montant correspondant à 1 pourcent du montant que le demandeur qui doit la cotisation ou l'ensemble des sociétés associées à la société en question ont consacré à la recherche et au développement dans le secteur pharmaceutique. Ce

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende wijziging van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten

Artikel 1

In artikel 191, eerste lid, 15° van de wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de wetten van 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 24 december 2002, 22 december 2003, 27 december 2004 en 11 juli 2005, worden tussen het derde en het vierde lid de volgende leden ingevoegd:

Voor de berekening van deze heffing zijn de volgende farmaceutische specialiteiten uitgesloten uit het omzetcijfer op grond waarvan de heffing berekend wordt:

- de weesgeneesmiddelen;
- de farmaceutische specialiteiten die uitsluitend ingedeeld werden in vergoedingscategorie Cx, zoals omschreven in artikel 2 van het Koninklijk Besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare verstrekkingen;
- de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloederivaten die werden afgenomen, bereid, bewaard, verdeeld, ter hand gesteld en gebruikt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Voor de toepassing van deze uitsluiting moet het statuut van het geneesmiddel op 1 januari van het jaar waarvoor de omzetheffing verschuldigd is, in aanmerking genomen worden.

Deze uitsluiting geldt tevens voor de berekening van de heffing verschuldigd op grond van artikel 191, eerste lid, 15° *bis*, 15° *ter*, 15° *quater*, 15° *quinquies*, 15° *sexies* en 15° *septies*.

Artikel 2

In dezelfde wet wordt een artikel 191*bis* ingevoegd, luidende:

Het totaal van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, wordt verminderd met een bedrag dat overeenstemt met 1 percent van het bedrag dat aan onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector besteed is door de aanvrager die de heffing verschuldigd is of door het geheel van de met de

montant ressort d'un rapport qui est établi à cette fin par le Conseil d'administration de la société redevable de la cotisation. Le commissaire de la société ou à défaut un réviseur d'entreprise désigné par le Conseil d'administration, rédige un rapport dans lequel, d'une part, il indique si le contenu du rapport du Conseil d'administration concorde avec les comptes annuels et, d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul du montant et leur justification.

Cette réduction ne peut jamais être supérieure au total des cotisations qui sont dues en vertu de l'article 191 et ne peut pas non plus être supérieure à un pourcentage à déterminer par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres de la valeur ajoutée que le demandeur concerné ou l'ensemble des sociétés associées à cette société en Belgique ont réalisé durant l'exercice comptable précédant l'année pour laquelle la cotisation est due. Cette valeur ajoutée ressort d'un rapport qui est établi à cette fin par le Conseil d'administration de la société redevable de la cotisation. Le commissaire de la société ou à défaut un réviseur d'entreprise désigné par le Conseil d'administration, rédige un rapport où, d'une part, il indique si le contenu du rapport du Conseil d'administration concorde avec les comptes annuels et, d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul du montant et leur justification.

Cette réduction est octroyée sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations dues. Ce remboursement a lieu l'année suivant l'année pour laquelle les cotisations étaient dues et à condition que les cotisations dues aient été réellement payées. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement.

Article 3

Un article 191^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

Pour les demandeurs qui peuvent être considérés comme des petites sociétés conformément à l'article 15 du Code des sociétés, l'ensemble des cotisations qui sont dues en vertu de l'article 191 sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé sur le marché belge des médicaments qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, est diminué d'un montant correspondant à 35 pourcents du montant qui a été consacré en Belgique à la recherche et au développement dans le secteur des médicaments et à 15 pourcents des investissements en Belgique en facilités de production de spécialités pharmaceutiques. Ces montants ressortent d'un rapport qui est établi à cette fin par le Conseil d'administration de la société redevable de la cotisation. Le commissaire de la société ou à défaut un réviseur d'entreprise désigné par le Conseil d'administration, rédige un rapport dans lequel, d'une part, il indique si le contenu du rapport du Conseil d'administration concorde avec les comptes annuels et, d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul du montant et leur justification.

aangevende vennootschap verbonden vennootschappen. Dit bedrag blijkt uit een rapport opgesteld door de Raad van Bestuur van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de Raad van Bestuur, stelt een rapport op waarin hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het rapport van de Raad van Bestuur overeenstemt met de jaarrekeningen, en anderzijds advies geeft over de berekenings-elementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

Deze vermindering kan nooit hoger zijn dan het totaal van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn en kan evenmin hoger zijn dan een in Ministerraad overlegd Koninklijk besluit te bepalen percentage van de toegevoegde waarde die de betrokken aanvrager of het geheel van de met deze vennootschap verbonden vennootschappen in België gerealiseerd hebben tijdens het boekjaar voorafgaand aan het jaar waarvoor de heffing verschuldigd is. Deze toegevoegde waarde blijkt uit een rapport dat daarvoor is opgesteld door de Raad van Bestuur van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. De commissaris van de vereniging of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de Raad van Bestuur, stelt een rapport op waar hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het rapport van de Raad van Bestuur overeenstemt met de jaarrekeningen, en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

De vermindering wordt toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen. Deze terugbetaling gebeurt tijdens het jaar volgend op het jaar waarvoor de heffingen verschuldigd waren en op voorwaarde dat de verschuldigde heffingen daadwerkelijk betaald werden. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling.

Artikel 3

In dezelfde wet wordt een artikel 191^{ter} ingevoegd, luidende:

Voor de aanvragers die kunnen beschouwd worden als kleine vennootschappen overeenkomstig de criteria van artikel 15 van het Wetboek van Vennootschappen wordt het geheel van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, verminderd met een bedrag dat overeenstemt met 35 percent van het bedrag dat in België werd besteed aan onderzoek en ontwikkeling in de geneesmiddelensector en met 15 percent van de investeringen in België in faciliteiten voor de productie van farmaceutische specialiteiten. Deze bedragen blijken uit een rapport dat daarvoor is opgesteld door de Raad van Bestuur van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor, aangeduid door de Raad van Bestuur, stelt een rapport op waarin hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het rapport van de Raad van Bestuur overeenstemt met de jaarrekeningen, en anderzijds advies geeft over de berekenings-elementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

Le montant total de la réduction de cotisations ne peut être supérieur au total des cotisations dues en vertu de l'article 191.

Cette réduction est octroyée sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations dues. Ce remboursement a lieu l'année suivant l'année pour laquelle les cotisations étaient dues et à condition que les cotisations dues aient été réellement payées. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement.

Article 4

Un article 191^{quater}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

L'ensemble des cotisations qui sont dues par un demandeur en vertu de l'article 191 est diminué de 5 pourcents si le demandeur concerné démontre que lui et l'ensemble des sociétés associées à lui ont réduit les dépenses qui ont été effectuées en Belgique pour la publicité, la promotion, l'information et le marketing durant le dernier exercice connu, de 25 pourcents par rapport à l'exercice précédent, et que le ratio entre les dépenses visées et le chiffre d'affaires a également diminué de 25%.

Pendant les années qui suivent la première année pour laquelle la réduction de la cotisation sur le chiffre d'affaires est accordée, la réduction de la cotisation sur le chiffre d'affaires restera acquise si les dépenses pour la publicité, la promotion, l'information et le marketing n'augmentent pas au-dessus du montant qui a été dépensé durant la première année où les dépenses ont été réduites de 25 pourcents par rapport à l'exercice précédent et si le *ratio* entre les dépenses visées et le chiffre d'affaires n'augmente pas par rapport à l'exercice précédent. Si les dépenses visées à la phrase précédente sont encore réduites durant les années suivantes, une diminution supplémentaire de 5 pourcents de la cotisation sera accordée pour toute diminution supplémentaire des dépenses visées de 5 pourcents par rapport aux dépenses effectuées durant la première année durant laquelle la réduction de 25 pourcents par rapport à l'exercice précédent a été démontrée. Cette réduction supplémentaire ne peut être octroyée que si le ratio entre les dépenses visées et le chiffre d'affaires diminue de 5 pourcents.

La réduction des dépenses pour la publicité, la promotion, l'information et le marketing doit être démontrée au moyen d'un rapport rédigé par le Conseil d'administration de la société qui doit la cotisation. Lors de la comparaison de ces dépenses, il est tenu compte des éléments suivants (à répertorier à part dans le rapport) des éléments suivants: le coût total en personnel de toutes les personnes qui sont chargées, entièrement ou partiellement, directement ou indirectement, comme travailleur ou en sous-traitance, de visiter et de fournir des informations aux prescripteurs et aux pharmaciens; toutes les dépenses qui sont réalisées pour des communications individuelles et collectives, écrites et audiovisuelles, à des prescripteurs et des pharmaciens; tous les coûts liés à la mise

Het totale bedrag van de heffingsvermindering kan nooit hoger zijn dan het totaal van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn.

De vermindering wordt toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen. Deze terugbetaling gebeurt tijdens het jaar volgend op het jaar waarvoor de heffingen verschuldigd waren en op voorwaarde dat de verschuldigde heffingen daadwerkelijk betaald werden. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling.

Artikel 4

In dezelfde wet wordt een artikel 191^{quater} ingevoegd, luidende:

Het geheel van de heffingen die op grond van artikel 191 door een aanvrager verschuldigd zijn, wordt met 5 percent verminderd indien de betrokken aanvrager aantoonst dat zij en het geheel van de met haar verbonden vennootschappen de uitgaven die in België werden verricht voor publiciteit, promotie, informatie en marketing tijdens het laatst gekende boekjaar verminderd heeft met 25 percent ten opzichte van het voorgaande boekjaar, en dat de verhouding tussen de bedoelde uitgaven en de omzet tevens met 25 percent gedaald is.

Tijdens de jaren die volgen op het eerste jaar waarvoor de vermindering van de omzetheffing toegestaan wordt, zal de vermindering van de omzetheffing verworven blijven indien de uitgaven voor publiciteit, promotie, informatie en marketing niet toenemen boven het bedrag dat uitgegeven werd tijdens het eerste jaar waarin de uitgaven verminderd werden met 25 percent ten opzichte van het voorgaande boekjaar en indien de verhouding tussen de bedoelde uitgaven en de omzet niet stijgt ten opzichte van vorig boekjaar. Indien de uitgaven bedoeld in de vorige zin tijdens de daaropvolgende jaren verder verminderd worden, zal een bijkomende vermindering van 5 percent van de heffing toegestaan worden voor elke aanvullende vermindering van bedoelde uitgaven met 5 percent ten opzichte van de uitgaven verricht tijdens het eerste jaar waarin de vermindering met 25 percent ten opzichte van het vorig boekjaar werd aangetoond. Deze aanvullende vermindering kan slechts toegestaan worden indien ook de verhouding tussen de bedoelde uitgaven en de omzet met 5 percent daalt.

De vermindering van de uitgaven voor publiciteit, promotie, informatie en marketing moet aangetoond worden met een rapport opgesteld door de Raad van Bestuur van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. Bij de vergelijking van de uitgaven wordt rekening gehouden met de volgende (in het rapport afzonderlijk te beschrijven) elementen: de volledige personeelskost van alle personen die geheel of gedeeltelijk, rechtstreeks of onrechtstreeks, als werknemer of in onderaanneming, worden belast met het bezoek en de informatievervalsing aan voorschrijvers en apothekers; alle uitgaven die worden verricht voor individuele en collectieve, schriftelijke en audiovisuele mededelingen aan voorschrijvers en apothekers; alle kosten voor het ter beschikking stellen

à disposition des prescripteurs d'échantillons de médicaments et de tous les autres objets qui sont mis, sous quelle que forme que ce soit, à la disposition des prescripteurs et des pharmaciens; tous les coûts pour soutenir des réunions sociales et scientifiques de prescripteurs et de pharmaciens, y compris des congrès, des expositions, des conférences et des réunions de concertations. Les dépenses effectuées en Belgique et reprises dans la comptabilité de sociétés ayant leur siège social en dehors de la Belgique sont également mentionnées dans le rapport du Conseil d'administration.

Le commissaire de la société, ou à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par le Conseil d'administration, rédige également un rapport dans lequel d'une part, il indique si le montant aux comptes annuels et d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul pour le montant et la justification.

Cette réduction est octroyée sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations dues. Ce remboursement a lieu l'année suivant l'année pour laquelle les cotisations étaient dues et à condition que les cotisations dues aient été réellement payées. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement.

Article 5

La présente loi s'applique aux cotisations qui sont dues pour l'année 2006 et les années suivantes, à l'exception des cotisations pour les spécialités pharmaceutiques sur base de dérivés du sang stables qui ont été prélevés, préparés, conservés, distribués, dispensés et utilisés conformément aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine et à ses arrêtés d'exécution, auxquelles la présente loi s'applique dès 2005.

van geneesmiddelenmonsters aan de voorschrijvers en van alle andere voorwerpen die onder welke vorm ook worden ter beschikking gesteld van voorschrijvers en apothekers; alle kosten voor de ondersteuning van wetenschappelijke en sociale bijeenkomsten van voorschrijvers en apothekers, met inbegrip van congressen, tentoonstellingen, spreekbeurten en overlegvergaderingen. De uitgaven die in België worden verricht en werden opgenomen in de boekhouding van vennootschappen met maatschappelijke zetel buiten België worden tevens vermeld in het rapport van de Raad van Bestuur.

De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de Raad van Bestuur, stelt een rapport op waarin hij enerzijds aangeeft of het bedrag overeenstemt met de jaarrekeningen en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen en de rechtvaardiging.

De vermindering wordt toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen. Deze terugbetaling gebeurt tijdens het jaar volgend op het jaar waarvoor de heffingen verschuldigd waren en op voorwaarde dat de verschuldigde heffingen daadwerkelijk betaald werden. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling.

Artikel 5

Deze wet is van toepassing op de heffingen die verschuldigd zijn voor het jaar 2006 en de daarop volgende jaren, met uitzondering van de heffingen op de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloeiderivaten die werden afgenomen, bereid, bewaard, verdeeld, ter hand gesteld en gebruikt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloeiderivaten van menselijke oorsprong en de uitvoeringsbesluiten ervan, waarop deze wet van toepassing is vanaf 2005.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 39.318/1

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 28 octobre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables», a donné le 17 novembre 2005 l'avis suivant:

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

L'avant-projet de loi soumis pour avis entend modifier et compléter sur divers points la réglementation relative aux cotisations sur le chiffre d'affaires des entreprises pharmaceutiques inscrite à l'article 191 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Certaines catégories de spécialités pharmaceutiques sont ainsi exclues de la base de calcul des cotisations sur le chiffre d'affaires. Il s'agit des médicaments orphelins, des spécialités pharmaceutiques classées sous la catégorie de remboursement «Cx» et des spécialités pharmaceutiques sur base de dérivés du sang stable (article 1^{er} du projet).

Un mécanisme de diminution de la cotisation sur le chiffre d'affaires est élaboré en faveur des entreprises pharmaceutiques qui investissent dans la recherche et le développement de spécialités pharmaceutiques (article 2) et des entreprises pharmaceutiques qui peuvent être considérées comme de petites sociétés au sens de l'article 15 du Code des sociétés et qui investissent en Belgique en recherche et développement dans le secteur pharmaceutique ou dans des facilités de production de spécialités pharmaceutiques (article 3).

Dans les conditions prévues par le projet, les entreprises pharmaceutiques qui réduisent volontairement les dépenses de publicité, de promotion, d'information et de marketing peuvent également bénéficier d'une réduction de la cotisation sur le chiffre d'affaires (article 4).

À l'exception de la règle de l'article 1^{er} du projet concernant la cotisation sur le chiffre d'affaires pour des spécialités pharmaceutiques sur base de dérivés du sang stable, applicable aux cotisations dues à partir de 2005, la réglementation en projet s'applique aux cotisations dues à partir de l'année 2006 (article 5).

FORMALITÉS PRÉALABLES

La réglementation relative à la diminution de la cotisation sur le chiffre d'affaires qui fait l'objet des articles 2 à 4 du projet, peut conduire à des mesures avantageant les entreprises pharmaceutiques concernées qui pourraient être considérées comme une forme d'aide étatique qui, par application de l'article 88, paragraphe 3, du Traité CE, doit être notifiée préalablement à la Commission européenne.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 39.318/1

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 oktober 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende wijziging van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten», heeft op 17 november 2005 het volgende advies gegeven:

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt de regeling inzake de omzetheffingen ten laste van farmaceutische ondernemingen, die is vervat in artikel 191 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, op diverse punten te wijzigen en aan te vullen. Zo worden sommige categorieën van farmaceutische specialiteiten uitgesloten van de berekeningsbasis voor de omzetheffingen. Het betreft de weesgeneesmiddelen, de specialiteiten die zijn ingedeeld in de vergoedingscategorie «Cx» en de specialiteiten op basis van stabiele bloederivaten (artikel 1 van het ontwerp).

Er wordt een mechanisme voor het verminderen van de omzetheffing uitgewerkt ten bate van de farmaceutische ondernemingen die investeren in onderzoek en ontwikkeling van farmaceutische specialiteiten (artikel 2) en ten bate van farmaceutische ondernemingen die als kleine vennootschappen te beschouwen vallen in de zin van artikel 15 van het Wetboek van Vennootschappen en die in België investeren in onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector of in faciliteiten voor de productie van farmaceutische specialiteiten (artikel 3).

Ook farmaceutische ondernemingen die vrijwillig de uitgaven verminderen voor publiciteit, promotie, informatie en marketing, komen onder de in het ontwerp vermelde voorwaarden in aanmerking voor een vermindering van de omzetheffing (artikel 4).

Met uitzondering van de regeling die in artikel 1 van het ontwerp is uitgewerkt inzake de omzetheffing op farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloederivaten en die van toepassing is op heffingen die zijn verschuldigd vanaf 2005, is de ontworpen regeling van toepassing op de heffingen die zijn verschuldigd vanaf het jaar 2006 (artikel 5).

VORMVEREISTEN

De regeling inzake vermindering van de omzetheffing die in de artikelen 2 tot 4 van het ontwerp is vervat, kan voor de betrokken farmaceutische ondernemingen leiden tot begunstigende maatregelen die zouden kunnen worden beschouwd als een vorm van staatssteun die vooraf met toepassing van artikel 88, lid 3, van het EG-verdrag, bij de Europese Commissie moet worden aangemeld.

La réglementation en projet émane en effet de l'État ou est financée par des ressources étatiques et on ne peut purement et simplement exclure que les mesures en projet puissent affecter les échanges entre les États membres ⁽¹⁾. Ces mesures accordent en outre incontestablement un avantage aux entreprises pharmaceutiques concernées ⁽²⁾. Par ailleurs, on ne peut exclure *a priori* que la concurrence européenne s'en trouve faussée ou risque de l'être, d'autant plus que le fait que les mesures en projet s'appliquent à toutes les entreprises pharmaceutiques actives sur le marché belge (articles 2 et 4) ou à l'égard des entreprises pharmaceutiques qui répondent à la notion de «petite société» au sens du Code des sociétés (article 3) - et donc pas exclusivement à l'égard de certaines entreprises pharmaceutiques spécifiques -, n'affecte pas l'applicabilité de l'article 87, paragraphe 1^{er}, du Traité CE ⁽³⁾.

Dès lors, qu'en outre, l'exception à l'obligation de notification à la Commission européenne ne pourrait concerner tout au plus qu'une partie de la réglementation en projet ⁽⁴⁾ et que, pour le surplus, son applicabilité est, pour le moment, difficile à évaluer ⁽⁵⁾, il semble qu'il faille conclure de ce qui précède qu'il importe, par souci de sécurité, de notifier préalablement la réglementation en projet à la Commission européenne.

¹ L'importance relativement faible d'une aide n'exclut pas a priori l'éventualité que les échanges entre États membres soient affectés (C.J.C.E., 24 juillet 2003, Altmark Trans et Regierungspräsident Magdeburg, C-280/00, Jur. I-7747).

² La notion d'«aide» ne se réfère pas seulement à des prestations positives mais aussi à des avantages qui, sous des formes diverses, allègent les charges qui normalement grèvent le budget d'une entreprise (C.J.C.E., 7 mars 2002, Italie/Commission, C310/99, Jur. I-2289) et qui, par là, sans être des subventions au sens strict du mot, sont de même nature et ont des effets identiques (C.J.C.E., 8 novembre 2001, Adria-Wien Pipeline et Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, C-143/99, Jur. I-8365).

³ L'article 87, paragraphe 1^{er}, du Traité CE impose de déterminer si, dans le cadre d'un régime juridique donné, une mesure étatique est de nature à favoriser certaines entreprises ou certaines productions+ par rapport à d'autres entreprises se trouvant dans une situation factuelle et juridique comparable au regard de l'objectif poursuivi par la mesure concernée (C.J.C.E., 8 novembre 2001, Adria-Wien Pipeline et Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, C-143/99, Jur. I-8365; C.J.C.E., 13 février 2003, Espagne/Commission, C-409/00, Jur. I-1487). Dans l'affirmative, la mesure concernée remplit la condition de sélectivité constitutive de la notion d'aide d'État prévue par l'article 87, paragraphe 1^{er} du Traité CE (C.J.C.E., 13 février 2003, Espagne/Commission, C-409/00, Jur. I-1487). Les aides peuvent également concerner tout un secteur économique et relever néanmoins de l'article 87, paragraphe 1^{er}, du traité CE (C.J.C.E., 17 juin 1999, Belgique/Commission, C75/97, Jur. I-3671).

⁴ Plus précisément, dans la mesure où l'aide aux «petites sociétés» visée à l'article 3 du projet répondrait aux conditions mentionnées à l'article 5bis («Aides à la recherche et au développement») du règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'État en faveur des petites et moyennes entreprises.

⁵ Il paraît ainsi, pour le moment, difficile de répondre avec la certitude requise à la question de savoir si la réglementation en projet ne peut pas bénéficier de l'exemption de notification conformément au règlement (CE) n° 69/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis.

De ontworpen regeling gaat immers uit van de Staat of wordt met staatsmiddelen bekostigd en er valt niet zonder meer uit te sluiten dat de ontworpen maatregelen het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig kunnen beïnvloeden ⁽¹⁾. Die maatregelen verlenen bovendien aan de betrokken farmaceutische ondernemingen onmiskenbaar een voordeel ⁽²⁾. Daarbij valt niet bij voorbaat uit te sluiten dat erdoor de Europese mededinging wordt vervalst of dreigt te worden vervalst, temeer daar het gegeven dat de ontworpen maatregelen gelden ten aanzien van alle op de Belgische markt actief zijnde farmaceutische ondernemingen (artikelen 2 en 4) of ten aanzien van farmaceutische ondernemingen die beantwoorden aan het begrip «kleine vennootschap» in de zin van het Wetboek van Vennootschappen (artikel 3) - en dus niet uitsluitend ten aanzien van bepaalde, specifieke farmaceutische ondernemingen -, geen afbreuk doet aan de toepasselijkheid van artikel 87, lid 1, van het EG-verdrag ⁽³⁾.

Aangezien daarenboven de uitzonderingsregeling met betrekking tot de verplichting tot aanmelding bij de Europese Commissie ten hoogste zou kunnen worden betrokken op een gedeelte van de ontworpen regeling ⁽⁴⁾ en, voor het overige, de toepasselijkheid ervan op dit ogenblik moeilijk valt in te schatten ⁽⁵⁾, lijkt de conclusie uit wat voorafgaat te moeten zijn dat de ontworpen regeling – zekerheidshalve – vooraf dient te worden aangemeld bij de Europese Commissie.

¹ Het gegeven dat zelfs maar een beperkt voordeel wordt toegekend, sluit niet per definitie uit dat erdoor het handelsverkeer ongunstig wordt beïnvloed (H.v.J., 24 juli 2003, Altmark Trans en Regierungspräsident Magdeburg, C-280/00, Jur. I-7747).

² Het begrip «steun» refereert niet enkel aan positieve prestaties, maar ook aan maatregelen die, in diverse vormen, de lasten verlichten die normaliter drukken op het budget van een onderneming (H.v.J., 7 maart 2002, Italië/Commissie, C310/99, Jur. I-2289) en die daardoor - zonder subsidies in de strikte betekenis van het woord te zijn - van gelijke aard zijn en tot identieke gevolgen leiden (H.v.J., 8 november 2001, Adria-Wien Pipeline en Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, C-143/99, Jur. I-8365).

³ Artikel 87, lid 1, van het EG-verdrag verplicht ertoe om te bepalen of een nationale maatregel binnen het kader van een bepaalde rechtsregeling «bepaalde ondernemingen of bepaalde producties» kan begunstigen ten opzichte van andere die zich in een feitelijk en juridisch vergelijkbare situatie bevinden, gelet op de doelstelling van de betrokken regeling (H.v.J., 8 november 2001, Adria-Wien Pipeline en Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, C-143/99, Jur. I-8365; H.v.J., 13 februari 2003, Spanje/Commissie, C-409/00, Jur. I-1487). Wanneer dat het geval is, voldoet de betrokken maatregel aan de voorwaarde van selectiviteit die op grond van artikel 87, lid 1, van het EG-verdrag voor het begrip «staatssteun» beslissend is (H.v.J., 13 februari 2003, Spanje/Commissie, C-409/00, Jur. I-1487). Ook kunnen steunmaatregelen een gehele economische sector betreffen en toch onder toepassing van artikel 87, lid 1, van het EG-verdrag vallen (H.v.J., 17 juni 1999, België/Commissie, C-75/97, Jur. I-3671).

⁴ Meer bepaald in zover de steun aan de «kleine vennootschappen», bedoeld in artikel 3 van het ontwerp, zou beantwoorden aan de voorwaarden vermeld in artikel 5bis («Steun voor onderzoek en ontwikkeling») van verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen.

⁵ Zo lijkt de vraag of met betrekking tot de ontworpen regeling geen vrijstelling van de aanmeldingsverplichting kan gelden overeenkomstig verordening (EG) nr. 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag op de *minimis-steun*, op dit ogenblik moeilijk met de vereiste zekerheid te kunnen worden beantwoord.

EXAMEN DU TEXTE

Observations préliminaires

1. Il y a lieu d'ajouter au projet un nouvel article premier, rédigé comme suit:

«La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution».

Les articles suivants du projet doivent alors, évidemment, être renumérotés ⁽⁶⁾.

2. Dans un texte normatif, il est d'usage d'écrire uniquement en toutes lettres «Article 1^{er}» et de faire précéder les articles suivants de la mention «Art. 2», «Art. 3», etc.

Par ailleurs, les articles ou les divisions de ceux-ci qui sont insérés dans un texte normatif doivent être mis entre guillemets.

Article 1^{er}

1. La phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet sera rédigée ainsi qu'il suit:

«À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par les lois des 22 août 2002, 24 décembre 2002, 27 décembre 2004 et 11 juillet 2005, les alinéas suivants sont insérés entre le troisième et le quatrième alinéa:».

2. Dans un texte normatif, l'utilisation de tirets n'est pas recommandée dès lors qu'elle risque de compliquer les références futures aux dispositions concernées. À l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, alinéa 4, en projet on remplacera dès lors les tirets par «1°», «2°», et «3°».

3. Dans le texte néerlandais de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, alinéa 4, en projet de la loi coordonnée, il y a lieu de mentionner l'intitulé correct de l'arrêté royal du 7 mai 1991 en regard du deuxième tiret (lire: «2°»).

4. Il y a lieu d'harmoniser la rédaction de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, alinéa 4, troisième tiret (lire: «3°»), en projet avec celle de l'article 2 de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine, en écrivant «sur base de dérivés du sang stables qui ont été prélevés, préparés, importés, conservés, distribués, dispensés, délivrés et utilisés conformément aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative ...».

⁶ Dans le commentaire des articles qui suit, la numérotation des articles utilisée est celle figurant dans le projet soumis pour avis.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Voorafgaande opmerkingen

1. Het ontwerp dient aan te vangen met een nieuw toe te voegen artikel 1, luidende:

«Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet».

De volgende artikelen van het ontwerp moeten dan uiteraard worden vernummerd ⁽⁶⁾.

2. Het is gebruikelijk om in een normatieve tekst enkel «Artikel 1» voluit te schrijven en om de daaropvolgende artikelen te laten voorafgaan door de vermelding «Art. 2», «Art. 3», enzovoort.

Daarenboven dienen artikelen of onderdelen ervan die in een normatieve tekst worden ingevoegd, tussen aanhalingstekens te worden geplaatst.

Artikel 1

1. De inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp redigere men als volgt:

«In artikel 191, eerste lid, 15°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 22 augustus 2002, 24 december 2002, 27 december 2004 en 11 juli 2005, worden tussen het derde en het vierde lid de volgende leden ingevoegd:».

2. Het verdient geen aanbeveling om in een normatieve tekst streepjes te gebruiken omdat daardoor onduidelijkheid dreigt te ontstaan bij latere verwijzingen naar het bepaalde na de streepjes. Men vervange derhalve in het ontworpen artikel 191, eerste lid, 15°, vierde lid, van de gecoördineerde wet, de streepjes door «1°», «2°» en «3°».

3. Na het tweede streepje (lees: 2°) in het ontworpen artikel 191, eerste lid, 15°, vierde lid, van de gecoördineerde wet, dient melding te worden gemaakt van het correcte opschrift van het koninklijk besluit van 7 mei 1991. In de Nederlandse tekst van het ontwerp is dat niet het geval.

4. In het ontworpen artikel 191, eerste lid, 15°, vierde lid, derde streepje (lees: «3°»), moet worden aangesloten op de redactie van artikel 2 van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, door te schrijven «... op basis van stabiele bloedderivaten die werden afgenomen, bereid, ingevoerd, bewaard, verdeeld, ter hand gesteld, afgeleverd en gebruikt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 juli 1994 betreffende ...».

⁶ In de artikelsgewijze bespreking die volgt, wordt de nummering van de artikelen gebruikt zoals die in het om advies voorgelegde ontwerp voorkomen.

5. Dans un souci d'uniformité terminologique, on remplacera le mot «exception» par le mot «exclusion» dans le texte français de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, alinéas 5 et 6, en projet de la loi coordonnée, pour tenir compte de la terminologie utilisée dans la phrase introductive de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, alinéa 4, en projet et dans le texte néerlandais.

6. À la fin du texte français de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, alinéa 6, en projet de la loi coordonnée, on écrira «..., 15° *quater*, 15° *quinquies*, 15° *sexies* et 15° *septies*».

Article 2

1. L'article 191*bis*, alinéa 1^{er}, en projet de la loi coordonnée exige que le «demandeur qui doit la cotisation ou l'ensemble des sociétés associées à la société en question» consacre un certain montant à la recherche et au développement dans le secteur pharmaceutique. Afin d'éviter une interprétation selon laquelle le demandeur redevable de la cotisation échapperait à cette exigence, on écrira «le demandeur redevable de la cotisation et, le cas échéant, l'ensemble des sociétés associées à la société en question».

Une observation similaire peut être faite au sujet de l'article 191*bis*, alinéa 2, en projet de la loi coordonnée.

2. L'article 191*bis* en projet de la loi coordonnée ainsi que d'autres dispositions du projet font mention du «conseil d'administration (de la société)». On peut se demander si un terme plus général, tel que «organe de gestion» ne serait pas mieux indiqué dès lors que les sociétés peuvent adopter diverses formes.

3. Dans le texte néerlandais de l'article 191*bis* en projet de la loi coordonnée, on remplacera chaque fois le mot «*rapport*» par le mot «*verslag*».

4. Afin d'assurer une meilleure concordance avec le texte français, on écrira dans le texte néerlandais de l'article 191*bis*, alinéa 1^{er}, en projet de la loi coordonnée, «*Dit bedrag blijkt uit een verslag dat daartoe wordt opgesteld door ...*» au lieu de «*Dit bedrag blijkt uit een rapport opgesteld door ...*».

5. En ce qui concerne la notion de «valeur ajoutée», mentionnée à l'article 191*bis*, alinéa 2, en projet de la loi coordonnée, l'exposé des motifs précise ce qui suit:

«La valeur ajoutée doit être calculée conformément aux normes comptables reprises dans la note qui a été rédigée par la Banque nationale comme explication aux statistiques établies en exécution de l'article 106 du Code des sociétés».

5. Ter wille van de terminologische eenvormigheid, vervange men in de Franse tekst van het ontworpen artikel 191, eerste lid, 15°, vijfde en zesde lid, van de gecoördineerde wet, het woord «exception» door het woord «exclusion», rekening houdende met de terminologie die in de inleidende zin van het ontworpen artikel 191, eerste lid, 15°, vierde lid, voorkomt, en met de terminologie die in de Nederlandse tekst wordt gebruikt.

6. Op het einde van de Franse tekst van het ontworpen artikel 191, eerste lid, 15°, zesde lid, van de gecoördineerde wet, schrijve men «..., 15° *quater*, 15° *quinquies*, 15° *sexies* et 15° *septies*».

Artikel 2

1. In het ontworpen artikel 191*bis*, eerste lid, van de gecoördineerde wet, wordt melding gemaakt van het vereiste van besteding van een bepaald bedrag aan onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector «door de aanvrager die de heffing verschuldigd is of door het geheel van de met de aangevende vennootschap verbonden vennootschappen». Teneinde te vermijden dat de aanvrager die de heffing verschuldigd is volgens een bepaalde lezing zou ontsnappen aan het betrokken vereiste, schrijve men «door de aanvrager die de heffing verschuldigd is en, in voorkomend geval, door het geheel van de met de aangevende vennootschap verbonden vennootschappen».

Een gelijkaardige opmerking kan worden gemaakt bij het ontworpen artikel 191*bis*, tweede lid, van de gecoördineerde wet.

2. In het ontworpen artikel 191*bis* van de gecoördineerde wet, maar ook in nog andere bepalingen van het ontwerp, wordt melding gemaakt van de «Raad van Bestuur (van de vennootschap)». Vraag is of een meer algemene term, zoals «bestuursorgaan» niet meer aangewezen is, ermee rekening houdende dat vennootschappen een gediversifieerde vorm kunnen aannemen.

3. Men vervange in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 191*bis*, van de gecoördineerde wet, telkens het woord «rapport» door het woord «verslag».

4. Meer in overeenstemming met de Franse tekst schrijve men in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 191*bis*, eerste lid, van de gecoördineerde wet «Dit bedrag blijkt uit een verslag dat daartoe wordt opgesteld door ...» in plaats van «Dit bedrag blijkt uit een rapport opgesteld door ...».

5. In verband met het begrip «toegevoegde waarde», dat wordt vermeld in het ontworpen artikel 191*bis*, tweede lid, van de gecoördineerde wet, wordt in de memorie van toelichting het volgende uiteengezet:

«De toegevoegde waarde moet berekend worden overeenkomstig de boekhoudkundige standaarden vervat in de nota die door de Nationale Bank werd opgesteld als verklaring bij de statistieken opgesteld in uitvoering van artikel 106 van het Wetboek van vennootschappen».

On peut se demander s'il ne vaudrait pas mieux, pour l'intelligibilité, de choisir une base comptable plus généralement diffusée et plus facilement accessible pour déterminer le montant maximum de la réduction.

6. Dans le texte néerlandais de l'article 191*bis*, alinéa 2, en projet, de la loi coordonnée, on écrira «*Deze toegevoegde waarde blijkt uit een verslag dat daartoe wordt opgesteld door ...*» au lieu de «*Deze toegevoegde waarde blijkt uit een rapport dat daarvoor is opgesteld door ...*» et, dans le même alinéa, «*De commissaris van de vennootschap*» au lieu de «*De commissaris van de vereniging*».

7. Le début du texte néerlandais de l'article 191*bis*, alinéa 3, en projet de la loi coordonnée sera, conformément au texte français, rédigé comme suit: «*Deze vermindering wordt ...*».

8. L'article 191*bis*, alinéa 3, en projet de la loi coordonnée charge le Roi de régler «la procédure relative à l'introduction et à l'évaluation de la demande de remboursement». Il s'impose d'autant plus de mieux circonscrire cette disposition de délégation que ni le texte du projet, ni l'exposé des motifs ne permettent de déterminer quelle compétence du Roi est précisément visée.

Article 3

En ce qui concerne l'article 3, on peut formuler des observations similaires à celles relatives à l'article 2, figurant sous les 2, 3, 4, 7 et 8.

Article 4

1. À l'article 191*quater*, alinéa 1^{er}, en projet de la loi coordonnée, afin de mieux se conformer à l'observation figurant sous le 1 du commentaire de l'article 2 du projet, on écrira «... si le demandeur concerné démontre que lui et, le cas échéant, l'ensemble des sociétés associées à lui ...».

2. La rédaction de l'article 191*quater*, alinéa 4, en projet de la loi coordonnée doit être revue. Le texte français est, en effet, incomplet («si le montant aux comptes annuels») et ne correspond en outre pas au texte néerlandais. Il est recommandé de profiter de la correction de la disposition en projet pour l'harmoniser avec la rédaction de dispositions similaires du projet (voir, notamment, l'article 191*ter*, alinéa 1^{er}, *in fine*, en projet de la loi coordonnée figurant sous l'article 3 du projet).

3. Par ailleurs, en ce qui concerne l'article 4 du projet, on peut formuler des observations similaires à celles relatives à l'article 2, figurant sous les 2, 3, 7 et 8.

Het is de vraag of, ter wille van de kenbaarheid van de ontworpen regeling, niet beter wordt geopteerd voor een meer algemeen verspreide en makkelijker toegankelijke boekhoudkundige grondslag voor het bepalen van het maximumbedrag van de vermindering.

6. In het ontworpen artikel 191*bis*, tweede lid, van de gecoördineerde wet, schrijve men «Deze toegevoegde waarde blijkt uit een verslag dat daartoe wordt opgesteld door ...» in plaats van «Deze toegevoegde waarde blijkt uit een rapport dat daarvoor is opgesteld door ...» en, in hetzelfde lid, «De commissaris van de vennootschap» in plaats van «De commissaris van de vereniging».

7. Men late, zoals in de Franse tekst, het ontworpen artikel 191*bis*, derde lid, van de gecoördineerde wet, aanvangen met de woorden «Deze vermindering wordt ...».

8. In het ontworpen artikel 191*bis*, derde lid, van de gecoördineerde wet, wordt de Koning opgedragen om «de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling» te regelen. Deze delegatiebepaling zou nader moeten worden afgebakend, temeer daar noch uit de tekst van het ontwerp, noch uit de memorie van toelichting valt af te leiden welke bevoegdheid van de Koning precies wordt beoogd.

Artikel 3

Met betrekking tot artikel 3 van het ontwerp kunnen gelijkaardige opmerkingen worden geformuleerd als die vermeld onder 2, 3, 4, 7 en 8 bij artikel 2.

Artikel 4

1. Meer in overeenstemming met hetgeen is opgemerkt onder 1 van de bespreking van artikel 2 van het ontwerp, schrijve men in het ontworpen artikel 191*quater*, eerste lid, van de gecoördineerde wet «... indien de betrokken aanvrager aantoon dat hij en, in voorkomend geval, het geheel van de met hem verbonden vennootschappen ...».

2. De redactie van het ontworpen artikel 191*quater*, vierde lid, van de gecoördineerde wet, dient te worden herzien. De Franse tekst is immers onvolledig («si le montant aux comptes annuels») en vertoont bovendien een gebrek aan overeenstemming met de Nederlandse tekst. Het verdient aanbeveling dat, naar aanleiding van de correctie van de ontworpen bepaling, wordt aangesloten bij de redactie van gelijkaardige bepalingen die in het ontwerp voorkomen (zie, onder meer, het ontworpen artikel 191*ter*, eerste lid, *in fine*, van de gecoördineerde wet onder artikel 3 van het ontwerp).

3. Bij artikel 4 van het ontwerp kunnen voorts gelijkaardige opmerkingen worden geformuleerd als die vermeld onder 2, 3, 7 en 8 bij artikel 2.

Article 5

À l'article 5 du projet, on remplacera dans un souci d'unité rédactionnelle ⁽⁷⁾, le membre de phrase «pour l'année 2006 et les années suivantes» par les mots «à partir de 2006».

La chambre était composée de

Messieurs

M. VAN DAMME,	président de chambre,
J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
A. SPRUYT, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,

Madame

A. BECKERS,	greffier.
-------------	-----------

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,	LE PRÉSIDENT,
A. BECKERS	M. VAN DAMME

Artikel 5

Ter wille van de redactionele eenvormigheid ⁽⁷⁾ vervangen in artikel 5 van het ontwerp de zinsnede «voor het jaar 2006 en de daarop volgende jaren» door de woorden «vanaf 2006».

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
A. SPRUYT, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A. BECKERS,	griffier.
-------------	-----------

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,	DE VOORZITTER,
A. BECKERS	M. VAN DAMME

⁷ À la fin du texte français de l'article 5 du projet, mieux vaudrait écrire «auxquelles la présente loi s'applique à partir de 2005» au lieu de «auxquelles la présente loi s'applique dès 2005».

⁷ Aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 5 van het ontwerp wordt geschreven «..., waarop deze wet van toepassing is vanaf 2005».

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Affaires Sociales et de la Santé publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de soumettre le projet de loi, dont le texte est repris ci-après, à Notre nom aux Chambres législatives et de le déposer à la Chambre des représentants.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par les lois du 10 août 2001, du 22 août 2002, du 24 décembre 2002, du 22 décembre 2003, du 27 décembre 2004 et du 11 juillet 2005, les alinéas suivants sont insérés entre le troisième et le quatrième alinéa:

«Pour le calcul de cette cotisation, les spécialités pharmaceutiques suivantes sont exclues du chiffre d'affaires sur base duquel la cotisation est calculée:

1° les médicaments orphelins;

2° les spécialités pharmaceutiques qui ont été classées uniquement sous la catégorie de remboursement Cx, telle que définie à l'article 2 de l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 191, eerste lid, 15°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 24 december 2002, 22 december 2003, 27 december 2004 en 11 juli 2005, worden tussen het derde en het vierde lid de volgende leden ingevoegd:

«Voor de berekening van deze heffing zijn de volgende farmaceutische specialiteiten uitgesloten uit het omzetcijfer op grond waarvan de heffing berekend wordt:

1° de weesgeneesmiddelen;

2° de farmaceutische specialiteiten die uitsluitend ingedeeld werden in vergoedingscategorie Cx, zoals omschreven in artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farmaceutische verstrekkingen;

3° les spécialités pharmaceutiques sur base de dérivés du sang stables qui ont été prélevés, préparés, importés, conservés, distribués, dispensés, délivrés et utilisés conformément aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine et à ses arrêtés d'exécution.

Pour l'application de cette exclusion, le statut du médicament doit être pris en considération au 1^{er} janvier de l'année pour laquelle la cotisation sur le chiffre d'affaires est due.

Cette exclusion s'applique également au calcul de la cotisation due en vertu de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15° *bis*, 15° *ter*, 15° *quater*, 15° *quinquies*, 15° *sexies*, 15° *septies*, 15° *octies* et 15° *novies*.».

Art. 3

Un article 191*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 191*bis*.— Le total des cotisations qui sont dues en vertu de l'article 191 sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé sur le marché belge des médicaments qui ont été inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, est diminué d'un montant correspondant à 1 pourcent du montant que le demandeur redevable de la cotisation et, le cas échéant, l'ensemble des sociétés associées à la société en question, ont consacré à la recherche et au développement dans le secteur pharmaceutique. Ce montant ressort d'un rapport qui est établi à cette fin par l'organe de gestion de la société redevable de la cotisation. Le commissaire de la société ou, à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige un rapport dans lequel, d'une part, il indique si le contenu du rapport de l'organe de gestion concorde avec les comptes annuels et, d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul du montant et leur justification.

Cette réduction ne peut jamais être supérieure au total des cotisations qui sont dues en vertu de l'article 191 et ne peut pas non plus être supérieure à un pourcentage à déterminer par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres de la valeur ajoutée que le demandeur concerné redevable de la cotisation, et, le cas échéant, l'ensemble des sociétés associées à cette société, ont réalisé en Belgique durant l'exercice comptable précédent l'année pour laquelle la cotisation est due. Cette

3° de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloederivaten die werden afgenomen, bereid, ingevoerd, bewaard, verdeeld, ter hand gesteld, afgeleverd en gebruikt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Voor de toepassing van deze uitsluiting moet het statuut van het geneesmiddel op 1 januari van het jaar waarvoor de omzetheffing verschuldigd is, in aanmerking genomen worden.

Deze uitsluiting geldt tevens voor de berekening van de heffing verschuldigd op grond van artikel 191, eerste lid, 15° *bis*, 15° *ter*, 15° *quater*, 15° *quinquies*, 15° *sexies*, 15° *septies*, 15° *octies* en 15° *novies*.».

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 191*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 191*bis*.— Het totaal van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, wordt verminderd met een bedrag dat overeenstemt met 1 procent van het bedrag dat aan onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector besteed is door de aanvrager die de heffing verschuldigd is en, in voorkomend geval, door het geheel van de met de aangevende vennootschap verbonden vennootschappen. Dit bedrag blijkt uit een verslag dat daartoe wordt opgesteld door de bestuursorgaan van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de bestuursorgaan van de vennootschap, stelt een verslag op waarin hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het verslag van de bestuursorgaan overeenstemt met de jaarrekeningen, en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

Deze vermindering kan nooit hoger zijn dan het totaal van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn en kan evenmin hoger zijn dan een in Ministerraad overlegd Koninklijk besluit te bepalen percentage van de toegevoegde waarde die de betrokken aanvrager en, in voorkomend geval, het geheel van de met deze vennootschap verbonden vennootschappen in België gerealiseerd hebben tijdens het boekjaar voorafgaand aan het jaar waarvoor de heffing verschul-

valeur ajoutée ressort d'un rapport qui est établi à cette fin par l'organe de gestion de la société redevable de la cotisation. Le commissaire de la société ou, à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige un rapport où, d'une part, il indique si le contenu du rapport de l'organe de gestion concorde avec les comptes annuels et, d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul du montant et leur justification.

Cette réduction est octroyée sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations dues. Ce remboursement a lieu l'année suivant l'année pour laquelle les cotisations étaient dues et à condition que les cotisations dues aient été réellement payées. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement.»

Art. 4

Un article 191^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 191^{ter}. — Pour les demandeurs qui peuvent être considérés comme des petites sociétés conformément à la Recommandation de la Commission européenne du 6 mai 2003 concernant la définition des micro, petites et moyennes entreprises, l'ensemble des cotisations qui sont dues en vertu de l'article 191 sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé sur le marché belge des médicaments qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, est diminué d'un montant correspondant à 35 pourcents du montant qui a été consacré en Belgique à la recherche et au développement dans le secteur des médicaments et à 15 pourcents des investissements en Belgique en facilités de production de spécialités pharmaceutiques. Ces montants ressortent d'un rapport qui est établi à cette fin par l'organe de gestion de la société redevable de la cotisation. Le commissaire de la société ou à défaut un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige un rapport dans lequel, d'une part, il indique si le contenu du rapport de l'organe de gestion concorde avec les comptes annuels et, d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul du montant et leur justification.

digd is. Deze toegevoegde waarde blijkt uit een verslag dat daartoe wordt opgesteld door de bestuursorgaan van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de bestuursorgaan, stelt een verslag op waar hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het verslag van de bestuursorgaan overeenstemt met de jaarrekeningen, en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

Deze vermindering wordt toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen. Deze terugbetaling gebeurt tijdens het jaar volgend op het jaar waarvoor de heffingen verschuldigd waren en op voorwaarde dat de verschuldigde heffingen daadwerkelijk betaald werden. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling.»

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 191^{ter} ingevoegd, luidende:

«Art. 191^{ter}. — Voor de aanvragers die kunnen beschouwd worden als kleine vennootschappen overeenkomstig de Aanbeveling van de Europese Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen, wordt het geheel van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, verminderd met een bedrag dat overeenstemt met 35 percent van het bedrag dat in België werd besteed aan onderzoek en ontwikkeling in de geneesmiddelensector en met 15 percent van de investeringen in België in faciliteiten voor de productie van farmaceutische specialiteiten. Deze bedragen blijken uit een verslag dat daartoe opgesteld wordt door de bestuursorgaan van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor, aangeduid door de bestuursorgaan, stelt een verslag op waarin hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het verslag van de bestuursorgaan overeenstemt met de jaarrekeningen, en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

Le montant total de la réduction de cotisations ne peut être supérieur au total des cotisations dues en vertu de l'article 191.

Cette réduction est octroyée sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations dues. Ce remboursement a lieu l'année suivant l'année pour laquelle les cotisations étaient dues et à condition que les cotisations dues aient été réellement payées. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement.».

Art. 5

Un article 191^{quater}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 191^{quater}. — L'ensemble des cotisations qui sont dues par un demandeur en vertu de l'article 191 est diminué de 5 pourcents si le demandeur concerné démontre que lui et, le cas échéant, l'ensemble des sociétés associées à lui ont réduit les dépenses qui ont été effectuées en Belgique pour la publicité, la promotion, l'information et le marketing durant le dernier exercice connu, de 25 pourcents par rapport à l'exercice précédent, et que le *ratio* entre les dépenses visées et le chiffre d'affaires a également diminué de 25%.

Pendant les années qui suivent la première année pour laquelle la réduction de la cotisation sur le chiffre d'affaires est accordée, la réduction de la cotisation sur le chiffre d'affaires restera acquise si les dépenses pour la publicité, la promotion, l'information et le marketing n'augmentent pas au-dessus du montant qui a été dépensé durant la première année où les dépenses ont été réduites de 25 pourcents par rapport à l'exercice précédent et si le *ratio* entre les dépenses visées et le chiffre d'affaires n'augmente pas par rapport à l'exercice précédent. Si les dépenses visées à la phrase précédente sont encore réduites durant les années suivantes, une diminution supplémentaire de 5 pourcents de la cotisation sera accordée par an pour toute diminution supplémentaire des dépenses visées d'au moins 5 pourcents par rapport aux dépenses effectuées durant la première année durant laquelle la réduction de 25 pourcents par rapport à l'exercice précédent a été démontrée. Cette réduction supplémentaire ne peut être octroyée que si le *ratio* entre les dépenses visées et le chiffre d'affaires diminue de 5 pourcents.

Het totale bedrag van de heffingsvermindering kan nooit hoger zijn dat het totaal van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn.

Deze vermindering wordt toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen. Deze terugbetaling gebeurt tijdens het jaar volgend op het jaar waarvoor de heffingen verschuldigd waren en op voorwaarde dat de verschuldigde heffingen daadwerkelijk betaald werden. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling .».

Art. 5

In dezelfde wet wordt een artikel 191^{quater} ingevoegd, luidende:

«Art. 191^{quater}. — Het geheel van de heffingen die op grond van artikel 191 door een aanvrager verschuldigd zijn, wordt met 5 percent verminderd indien de betrokken aanvrager aantoonst dat zij en, in voorkomend geval, het geheel van de met haar verbonden vennootschappen de uitgaven die in België werden verricht voor publiciteit, promotie, informatie en marketing tijdens het laatst gekende boekjaar verminderd heeft met 25 percent ten opzichte van het voorgaande boekjaar, en dat de verhouding tussen de bedoelde uitgaven en de omzet tevens met 25 percent gedaald is.

Tijdens de jaren die volgen op het eerste jaar waarvoor de vermindering van de omzetheffing toegestaan wordt, zal de vermindering van de omzetheffing verworven blijven indien de uitgaven voor publiciteit, promotie, informatie en marketing niet toenemen boven het bedrag dat uitgegeven werd tijdens het eerste jaar waarin de uitgaven verminderd werden met 25 percent ten opzichte van het voorgaande boekjaar en indien de verhouding tussen de bedoelde uitgaven en de omzet niet stijgt ten opzichte van vorig boekjaar. Indien de uitgaven bedoeld in de vorige zin tijdens de daaropvolgende jaren verder verminderd worden, zal een bijkomende vermindering van 5 percent van de heffing jaarlijks worden toegestaan voor elke aanvullende vermindering van bedoelde uitgaven met minstens 5 percent ten opzichte van de uitgaven verricht tijdens het eerste jaar waarin de vermindering met 25 percent ten opzichte van het vorig boekjaar werd aangetoond . Deze aanvullende vermindering kan slechts toegestaan worden indien ook de verhouding tussen de bedoelde uitgaven en de omzet met 5 percent daalt.

La réduction des dépenses pour la publicité, la promotion, l'information et le marketing doit être démontrée au moyen d'un rapport rédigé par l'organe de gestion de la société qui doit la cotisation. Lors de la comparaison de ces dépenses, il est tenu compte des éléments suivants (à répertorier à part dans le rapport): le coût total en personnel de toutes les personnes qui sont chargées, entièrement ou partiellement, directement ou indirectement, comme travailleur ou en sous-traitance, de visiter et de fournir des informations aux prescripteurs et aux pharmaciens; toutes les dépenses qui sont réalisées pour des communications individuelles et collectives, écrites et audiovisuelles, à des prescripteurs et des pharmaciens; tous les coûts liés à la mise à disposition des prescripteurs d'échantillons de médicaments et de tous les autres objets qui sont mis, sous quelle que forme que ce soit, à la disposition des prescripteurs et des pharmaciens; tous les coûts pour soutenir des réunions sociales et scientifiques de prescripteurs et de pharmaciens, y compris des congrès, des expositions, des conférences et des réunions de concertations. Les dépenses effectuées en Belgique et reprises dans la comptabilité de sociétés ayant leur siège social en dehors de la Belgique sont également mentionnées dans le rapport de l'organe de gestion.

Le commissaire de la société, ou à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige un rapport dans lequel d'une part, il indique si le montant concorde avec les comptes annuels et d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul pour le montant et la justification.

Cette réduction est octroyée sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations dues. Ce remboursement a lieu l'année suivant l'année pour laquelle les cotisations étaient dues et à condition que les cotisations dues aient été réellement payées. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement.».

De vermindering van de uitgaven voor publiciteit, promotie, informatie en marketing moet aangetoond worden met een verslag opgesteld door de bestuursorgaan van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. Bij de vergelijking van de uitgaven wordt rekening gehouden met de volgende (in het verslag afzonderlijk te beschrijven) elementen: de volledige personeelskost van alle personen die geheel of gedeeltelijk, rechtstreeks of onrechtstreeks, als werknemer of in onderaanneming, worden belast met het bezoek en de informatieverschaffing aan voorschrijvers en apothekers; alle uitgaven die worden verricht voor individuele en collectieve, schriftelijke en audiovisuele mededelingen aan voorschrijvers en apothekers; alle kosten voor het ter beschikking stellen van geneesmiddelenmonsters aan de voorschrijvers en van alle andere voorwerpen die onder welke vorm ook worden ter beschikking gesteld van voorschrijvers en apothekers; alle kosten voor de ondersteuning van wetenschappelijke en sociale bijeenkomsten van voorschrijvers en apothekers, met inbegrip van congressen, tentoonstellingen, spreekbeurten en overlegvergaderingen. De uitgaven die in België worden verricht en werden opgenomen in de boekhouding van vennootschappen met maatschappelijke zetel buiten België worden tevens vermeld in het verslag van de bestuursorgaan.

De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de bestuursorgaan van de vennootschap, stelt een verslag op waarin hij enerzijds aangeeft of het bedrag overeenstemt met de jaarrekeningen en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen en de rechtvaardiging.

Deze vermindering wordt toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen. Deze terugbetaling gebeurt tijdens het jaar volgend op het jaar waarvoor de heffingen verschuldigd waren en op voorwaarde dat de verschuldigde heffingen daadwerkelijk betaald werden. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling .».

Art. 6

La présente loi s'applique aux cotisations qui sont dues pour l'année 2006 et les années suivantes, à l'exception des cotisations pour les spécialités pharmaceutiques sur base de dérivés du sang stables qui ont été prélevés, préparés, importés, conservés, distribués, dispensés, délivrés et utilisés conformément aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine et à ses arrêtés d'exécution, auxquelles la présente loi s'applique dès 2005.

Donné à Bruxelles, le 24 mars 2006

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le ministre des Affaires Sociales
et de la Santé publique,*

Rudy DEMOTTE

Art. 6

Deze wet is van toepassing op de heffingen die verschuldigd zijn voor het jaar 2006 en de daarop volgende jaren, met uitzondering van de heffingen op de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloedderivaten die werden afgenomen, bereid, ingevoerd, bewaard, verdeeld, ter hand gesteld, afgeleverd en gebruikt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong en de uitvoeringsbesluiten ervan, waarop deze wet van toepassing is vanaf 2005.

Gegeven te Brussel, 24 maart 2006

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,*

Rudy DEMOTTE

TEXTE DE BASE

Art. 191. <AR 1994-08-12/38, art. 1, 002; En vigueur: 10-09-1994>

Les ressources de l'assurance sont constituées par:

1° (une quote-part de la répartition annuelle des ressources visées à l'article 5, premier alinéa, 2°, d) de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

(1°*bis* le produit des cotisations destinées à l'assurance soins de santé et indemnités, relatives:

a) aux travailleurs assujettis partiellement à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

b) (abrogé)) <L 1998-02-22/43, art. 125, 033; En vigueur: 13-03-1998>

2° les cotisations personnelles versées par les titulaires en application, notamment, des articles 121, § 2, 123, premier alinéa, 125, 128, § 1^{er}, 2°, 129, 2°, 130, alinéa 2, et 135;

(3° le montant visé à l'article 67*bis* de la loi du 2 avril 2001 portant des dispositions sociales et budgétaires.

Ce montant est destiné au paiement de l'indemnité visée à l'article 47, alinéa 2, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, ainsi qu'au paiement de la partie du budget des moyens financiers des hôpitaux à charge de l'État, visée aux articles 100 et 102 de la même loi, qui ont trait aux facturations à partir du 1^{er} juillet 2003. (Ce montant servira, à partir de 2005, aussi au paiement de l'intervention de l'État dans le prix d'admission des maisons de soins psychiatriques, au sens de l'article 5, § 5, de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins.) (Ce montant servira aussi, à partir de 2006, au paiement de l'intervention de l'État dans le prix par journée de séjour en habitation protégée visé dans l'arrêté royal du 10 juillet

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

Art. 191. <AR 1994-08-12/38, art. 1, 002; En vigueur: 10-09-1994>

Les ressources de l'assurance sont constituées par:

1° (une quote-part de la répartition annuelle des ressources visées à l'article 5, premier alinéa, 2°, d) de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

(1°*bis* le produit des cotisations destinées à l'assurance soins de santé et indemnités, relatives:

a) aux travailleurs assujettis partiellement à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

b) (abrogé)) <L 1998-02-22/43, art. 125, 033; En vigueur: 13-03-1998>

2° les cotisations personnelles versées par les titulaires en application, notamment, des articles 121, § 2, 123, premier alinéa, 125, 128, § 1^{er}, 2°, 129, 2°, 130, alinéa 2, et 135;

(3° le montant visé à l'article 67*bis* de la loi du 2 avril 2001 portant des dispositions sociales et budgétaires.

Ce montant est destiné au paiement de l'indemnité visée à l'article 47, alinéa 2, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, ainsi qu'au paiement de la partie du budget des moyens financiers des hôpitaux à charge de l'État, visée aux articles 100 et 102 de la même loi, qui ont trait aux facturations à partir du 1^{er} juillet 2003. (Ce montant servira, à partir de 2005, aussi au paiement de l'intervention de l'État dans le prix d'admission des maisons de soins psychiatriques, au sens de l'article 5, § 5, de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins.) (Ce montant servira aussi, à partir de 2006, au paiement de l'intervention de l'État dans le prix par journée de séjour en habitation protégée visé dans l'arrêté royal du 10 juillet

BASISTEKST

HOOFDSTUK I. - Verzekeringsinkomsten en hun verdeling.

Afdeling I. - Verzekeringsinkomsten.

Art. 191. <KB 1994-08-12/38, art. 1, 002; Inwerking-treding: 10-09-1994> De verzekeringsinkomsten be- staan uit:

1° (een aandeel in de jaarlijkse verdeling van de in- komsten, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, d) van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappe- lijke zekerheid der arbeiders;) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

1° *bis* (de opbrengst van de voor de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen bestemde bij- dragen betrekking hebbende op:

a) de werknemers die gedeeltelijk onderworpen zijn aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluit- wet van 28 december 1944 betreffende de maatschap- pelijke zekerheid der arbeiders;) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

b) (opgeheven) <W 1998-02-22/43, art. 124, 033; Inwerkingtreding: 13-03-1998>

2° de persoonlijke bijdragen, gestort door de gerechtigden bij toepassing van onder meer de artike- len 121, § 2, eerste lid, 125, 128, § 1, 2°, 129, 2°, 130, tweede lid, en 135;

(3° het bedrag bedoeld in artikel 67*bis* van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen.

Dit bedrag wordt aangewend voor de betaling van de schadeloosstelling bedoeld in artikelen 47, tweede lid, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, evenals voor de betaling van het ge- deelte van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen dat ten laste genomen wordt door de Staat, zoals bedoeld in de artikelen 100 en 102 van dezelfde wet en die betrekking hebben op de facturaties vanaf 1 juli 2003. (Dit bedrag wordt vanaf 2005 ook aange- wend voor de betaling van de tegemoetkoming van de Staat in de opnemingsprijs van psychiatrische verzorgingstehuizen, zoals bedoeld in artikel 5, § 5, van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende andere vormen van verzorging.) (Dit bedrag wordt vanaf 2006 ook aange-

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

HOOFDSTUK I. - Verzekeringsinkomsten en hun verdeling.

Afdeling I. - Verzekeringsinkomsten.

Art. 191. <KB 1994-08-12/38, art. 1, 002; Inwerking- treding: 10-09-1994> De verzekeringsinkomsten be- staan uit:

1° (een aandeel in de jaarlijkse verdeling van de in- komsten, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, d) van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappe- lijke zekerheid der arbeiders;) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

1° *bis* (de opbrengst van de voor de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen bestemde bij- dragen betrekking hebbende op:

a) de werknemers die gedeeltelijk onderworpen zijn aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluit- wet van 28 december 1944 betreffende de maatschap- pelijke zekerheid der arbeiders;) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

b) (opgeheven) <W 1998-02-22/43, art. 124, 033; Inwerkingtreding: 13-03-1998>

2° de persoonlijke bijdragen, gestort door de gerechtigden bij toepassing van onder meer de artike- len 121, § 2, eerste lid, 125, 128, § 1, 2°, 129, 2°, 130, tweede lid, en 135;

(3° het bedrag bedoeld in artikel 67*bis* van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen.

Dit bedrag wordt aangewend voor de betaling van de schadeloosstelling bedoeld in artikelen 47, tweede lid, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, evenals voor de betaling van het ge- deelte van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen dat ten laste genomen wordt door de Staat, zoals bedoeld in de artikelen 100 en 102 van dezelfde wet en die betrekking hebben op de facturaties vanaf 1 juli 2003. (Dit bedrag wordt vanaf 2005 ook aange- wend voor de betaling van de tegemoetkoming van de Staat in de opnemingsprijs van psychiatrische verzorgingstehuizen, zoals bedoeld in artikel 5, § 5, van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende andere vormen van verzorging.) (Dit bedrag wordt vanaf 2006 ook aange-

1990 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à des initiatives d'habitations protégées et aux associations d'institutions et de services psychiatriques.) <L 2004-12-27/30, art. 68, 101; En vigueur: 10-01-2005> <L 2005-12-27/30, art. 69, A, 114; En vigueur: 09-01-2006>

Le paiement visé à l'alinéa 2 a lieu conformément aux ordres de paiement et au calendrier de paiement que le ministre visé à l'article 87 de la loi coordonnée précitée, ou le fonctionnaire qu'il désigne à cette fin, fournit à l'Institut.

Le Roi fixe la part des recettes destinée au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants.) <L 2003-12-22/42, art. 116, 089; En vigueur: 10-01-2004>

(4° Le montant visé à l'article 67^{ter} de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales et budgétaires.

Le Roi fixe la part des ressources destinée au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants.

Le Roi définit les modalités selon lesquelles les moyens financiers concernés sont transmis du Trésor à l'Institut.) <L 2003-12-22/42, art. 116, 089; En vigueur: 10-01-2004>

(5° Le montant visé à l'article 67^{quater} de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales et budgétaires.

Dans le cadre des conditions fixées par le Roi, ce montant est affecté pour l'année 2004 au financement des projets de lutte contre le tabagisme qui sont organisés sur l'initiative des autorités qu'il désigne.) <L 2003-12-22/42, art. 116, 089; En vigueur: 10-01-2004>

(5°^{bis} le montant visé à l'article 67^{quinquies} de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales et budgétaires.) <L 2005-12-27/30, art. 69, B, 114; En vigueur: 01-01-2005>

(5°^{ter} le montant déterminé en application de l'article 59, alinéa 2, 8°, de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales et diverses est, des 2006, destiné au financement des fonds visés à l'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et de l'article 1^{er}, § 6, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispo-

1990 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à des initiatives d'habitations protégées et aux associations d'institutions et de services psychiatriques.) <L 2004-12-27/30, art. 68, 101; En vigueur: 10-01-2005> <L 2005-12-27/30, art. 69, A, 114; En vigueur: 09-01-2006>

Le paiement visé à l'alinéa 2 a lieu conformément aux ordres de paiement et au calendrier de paiement que le ministre visé à l'article 87 de la loi coordonnée précitée, ou le fonctionnaire qu'il désigne à cette fin, fournit à l'Institut.

Le Roi fixe la part des recettes destinée au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants.) <L 2003-12-22/42, art. 116, 089; En vigueur: 10-01-2004>

(4° Le montant visé à l'article 67^{ter} de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales et budgétaires.

Le Roi fixe la part des ressources destinée au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants.

Le Roi définit les modalités selon lesquelles les moyens financiers concernés sont transmis du Trésor à l'Institut.) <L 2003-12-22/42, art. 116, 089; En vigueur: 10-01-2004>

(5° Le montant visé à l'article 67^{quater} de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales et budgétaires.

Dans le cadre des conditions fixées par le Roi, ce montant est affecté pour l'année 2004 au financement des projets de lutte contre le tabagisme qui sont organisés sur l'initiative des autorités qu'il désigne.) <L 2003-12-22/42, art. 116, 089; En vigueur: 10-01-2004>

(5°^{bis} le montant visé à l'article 67^{quinquies} de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales et budgétaires.) <L 2005-12-27/30, art. 69, B, 114; En vigueur: 01-01-2005>

(5°^{ter} le montant déterminé en application de l'article 59, alinéa 2, 8°, de la loi du 2 janvier 2001 portant des dispositions sociales et diverses est, des 2006, destiné au financement des fonds visés à l'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et de l'article 1^{er}, § 6, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispo-

wend voor de betaling van de tegemoetkoming van de Staat in de opnemingsprijs van beschut wonen, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 10 juli 1990 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de initiatieven van beschut wonen en op de samenwerkingsverbanden van psychiatrische instellingen en diensten.) <W 2004-12-27/30, art. 68, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005> <W 2005-12-27/30, art. 69, A, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

De in het tweede lid bedoelde betaling geschiedt overeenkomstig de betalingsopdrachten en de betalingskalender die de minister bedoeld in artikel 87 van voornoemde gecoördineerde wet, of de ambtenaar die hij daarvoor aanwijst, aan het Instituut bezorgt.

De Koning stelt het gedeelte van de inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen.) <W 2003-12-22/42, art. 116, 089; Inwerkingtreding: 10-01-2004>

(4° Het bedrag bedoeld in artikel 67^{ter} van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen.

De Koning stelt het gedeelte van de inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de betrokken financiële middelen door de Schatkist aan het Instituut worden overgemaakt.) <W 2003-12-22/42, art. 116, 089; Inwerkingtreding: 10-01-2004>

(5° Het bedrag bedoeld in artikel 67^{quater} van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen.

Dit bedrag wordt binnen de door de Koning vastgestelde voorwaarden aangewend voor het jaar 2004 voor de financiering van projecten tot bestrijding van tabaksverslaving georganiseerd op initiatief van de overheden die Hij aanduidt.) <W 2003-12-22/42, art. 116, 089; Inwerkingtreding: 10-01-2004>

(5°^{bis} het bedrag bedoeld in artikel 67^{quinquies} van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen.) <W 2005-12-27/30, art. 69, B, 114; Inwerkingtreding: 01-01-2005>

(5°^{ter} het bedrag vastgesteld in toepassing van artikel 59, tweede lid, 8°, van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen wordt vanaf 2006 aangewend voor de financiering van de fondsen bedoeld in artikel 35, § 5, van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en van artikel 1, § 6, van de wet

wend voor de betaling van de tegemoetkoming van de Staat in de opnemingsprijs van beschut wonen, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 10 juli 1990 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de initiatieven van beschut wonen en op de samenwerkingsverbanden van psychiatrische instellingen en diensten.) <W 2004-12-27/30, art. 68, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005> <W 2005-12-27/30, art. 69, A, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

De in het tweede lid bedoelde betaling geschiedt overeenkomstig de betalingsopdrachten en de betalingskalender die de minister bedoeld in artikel 87 van voornoemde gecoördineerde wet, of de ambtenaar die hij daarvoor aanwijst, aan het Instituut bezorgt.

De Koning stelt het gedeelte van de inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen.) <W 2003-12-22/42, art. 116, 089; Inwerkingtreding: 10-01-2004>

(4° Het bedrag bedoeld in artikel 67^{ter} van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen.

De Koning stelt het gedeelte van de inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de betrokken financiële middelen door de Schatkist aan het Instituut worden overgemaakt.) <W 2003-12-22/42, art. 116, 089; Inwerkingtreding: 10-01-2004>

(5° Het bedrag bedoeld in artikel 67^{quater} van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen.

Dit bedrag wordt binnen de door de Koning vastgestelde voorwaarden aangewend voor het jaar 2004 voor de financiering van projecten tot bestrijding van tabaksverslaving georganiseerd op initiatief van de overheden die Hij aanduidt.) <W 2003-12-22/42, art. 116, 089; Inwerkingtreding: 10-01-2004>

(5°^{bis} het bedrag bedoeld in artikel 67^{quinquies} van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen.) <W 2005-12-27/30, art. 69, B, 114; Inwerkingtreding: 01-01-2005>

(5°^{ter} het bedrag vastgesteld in toepassing van artikel 59, tweede lid, 8°, van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale en budgettaire bepalingen wordt vanaf 2006 aangewend voor de financiering van de fondsen bedoeld in artikel 35, § 5, van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en van artikel 1, § 6, van de wet

sitions sociales en vue du paiement des indemnités prévues dans les accords sociaux et qui ont trait au secteur des soins de santé et qui ont été conclus par le gouvernement fédéral en 2000 et 2005 avec les organisations concernées représentatives des employeurs et des travailleurs et pour autant qu'ils concernent des travailleurs occupés dans les soins à domicile, les maisons médicales et par la Croix-Rouge.) <L 2005-12-27/30, art. 69, C, 114; En vigueur: 09-01-2006>

6° les dons et legs, destinés à l'assurance-soins de santé et indemnités, acceptés par le Comité général de l'Institut ou par le ministre;

7° le produit d'une retenue de 3,55% effectuée sur les pensions légales de vieillesse, de retraite, d'ancienneté, de survie ou sur tout autre avantage tenant lieu de pareille pension, ainsi que sur tout avantage destiné à compléter une pension, même si celle-ci n'est pas acquise et alloué, soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective d'entreprise ou de secteur. (Cette retenue est également effectuée sur l'avantage tenant lieu de pension ou completant une pension, octroyé à un travailleur indépendant en vertu d'un engagement collectif ou d'une promesse individuelle de pension; conclus par l'entreprise). <L 1999-12-24/36, art. 14, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(Cette retenue ne peut avoir pour effet de réduire à partir du 1^{er} janvier 2002, le total des pensions ou avantages visés ci-dessus à un montant inférieur à 535,77 EUR par mois, augmenté de 99,20 EUR pour les bénéficiaires ayant charge de famille et à partir du 1^{er} janvier 2003, à un montant inférieur à 546,49 EUR par mois, augmenté de 101,18 EUR pour les bénéficiaires ayant charge de famille. Ce montant est lié à l'indice-pivot 132,13. Il s'adapte conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer le montant précité conformément aux dispositions qui revalorisent le montant mensuel de certaines pensions légales après le 1^{er} janvier 2003.) <L 2003-04-08/

sitions sociales en vue du paiement des indemnités prévues dans les accords sociaux et qui ont trait au secteur des soins de santé et qui ont été conclus par le gouvernement fédéral en 2000 et 2005 avec les organisations concernées représentatives des employeurs et des travailleurs et pour autant qu'ils concernent des travailleurs occupés dans les soins à domicile, les maisons médicales et par la Croix-Rouge.) <L 2005-12-27/30, art. 69, C, 114; En vigueur: 09-01-2006>

6° les dons et legs, destinés à l'assurance-soins de santé et indemnités, acceptés par le Comité général de l'Institut ou par le ministre;

7° le produit d'une retenue de 3,55% effectuée sur les pensions légales de vieillesse, de retraite, d'ancienneté, de survie ou sur tout autre avantage tenant lieu de pareille pension, ainsi que sur tout avantage destiné à compléter une pension, même si celle-ci n'est pas acquise et alloué, soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective d'entreprise ou de secteur. (Cette retenue est également effectuée sur l'avantage tenant lieu de pension ou completant une pension, octroyé à un travailleur indépendant en vertu d'un engagement collectif ou d'une promesse individuelle de pension; conclus par l'entreprise). <L 1999-12-24/36, art. 14, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(Cette retenue ne peut avoir pour effet de réduire à partir du 1^{er} janvier 2002, le total des pensions ou avantages visés ci-dessus à un montant inférieur à 535,77 EUR par mois, augmenté de 99,20 EUR pour les bénéficiaires ayant charge de famille et à partir du 1^{er} janvier 2003, à un montant inférieur à 546,49 EUR par mois, augmenté de 101,18 EUR pour les bénéficiaires ayant charge de famille. Ce montant est lié à l'indice-pivot 132,13. Il s'adapte conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer le montant précité conformément aux dispositions qui revalorisent le montant mensuel de certaines pensions légales après le 1^{er} janvier 2003.) <L 2003-04-08/

van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, met het oog op de betaling van de vergoedingen voorzien in de sociale akkoorden die betrekking hebben op de gezondheidssector en die door de Federale regering in 2000 en 2005 werden gesloten met de betrokken representatieve organisaties van de werkgevers en werknemers en voor zover deze betrekking hebben op werknemers tewerkgesteld in de thuisverpleging, in wijkgezondheidscentra en door het Rode Kruis.) <W 2005-12-27/30, art. 69, C, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

6° de giften en legaten, bestemd voor de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, welke worden aanvaard door het Algemeen Comité van het Instituut of door de minister;

7° de opbrengst van een inhouding van 3,55% verricht op de wettelijke ouderdoms-, rust-, anciënniteits- en overlevingspensioenen of op elk ander als zodanig geldend voordeel, alsmede op elk voordeel, bedoeld als aanvulling van een pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend hetzij bij toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, hetzij bij toepassing van bepalingen die voortvloeien uit een arbeidscontract, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemings- of sectoriële overeenkomst. (Deze inhouding wordt eveneens verricht op het voordeel dat het pensioen vervangt of aanvult en dat wordt toegekend aan een zelfstandige krachtens een collectieve overeenkomst of een individuele toezegging van een pensioen afgesloten door de onderneming). <W 1999-12-24/36, art. 14, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(Deze inhouding mag niet tot gevolg hebben dat het totaal van de hierboven vermelde pensioenen of voordelen vanaf 1 januari 2002 wordt verminderd tot een bedrag, lager dan 535,77 EUR per maand verhoogd met 99,20 EUR voor de rechthebbenden met gezinslast en, vanaf 1 januari 2003, tot een bedrag, lager dan 546,49 EUR per maand, verhoogd met 101,18 EUR voor de rechthebbenden met gezinslast. Dit bedrag wordt gekoppeld aan de spilindex 132,13. Het wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied, opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voornoemd bedrag vaststellen over-

van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, met het oog op de betaling van de vergoedingen voorzien in de sociale akkoorden die betrekking hebben op de gezondheidssector en die door de Federale regering in 2000 en 2005 werden gesloten met de betrokken representatieve organisaties van de werkgevers en werknemers en voor zover deze betrekking hebben op werknemers tewerkgesteld in de thuisverpleging, in wijkgezondheidscentra en door het Rode Kruis.) <W 2005-12-27/30, art. 69, C, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

6° de giften en legaten, bestemd voor de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, welke worden aanvaard door het Algemeen Comité van het Instituut of door de minister;

7° de opbrengst van een inhouding van 3,55% verricht op de wettelijke ouderdoms-, rust-, anciënniteits- en overlevingspensioenen of op elk ander als zodanig geldend voordeel, alsmede op elk voordeel, bedoeld als aanvulling van een pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend hetzij bij toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, hetzij bij toepassing van bepalingen die voortvloeien uit een arbeidscontract, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemings- of sectoriële overeenkomst. (Deze inhouding wordt eveneens verricht op het voordeel dat het pensioen vervangt of aanvult en dat wordt toegekend aan een zelfstandige krachtens een collectieve overeenkomst of een individuele toezegging van een pensioen afgesloten door de onderneming). <W 1999-12-24/36, art. 14, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(Deze inhouding mag niet tot gevolg hebben dat het totaal van de hierboven vermelde pensioenen of voordelen vanaf 1 januari 2002 wordt verminderd tot een bedrag, lager dan 535,77 EUR per maand verhoogd met 99,20 EUR voor de rechthebbenden met gezinslast en, vanaf 1 januari 2003, tot een bedrag, lager dan 546,49 EUR per maand, verhoogd met 101,18 EUR voor de rechthebbenden met gezinslast. Dit bedrag wordt gekoppeld aan de spilindex 132,13. Het wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied, opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voornoemd bedrag vaststellen over-

33, art. 19, 061; En vigueur: 01-01-2002>

La retenue est opérée à chaque paiement de la pension ou de l'avantage par l'organisme débiteur qui en est civilement responsable. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles, soit il peut être renoncé au recouvrement des montants arriérés correspondant aux retenues non opérées, soit les organismes débiteurs peuvent être chargés par l'Institut d'appliquer temporairement une retenue plus élevée jusqu'à ce que les montants arriérés correspondant aux retenues non opérées soient recouvrés.

A l'exception des administrations qui, en vertu de l'article 32 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, sont affiliées de plein droit à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, les organismes débiteurs versent le produit de la retenue à l'Institut dans le mois qui suit celui au cours duquel elle a été opérée. Chaque organisme débiteur qui ne verse pas la retenue à temps est en plus redevable d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi. La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10% de la retenue due.

Le Roi fixe toutes les modalités nécessaires à l'exécution de la présente mesure, ainsi que la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance-soins de santé. Le Roi fixe également l'indemnité forfaitaire qui est due lorsque l'obligation de communication telle qu'elle est imposée à l'organisme débiteur n'est pas respectée.

Le Roi peut étendre l'application de la retenue définie à l'alinéa 1^{er} à d'autres avantages accordés aux pensionnés, ainsi qu'aux revenus professionnels non soumis aux retenues de sécurité sociale dont ils bénéficient.

Les fonctionnaires désignés par le Roi veillent à l'exécution de ces dispositions.

(Alinéa 8 abrogé) <L 2003-12-22/42, art. 118, 088; En vigueur: 01-01-2004>

Lorsque le recouvrement des sommes qui lui sont dues s'avère trop aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant des sommes à recouvrer, l'Institut peut, dans les limites d'un règlement établi par son Comité général et approuvé par le ministre, renoncer à poursuivre par voie d'exécution forcée le recouvrement de ces sommes.

33, art. 19, 061; En vigueur: 01-01-2002>

La retenue est opérée à chaque paiement de la pension ou de l'avantage par l'organisme débiteur qui en est civilement responsable. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles, soit il peut être renoncé au recouvrement des montants arriérés correspondant aux retenues non opérées, soit les organismes débiteurs peuvent être chargés par l'Institut d'appliquer temporairement une retenue plus élevée jusqu'à ce que les montants arriérés correspondant aux retenues non opérées soient recouvrés.

A l'exception des administrations qui, en vertu de l'article 32 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, sont affiliées de plein droit à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, les organismes débiteurs versent le produit de la retenue à l'Institut dans le mois qui suit celui au cours duquel elle a été opérée. Chaque organisme débiteur qui ne verse pas la retenue à temps est en plus redevable d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi. La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10% de la retenue due.

Le Roi fixe toutes les modalités nécessaires à l'exécution de la présente mesure, ainsi que la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance-soins de santé. Le Roi fixe également l'indemnité forfaitaire qui est due lorsque l'obligation de communication telle qu'elle est imposée à l'organisme débiteur n'est pas respectée.

Le Roi peut étendre l'application de la retenue définie à l'alinéa 1^{er} à d'autres avantages accordés aux pensionnés, ainsi qu'aux revenus professionnels non soumis aux retenues de sécurité sociale dont ils bénéficient.

Les fonctionnaires désignés par le Roi veillent à l'exécution de ces dispositions.

(Alinéa 8 abrogé) <L 2003-12-22/42, art. 118, 088; En vigueur: 01-01-2004>

Lorsque le recouvrement des sommes qui lui sont dues s'avère trop aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant des sommes à recouvrer, l'Institut peut, dans les limites d'un règlement établi par son Comité général et approuvé par le ministre, renoncer à poursuivre par voie d'exécution forcée le recouvrement de ces sommes.

eenkomstig de bepalingen waarmee het maandbedrag van sommige wettelijke pensioenen na 1 januari 2003 wordt gehewardeerd.) <W 2003-04-08/33, art. 19, 061; Inwerkingtreding: 01-01-2002>

De inhouding wordt verricht bij elke betaling van het pensioen of van het voordeel door het uitbetalingsorganisme dat er burgerlijk verantwoordelijk voor is. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder hetzij van de invordering van achterstallige met niet verrichte inhoudingen overeenkomende bedragen kan worden afgezien, hetzij door het Instituut opdracht kan worden gegeven aan de uitbetalingsorganismen tijdelijk een hogere inhouding toe te passen tot invordering van de achterstallige met niet verrichte inhoudingen overeenkomende bedragen.

Met uitzondering van de overheidsdiensten die krachtens artikel 32 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, van rechtswege aangesloten zijn bij het Rijksinstituut voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, storten de uitbetalingsorganismen de opbrengst van de inhouding aan het Instituut tijdens de maand, volgend op die gedurende welke ze werd uitgevoerd. Elk uitbetalingsorganisme dat de inhouding niet tijdig stort is tevens een opslag en een verwijlinterest verschuldigd waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden door de Koning worden vastgesteld. De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10% van de verschuldigde inhouding.

De Koning bepaalt alle nodige modaliteiten ter uitvoering van deze maatregel, alsmede de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van geneeskundige verzorging. De Koning stelt eveneens de forfaitaire vergoeding vast die verschuldigd is bij niet naleving van de aan het uitbetalingsorganisme opgelegde mededelingsplicht.

De Koning kan de toepassing van de in het eerste lid bepaalde inhouding uitbreiden tot andere aan de gepensioneerden toegekende voordelen, alsmede tot de beroepsinkomsten die zij genieten en die niet onderworpen zijn aan inhoudingen van sociale zekerheid.

De door de Koning aangewezen ambtenaren waken over de uitvoering van deze bepalingen.

(Lid 8 opgeheven) <W 2003-12-22/42, art. 118, 088; Inwerkingtreding: 01-01-2004>

Wanneer de invordering van de hem verschuldigde sommen al te onzeker of te bezwarend blijkt te zijn in verhouding tot het bedrag van de in te vorderen sommen, kan het Instituut van de invordering van die bedragen door een gedwongen tenuitvoerlegging afzien binnen de perken van een reglement dat door zijn Algemeen comité is vastgesteld en door de minister is goedgekeurd.

eenkomstig de bepalingen waarmee het maandbedrag van sommige wettelijke pensioenen na 1 januari 2003 wordt gehewardeerd.) <W 2003-04-08/33, art. 19, 061; Inwerkingtreding: 01-01-2002>

De inhouding wordt verricht bij elke betaling van het pensioen of van het voordeel door het uitbetalingsorganisme dat er burgerlijk verantwoordelijk voor is. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder hetzij van de invordering van achterstallige met niet verrichte inhoudingen overeenkomende bedragen kan worden afgezien, hetzij door het Instituut opdracht kan worden gegeven aan de uitbetalingsorganismen tijdelijk een hogere inhouding toe te passen tot invordering van de achterstallige met niet verrichte inhoudingen overeenkomende bedragen.

Met uitzondering van de overheidsdiensten die krachtens artikel 32 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, van rechtswege aangesloten zijn bij het Rijksinstituut voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, storten de uitbetalingsorganismen de opbrengst van de inhouding aan het Instituut tijdens de maand, volgend op die gedurende welke ze werd uitgevoerd. Elk uitbetalingsorganisme dat de inhouding niet tijdig stort is tevens een opslag en een verwijlinterest verschuldigd waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden door de Koning worden vastgesteld. De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10% van de verschuldigde inhouding.

De Koning bepaalt alle nodige modaliteiten ter uitvoering van deze maatregel, alsmede de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van geneeskundige verzorging. De Koning stelt eveneens de forfaitaire vergoeding vast die verschuldigd is bij niet naleving van de aan het uitbetalingsorganisme opgelegde mededelingsplicht.

De Koning kan de toepassing van de in het eerste lid bepaalde inhouding uitbreiden tot andere aan de gepensioneerden toegekende voordelen, alsmede tot de beroepsinkomsten die zij genieten en die niet onderworpen zijn aan inhoudingen van sociale zekerheid.

De door de Koning aangewezen ambtenaren waken over de uitvoering van deze bepalingen.

(Lid 8 opgeheven) <W 2003-12-22/42, art. 118, 088; Inwerkingtreding: 01-01-2004>

Wanneer de invordering van de hem verschuldigde sommen al te onzeker of te bezwarend blijkt te zijn in verhouding tot het bedrag van de in te vorderen sommen, kan het Instituut van de invordering van die bedragen door een gedwongen tenuitvoerlegging afzien binnen de perken van een reglement dat door zijn Algemeen comité is vastgesteld en door de minister is goedgekeurd.

(Tout organisme débiteur est tenu de se faire immatriculer à l'Institut et de communiquer toutes les informations demandées dans le cadre de l'exécution de cette mesure et de l'article 9bis de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale;) <L 1998-02-22/43, art. 147, 033; En vigueur: 13-03-1998>

(NOTE: L'article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, inséré par la loi du 8 août 1980, modifié par les lois des 22 février 1998 et 24 décembre 1999, dans la mesure où il a été abrogé par l'article 2, 4.b, de la loi du 30 décembre 1982, contenant le budget des Dotations de l'année budgétaire 1982, est rétabli en ce qui concerne les pensions des membres des Chambres législatives et de leurs ayants droit <L 2002-01-14/39, art. 12, 064; En vigueur: 22-02-2002>)

8^o le produit d'un supplément de cotisation ou de prime d'assurance de la responsabilité civile régie par la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, perçu par les assureurs compétents en la matière et par le Fonds commun de garantie visé à l'article 49 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances et le produit d'un supplément de cotisation ou de prime d'assurance corps de véhicules automoteurs.

Ce supplément est fixé à 10% de la cotisation ou de la prime. Dans les conditions à fixer par le Roi, ce pourcentage est ramené à 5% pour les catégories, à déterminer par Lui, de véhicules automoteurs qui sont utilisés pour le transport professionnel de marchandises ou de personnes.

Le Roi fixe, en outre, les modalités de calcul, de perception et de transfert de ces cotisations, leur répartition, ainsi que la partie destinée au financement de l'assurance soins de santé et indemnités du régime des travailleurs indépendants et du régime des marins.

Les fonctionnaires, désignés par le Roi, veillent à l'exécution de ces dispositions;

9^o (les recettes visées à l'article 24, § 1^{er}, 1^o, 2^o, 3^o, 4^o et 5^o, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés;) <L 1996-07-26/31, art. 8, 008; En vigueur: 01-01-1997>

(Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

(Tout organisme débiteur est tenu de se faire immatriculer à l'Institut et de communiquer toutes les informations demandées dans le cadre de l'exécution de cette mesure et de l'article 9bis de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale;) <L 1998-02-22/43, art. 147, 033; En vigueur: 13-03-1998>

(NOTE: L'article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, inséré par la loi du 8 août 1980, modifié par les lois des 22 février 1998 et 24 décembre 1999, dans la mesure où il a été abrogé par l'article 2, 4.b, de la loi du 30 décembre 1982, contenant le budget des Dotations de l'année budgétaire 1982, est rétabli en ce qui concerne les pensions des membres des Chambres législatives et de leurs ayants droit <L 2002-01-14/39, art. 12, 064; En vigueur: 22-02-2002>)

8^o le produit d'un supplément de cotisation ou de prime d'assurance de la responsabilité civile régie par la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, perçu par les assureurs compétents en la matière et par le Fonds commun de garantie visé à l'article 49 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances et le produit d'un supplément de cotisation ou de prime d'assurance corps de véhicules automoteurs.

Ce supplément est fixé à 10% de la cotisation ou de la prime. Dans les conditions à fixer par le Roi, ce pourcentage est ramené à 5% pour les catégories, à déterminer par Lui, de véhicules automoteurs qui sont utilisés pour le transport professionnel de marchandises ou de personnes.

Le Roi fixe, en outre, les modalités de calcul, de perception et de transfert de ces cotisations, leur répartition, ainsi que la partie destinée au financement de l'assurance soins de santé et indemnités du régime des travailleurs indépendants et du régime des marins.

Les fonctionnaires, désignés par le Roi, veillent à l'exécution de ces dispositions;

9^o (les recettes visées à l'article 24, § 1^{er}, 1^o, 2^o, 3^o, 4^o et 5^o, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés;) <L 1996-07-26/31, art. 8, 008; En vigueur: 01-01-1997>

(Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

(Ieder uitbetalingsorganisme is verplicht zich bij het Instituut te laten inschrijven en alle inlichtingen te verstrekken waarom in het kader van de uitvoering van deze maatregel en van artikel 9bis van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid wordt verzocht;) <W 1998-02-22/43, art. 147, 033; Inwerkingtreding: 13-03-1998>

(NOTA: Artikel 191, eerste lid, 7°, ingevoerd bij de wet van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1998 en 24 december 1999, voor zover het is opgeheven door artikel 2, 4.b, van de wet van 30 december 1982, houdende de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1982, is opnieuw van toepassing wat de pensioenen van de leden van de Wetgevende Kamers en van hun rechtverkrijgenden betreft <W 2002-01-14/39, art. 12; Inwerkingtreding: 22-02-2002>

8° de opbrengst van een aanvullende bijdrage of premie inzake verzekering tegen burgerlijke aansprakelijkheid waarin wordt voorzien door de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, geïnd door de ter zake bevoegde verzekeraars en door het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, bedoeld in artikel 49 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, en de opbrengst van een aanvullende bijdrage of premie inzake de verzekering motorrijtuigencasco.

Deze bijslag wordt vastgesteld op 10% van de bijdrage of premie. Onder de door de Koning vast te stellen voorwaarden wordt dit percentage herleid tot 5% voor de door Hem te bepalen categorieën van motorrijtuigen die voor het professioneel vervoer van goederen of personen worden gebruikt.

De Koning bepaalt eveneens de wijze van berekening, inning en overdracht van die bijslagen, de verdeling ervan, alsook het gedeelte dat voor de financiering van de ziekte- en invaliditeitsverzekering van de regeling voor de zelfstandigen en de regeling voor zeelieden is bestemd.

De door de Koning aangewezen ambtenaren houden toezicht op de uitvoering van deze bepalingen;

9° (de ontvangsten als bedoeld in artikel 24, § 1, 1°, 2°, 3°, 4° en 5°, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden;) <W 1996-07-26/31, art. 8, 008; Inwerkingtreding: 01-01-1997>

(De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen inzake verzekering voor geneeskundige verzorging.) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

(Ieder uitbetalingsorganisme is verplicht zich bij het Instituut te laten inschrijven en alle inlichtingen te verstrekken waarom in het kader van de uitvoering van deze maatregel en van artikel 9bis van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid wordt verzocht;) <W 1998-02-22/43, art. 147, 033; Inwerkingtreding: 13-03-1998>

(NOTA: Artikel 191, eerste lid, 7°, ingevoerd bij de wet van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1998 en 24 december 1999, voor zover het is opgeheven door artikel 2, 4.b, van de wet van 30 december 1982, houdende de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1982, is opnieuw van toepassing wat de pensioenen van de leden van de Wetgevende Kamers en van hun rechtverkrijgenden betreft <W 2002-01-14/39, art. 12; Inwerkingtreding: 22-02-2002>

8° de opbrengst van een aanvullende bijdrage of premie inzake verzekering tegen burgerlijke aansprakelijkheid waarin wordt voorzien door de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, geïnd door de ter zake bevoegde verzekeraars en door het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, bedoeld in artikel 49 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, en de opbrengst van een aanvullende bijdrage of premie inzake de verzekering motorrijtuigencasco.

Deze bijslag wordt vastgesteld op 10% van de bijdrage of premie. Onder de door de Koning vast te stellen voorwaarden wordt dit percentage herleid tot 5% voor de door Hem te bepalen categorieën van motorrijtuigen die voor het professioneel vervoer van goederen of personen worden gebruikt.

De Koning bepaalt eveneens de wijze van berekening, inning en overdracht van die bijslagen, de verdeling ervan, alsook het gedeelte dat voor de financiering van de ziekte- en invaliditeitsverzekering van de regeling voor de zelfstandigen en de regeling voor zeelieden is bestemd.

De door de Koning aangewezen ambtenaren houden toezicht op de uitvoering van deze bepalingen;

9° (de ontvangsten als bedoeld in artikel 24, § 1, 1°, 2°, 3°, 4° en 5°, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden;) <W 1996-07-26/31, art. 8, 008; Inwerkingtreding: 01-01-1997>

(De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen inzake verzekering voor geneeskundige verzorging.) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

10° sans préjudice des dispositions de l'article 197, les intérêts de tout placement des moyens financiers mis à la disposition des organismes assureurs, visés à l'article 2, dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Seuls les placements à court terme sur des comptes à vue peuvent être autorisés dans les conditions fixées par le Roi. Le Roi fixe également les conditions dans lesquelles les intérêts de ces placements peuvent être diminués d'éventuels intérêts débiteurs.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de transfert et de répartition de ces intérêts, ainsi que la partie destinée au financement de l'assurance soins de santé et indemnités du régime des travailleurs indépendants.

L'alinéa 2 produit ses effets le 1^{er} janvier 1982;

(10° *bis* A partir du 1^{er} janvier 1997, 100% des intérêts financiers sur la partie distincte appelée fonds des bonis, du fonds de réserve visé à l'article 199, § 1^{er}, alimentée par la partie du boni visée à l'article 198, § 2;) <L 1999-12-24/36, art. 15, 1°, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(10° *ter*. A partir du 1^{er} janvier 1997 et jusqu'au 31 décembre 2003 inclus, 100 pc des intérêts financiers sur la partie distincte appelée fonds des cotisations, du fonds de réserve visé à l'article 199, § 1^{er}, alimentée par une cotisation des titulaires et/ou par un versement provenant des moyens propres des organismes assureurs visés à l'article 199, § 2, alinéas 2 et 3.

A partir du 1^{er} janvier 2004, 100 pc du solde des produits financiers et des charges financières sur la partie distincte appelée fonds des cotisations, du fonds de réserve visé à l'article 199, § 1^{er}, alimentée par une cotisation des titulaires et/ou par un versement provenant des moyens propres des organismes assureurs visés à l'article 199, § 2, alinéas 2 et 3;) <L 2003-12-22/42, art. 152, 1°, 088; ED: 01-01-2004>

11° (abrogé) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

12° (le produit des amendes administratives que l'Institut perçoit en application de cette loi coordonnée); <L 1995-12-20/32, art. 59, 006; En vigueur: 02-01-1996>

13° (Le produit d'une cotisation sur les primes ou d'une retenue opérée sur les prestations extra-légales

10° sans préjudice des dispositions de l'article 197, les intérêts de tout placement des moyens financiers mis à la disposition des organismes assureurs, visés à l'article 2, dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Seuls les placements à court terme sur des comptes à vue peuvent être autorisés dans les conditions fixées par le Roi. Le Roi fixe également les conditions dans lesquelles les intérêts de ces placements peuvent être diminués d'éventuels intérêts débiteurs.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de transfert et de répartition de ces intérêts, ainsi que la partie destinée au financement de l'assurance soins de santé et indemnités du régime des travailleurs indépendants.

L'alinéa 2 produit ses effets le 1^{er} janvier 1982;

(10° *bis* A partir du 1^{er} janvier 1997, 100% des intérêts financiers sur la partie distincte appelée fonds des bonis, du fonds de réserve visé à l'article 199, § 1^{er}, alimentée par la partie du boni visée à l'article 198, § 2;) <L 1999-12-24/36, art. 15, 1°, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(10° *ter*. A partir du 1^{er} janvier 1997 et jusqu'au 31 décembre 2003 inclus, 100 pc des intérêts financiers sur la partie distincte appelée fonds des cotisations, du fonds de réserve visé à l'article 199, § 1^{er}, alimentée par une cotisation des titulaires et/ou par un versement provenant des moyens propres des organismes assureurs visés à l'article 199, § 2, alinéas 2 et 3.

A partir du 1^{er} janvier 2004, 100 pc du solde des produits financiers et des charges financières sur la partie distincte appelée fonds des cotisations, du fonds de réserve visé à l'article 199, § 1^{er}, alimentée par une cotisation des titulaires et/ou par un versement provenant des moyens propres des organismes assureurs visés à l'article 199, § 2, alinéas 2 et 3;) <L 2003-12-22/42, art. 152, 1°, 088; ED: 01-01-2004>

11° (abrogé) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

12° (le produit des amendes administratives que l'Institut perçoit en application de cette loi coordonnée); <L 1995-12-20/32, art. 59, 006; En vigueur: 02-01-1996>

13° (Le produit d'une cotisation sur les primes ou d'une retenue opérée sur les prestations extra-légales

10° onverminderd de bepalingen van artikel 197, de renteopbrengst van iedere belegging van financiële midelen die de verzekeringsinstellingen, bedoeld in artikel 2, ter beschikking worden gesteld in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Enkel kortstondige beleggingen op zichtrekeningen kunnen, onder de door de Koning vast te stellen voorwaarden, worden toegestaan. De Koning bepaalt eveneens onder welke voorwaarden de interesten van deze beleggingen verminderd kunnen worden met eventuele debetinteresten.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de regelen voor overboeking en verdeling van deze renteopbrengsten en bepaalt welk deel bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen van de regeling voor de zelfstandigen.

Het tweede lid heeft uitwerking vanaf 1 januari 1982;

(10° bis Vanaf 1 januari 1997 100% van de financiële interesten op het afzonderlijke deel, bonifonds genoemd, van het in artikel 199, § 1, bedoelde reservefonds, dat wordt gestijfd door het in artikel 198, § 2, bedoeld gedeelte van het boni;) <W 1999-12-24/36, art. 15, 1°, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(10° ter. Vanaf 1 januari 1997 tot en met 31 december 2003, 100 pct. van de financiële interesten op het afzonderlijke deel, bijdragefonds genoemd, van het in artikel 199, § 1, bedoelde reservefonds dat wordt gestijfd door een bijdrage van de gerechtigden en/of door een storting uit de eigen middelen van de verzekeringsinstellingen, bedoeld in artikel 199, § 2, tweede en derde lid.

Vanaf 1 januari 2004, 100 pct. van het saldo van de financiële opbrengsten en de financiële kosten van het afzonderlijke deel, bijdragefonds genoemd, van het in artikel 199, § 1, bedoelde reservefonds dat wordt gestijfd door een bijdrage van de gerechtigden en/of door een storting uit de eigen middelen van de verzekeringsinstellingen, bedoeld in artikel 199, § 2, tweede en derde lid;) <W 2003-12-22/42, art. 152, 1°, 088; Inwerkingtreding: 31-12-2003>

11° (opgeheven) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

12° (de opbrengst van de administratieve geldboeten die het Instituut int in toepassing van deze gecoördineerde wet); <W 1995-12-20/32, art. 59, 006; Inwerkingtreding: 02-01-1996>

13° (de opbrengst van een bijdrage op de premies of van een inhouding, verricht op de extra-legale verstrek-

10° onverminderd de bepalingen van artikel 197, de renteopbrengst van iedere belegging van financiële midelen die de verzekeringsinstellingen, bedoeld in artikel 2, ter beschikking worden gesteld in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Enkel kortstondige beleggingen op zichtrekeningen kunnen, onder de door de Koning vast te stellen voorwaarden, worden toegestaan. De Koning bepaalt eveneens onder welke voorwaarden de interesten van deze beleggingen verminderd kunnen worden met eventuele debetinteresten.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de regelen voor overboeking en verdeling van deze renteopbrengsten en bepaalt welk deel bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen van de regeling voor de zelfstandigen.

Het tweede lid heeft uitwerking vanaf 1 januari 1982;

(10° bis Vanaf 1 januari 1997 100% van de financiële interesten op het afzonderlijke deel, bonifonds genoemd, van het in artikel 199, § 1, bedoelde reservefonds, dat wordt gestijfd door het in artikel 198, § 2, bedoeld gedeelte van het boni;) <W 1999-12-24/36, art. 15, 1°, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(10° ter. Vanaf 1 januari 1997 tot en met 31 december 2003, 100 pct. van de financiële interesten op het afzonderlijke deel, bijdragefonds genoemd, van het in artikel 199, § 1, bedoelde reservefonds dat wordt gestijfd door een bijdrage van de gerechtigden en/of door een storting uit de eigen middelen van de verzekeringsinstellingen, bedoeld in artikel 199, § 2, tweede en derde lid.

Vanaf 1 januari 2004, 100 pct. van het saldo van de financiële opbrengsten en de financiële kosten van het afzonderlijke deel, bijdragefonds genoemd, van het in artikel 199, § 1, bedoelde reservefonds dat wordt gestijfd door een bijdrage van de gerechtigden en/of door een storting uit de eigen middelen van de verzekeringsinstellingen, bedoeld in artikel 199, § 2, tweede en derde lid;) <W 2003-12-22/42, art. 152, 1°, 088; Inwerkingtreding: 31-12-2003>

11° (opgeheven) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

12° (de opbrengst van de administratieve geldboeten die het Instituut int in toepassing van deze gecoördineerde wet); <W 1995-12-20/32, art. 59, 006; Inwerkingtreding: 02-01-1996>

13° (de opbrengst van een bijdrage op de premies of van een inhouding, verricht op de extra-legale verstrek-

en matière d'assurance-hospitalisation en faveur des bénéficiaires de la présente loi coordonnée. Sont également soumises à la cotisation ou à la retenue, les parts de primes ou de prestations afférentes à des risques accessoires couverts par l'assurance-hospitalisation.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la présente disposition, en particulier la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé;) <L 1999-12-24/36, art. 51, 046; En vigueur: 10-01-2000>

14° le produit d'une redevance annuelle par conditionnement public ou, à défaut, par conditionnement unitaire de médicaments visés à l'article 34, 5°, b) et c) et inscrits dans les listes des fournitures pharmaceutiques remboursables.

Cette redevance est à charge des (demandeurs) qui en obtiennent ou en ont obtenu l'admission au remboursement de l'assurance soins de santé. Cette redevance doit être versée à l'Institut au plus tard le dernier jour du premier trimestre de l'année civile. <L 2004-12-27/30, art. 69, 101; En vigueur: 10-01-2005>

Aucune redevance n'est due pour les conditionnements de produits pharmaceutiques dont le chiffre d'affaires annuel sur le marché belge, calculé au niveau ex usine, n'a pas excédé un montant de 2,5 millions de francs dans l'année qui a précédé celle pour laquelle la redevance est due.

Le montant de cette redevance est fixé à 60 000 francs par conditionnement public ou unitaire visé à l'alinéa 1^{er}.

Le Roi fixe les modalités d'application de la présente disposition, en ce qui concerne, notamment, la déclaration, le contrôle et le recouvrement (ainsi que ce qui concerne la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé). <L 1995-12-20/32, art. 30, 006; En vigueur: 02-01-1996>

Le débiteur, qui ne verse pas dans le délai fixé par le Roi la redevance due, est redevable à l'Institut d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi.

La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10 p.c. de la redevance due et l'intérêt de retard calculé sur lesdites redevances ne peut excéder le taux d'intérêt légal.

en matière d'assurance-hospitalisation en faveur des bénéficiaires de la présente loi coordonnée. Sont également soumises à la cotisation ou à la retenue, les parts de primes ou de prestations afférentes à des risques accessoires couverts par l'assurance-hospitalisation.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application de la présente disposition, en particulier la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé;) <L 1999-12-24/36, art. 51, 046; En vigueur: 10-01-2000>

14° le produit d'une redevance annuelle par conditionnement public ou, à défaut, par conditionnement unitaire de médicaments visés à l'article 34, 5°, b) et c) et inscrits dans les listes des fournitures pharmaceutiques remboursables.

Cette redevance est à charge des (demandeurs) qui en obtiennent ou en ont obtenu l'admission au remboursement de l'assurance soins de santé. Cette redevance doit être versée à l'Institut au plus tard le dernier jour du premier trimestre de l'année civile. <L 2004-12-27/30, art. 69, 101; En vigueur: 10-01-2005>

Aucune redevance n'est due pour les conditionnements de produits pharmaceutiques dont le chiffre d'affaires annuel sur le marché belge, calculé au niveau ex usine, n'a pas excédé un montant de 2,5 millions de francs dans l'année qui a précédé celle pour laquelle la redevance est due.

Le montant de cette redevance est fixé à 60 000 francs par conditionnement public ou unitaire visé à l'alinéa 1^{er}.

Le Roi fixe les modalités d'application de la présente disposition, en ce qui concerne, notamment, la déclaration, le contrôle et le recouvrement (ainsi que ce qui concerne la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé). <L 1995-12-20/32, art. 30, 006; En vigueur: 02-01-1996>

Le débiteur, qui ne verse pas dans le délai fixé par le Roi la redevance due, est redevable à l'Institut d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi.

La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10 p.c. de la redevance due et l'intérêt de retard calculé sur lesdites redevances ne peut excéder le taux d'intérêt légal.

kingen inzake hospitalisatieverzekering ten behoeve van de rechthebbenden van deze gecoördineerde wet. De delen van premies of prestaties die betrekking hebben op bijkomende risico's en die gedekt zijn door de hospitalisatieverzekering, zijn eveneens aan de bijdrage of inhouding onderworpen.

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de toepassingsmodaliteiten van deze bepaling inzonderheid de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging;) <W 1999-12-24/36, art. 51, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

14° de opbrengst van een jaarlijkse vergoeding per publiekverpakking of, bij ontstentenis daarvan, per stukverpakking van geneesmiddelen, bedoeld en artikel 34, 5°, b) en c), van deze wet en ingeschreven op de lijsten van de vergoedbare farmaceutische verstrekkingen.

Die vergoeding is ten laste van de (aanvragers) die de aanneming voor vergoeding van de verzekering voor geneeskundige verzorging verkrijgen of hebben verkregen. Deze vergoeding wordt uiterlijk op de laatste dag van het eerste kwartaal van het kalenderjaar aan het Instituut gestort. <W 2004-12-27/30, art. 69, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

Er is geen vergoeding verschuldigd voor de verpakkingen van de farmaceutische produkten waarvan de jaarlijkse omzet op de Belgische markt, berekend op de prijs af fabriek, in het jaar voor dat waarvoor de vergoeding verschuldigd is, niet hoger lag dan 2,5 miljoen frank.

Het bedrag van deze vergoeding wordt vastgesteld op 60 000 frank per publiek- of stukverpakking, bedoeld in het eerste lid.

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van deze bepaling, meer bepaald met betrekking tot de aangifte, de controle en de inning (alook met betrekking tot de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging). <W 1995-12-20/32, art. 30, 006; Inwerkingtreding: 02-01-1996>

De schuldenaar die de verschuldigde vergoeding niet binnen de door de Koning vastgestelde termijn stort, is aan het Instituut een opslag en een verwijlinterest verschuldigd, waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden worden vastgesteld door de Koning.

De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10 pct. van de verschuldigde vergoeding en de op deze vergoeding berekende verwijlinterest mag niet hoger zijn dan de wettelijke rentevoet.

kingen inzake hospitalisatieverzekering ten behoeve van de rechthebbenden van deze gecoördineerde wet. De delen van premies of prestaties die betrekking hebben op bijkomende risico's en die gedekt zijn door de hospitalisatieverzekering, zijn eveneens aan de bijdrage of inhouding onderworpen.

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de toepassingsmodaliteiten van deze bepaling inzonderheid de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging;) <W 1999-12-24/36, art. 51, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

14° de opbrengst van een jaarlijkse vergoeding per publiekverpakking of, bij ontstentenis daarvan, per stukverpakking van geneesmiddelen, bedoeld en artikel 34, 5°, b) en c), van deze wet en ingeschreven op de lijsten van de vergoedbare farmaceutische verstrekkingen.

Die vergoeding is ten laste van de (aanvragers) die de aanneming voor vergoeding van de verzekering voor geneeskundige verzorging verkrijgen of hebben verkregen. Deze vergoeding wordt uiterlijk op de laatste dag van het eerste kwartaal van het kalenderjaar aan het Instituut gestort. <W 2004-12-27/30, art. 69, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

Er is geen vergoeding verschuldigd voor de verpakkingen van de farmaceutische produkten waarvan de jaarlijkse omzet op de Belgische markt, berekend op de prijs af fabriek, in het jaar voor dat waarvoor de vergoeding verschuldigd is, niet hoger lag dan 2,5 miljoen frank.

Het bedrag van deze vergoeding wordt vastgesteld op 60 000 frank per publiek- of stukverpakking, bedoeld in het eerste lid.

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van deze bepaling, meer bepaald met betrekking tot de aangifte, de controle en de inning (alook met betrekking tot de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging). <W 1995-12-20/32, art. 30, 006; Inwerkingtreding: 02-01-1996>

De schuldenaar die de verschuldigde vergoeding niet binnen de door de Koning vastgestelde termijn stort, is aan het Instituut een opslag en een verwijlinterest verschuldigd, waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden worden vastgesteld door de Koning.

De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10 pct. van de verschuldigde vergoeding en de op deze vergoeding berekende verwijlinterest mag niet hoger zijn dan de wettelijke rentevoet.

Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'Institut peut accorder au débiteur l'exonération ou la réduction de la majoration de redevance ou de l'intérêt de retard;

(15° le produit d'une cotisation sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments inscrits dans (la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables). <L 2002-08-22/39, art. 18, 071; En vigueur: 10-09-2002. Note: l'article modificatif mentionnait d'abord par erreur le point 15° *quater* au lieu du point 15°; la correction a été faite par L 2002-12-24/31, art. 229, entrant théoriquement en vigueur le 10-01-2003>

Cette cotisation est à charge des (demandeurs) qui ont réalisé ce chiffre d'affaires durant l'année précédant celle pour laquelle la cotisation est due. <L 2004-12-27/30, art. 70, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Pour 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, et 2005 les montants de ces cotisations sont fixés respectivement à 2 p.c., 3 p.c., 4 p.c., 4 p.c., 4 p.c., 3 p.c., 2 p.c., 2 p.c. et 2 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé respectivement en 1994, 1995, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004.) <L 2004-12-27/30, art. 70, 101; En vigueur: 10-01-2005>

Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'Institut peut accorder au débiteur l'exonération ou la réduction de la majoration de redevance ou de l'intérêt de retard;

(15° le produit d'une cotisation sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments inscrits dans (la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables). <L 2002-08-22/39, art. 18, 071; En vigueur: 10-09-2002. Note: l'article modificatif mentionnait d'abord par erreur le point 15° *quater* au lieu du point 15°; la correction a été faite par L 2002-12-24/31, art. 229, entrant théoriquement en vigueur le 10-01-2003>

Cette cotisation est à charge des (demandeurs) qui ont réalisé ce chiffre d'affaires durant l'année précédant celle pour laquelle la cotisation est due. <L 2004-12-27/30, art. 70, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Pour 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, et 2005 les montants de ces cotisations sont fixés respectivement à 2 p.c., 3 p.c., 4 p.c., 4 p.c., 4 p.c., 3 p.c., 2 p.c., 2 p.c. et 2 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé respectivement en 1994, 1995, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004.) <L 2004-12-27/30, art. 70, 101; En vigueur: 10-01-2005>

Pour le calcul de cette cotisation, les spécialités pharmaceutiques suivantes sont exclues du chiffre d'affaires sur base duquel la cotisation est calculée:

1° les médicaments orphelins;

2° les spécialités pharmaceutiques qui ont été classées uniquement sous la catégorie de remboursement Cx, telle que définie à l'article 2 de l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

3° les spécialités pharmaceutiques sur base de dérivés du sang stables qui ont été prélevés, préparés, importés, conservés, distribués, dispensés, délivrés et utilisés conformément aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine et à ses arrêtés d'exécution.

Pour l'application de cette exclusion, le statut du médicament doit être pris en considération au 1^{er} janvier de l'année pour laquelle la cotisation sur le chiffre d'affaires est due.

De Koning bepaalt tevens de voorwaarden waaronder het Instituut de schuldenaar vrijstelling of vermindering mag verlenen van de opslag van de vergoeding of van de verwijlinterest;

(15° de opbrengst van een heffing op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de (lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten). <W 2002-08-22/39, art. 18, 071; Inwerkingtreding: 10-09-2002. Nota: oorspronkelijk vermeldde het wijzigend artikel bij vergissing punt 15° *quater* in plaats van punt 15°; de verbetering werd aangebracht bij W 2002-12-24/31, art. 229, dat theoretisch op 10-01-2003 in werking treedt.>

Die heffing is ten laste van (de aanvragers) welke die omzet hebben verwezenlijkt gedurende het jaar voorafgaand aan dat waarvoor de heffing is verschuldigd. <W 2004-12-27/30, art. 70, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Voor 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 worden de bedragen van die heffingen respectievelijk vastgesteld op 2 pct., 3 pct., 4 pct., 4 pct., 4 pct., 4 pct., 3 pct., 2 pct., 2 pct. en 2 pct. van de omzet die respectievelijk in 1994, 1995, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004 is verwezenlijkt.) <W 2004-12-27/30, art. 70, 101; ED: 10-01-2005>

De Koning bepaalt tevens de voorwaarden waaronder het Instituut de schuldenaar vrijstelling of vermindering mag verlenen van de opslag van de vergoeding of van de verwijlinterest;

(15° de opbrengst van een heffing op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de (lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten). <W 2002-08-22/39, art. 18, 071; Inwerkingtreding: 10-09-2002. Nota: oorspronkelijk vermeldde het wijzigend artikel bij vergissing punt 15° *quater* in plaats van punt 15°; de verbetering werd aangebracht bij W 2002-12-24/31, art. 229, dat theoretisch op 10-01-2003 in werking treedt.>

Die heffing is ten laste van (de aanvragers) welke die omzet hebben verwezenlijkt gedurende het jaar voorafgaand aan dat waarvoor de heffing is verschuldigd. <W 2004-12-27/30, art. 70, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Voor 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 worden de bedragen van die heffingen respectievelijk vastgesteld op 2 pct., 3 pct., 4 pct., 4 pct., 4 pct., 4 pct., 3 pct., 2 pct., 2 pct. en 2 pct. van de omzet die respectievelijk in 1994, 1995, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004 is verwezenlijkt.) <W 2004-12-27/30, art. 70, 101; ED: 10-01-2005>

Voor de berekening van deze heffing zijn de volgende farmaceutische specialiteiten uitgesloten uit het omzetcijfer op grond waarvan de heffing berekend wordt:

1° de weesgeneesmiddelen;

2° de farmaceutische specialiteiten die uitsluitend ingedeeld werden in vergoedingscategorie Cx, zoals omschreven in artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farmaceutische verstrekkingen;

3° de farmaceutische specialiteiten op basis van stabiele bloederivaten die werden afgenomen, bereid, ingevoerd, bewaard, verdeeld, ter hand gesteld, afgeleverd en gebruikt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Voor de toepassing van deze uitsluiting moet het statuut van het geneesmiddel op 1 januari van het jaar waarvoor de omzetheffing verschuldigd is, in aanmerking genomen worden.

(Chaque année, le chiffre d'affaires annuel total de l'année précédente,) calculé au niveau ex-usine ou ex-importateur, fait l'objet d'une déclaration qui doit être ventilée par conditionnement public ou, à défaut, par conditionnement unitaire de médicaments visés à l'alinéa 1^{er}. <L 2005-12-27/30, art. 65, 1^o, 114; En vigueur: 09-01-2006>

Les déclarations susvisées doivent être datées, signées, certifiées sincères et exactes et doivent être introduites, par pli recommandé à la poste, au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, avenue de Tervuren 211, 1150 Bruxelles. (Pour les années 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005, elles doivent être introduites respectivement avant le 1^{er} février 1996, 1^{er} novembre 1996, 1^{er} mars 1999, 1^{er} avril 1999, 1^{er} mai 2000, 1^{er} mai 2001, 1^{er} mai 2002, 1^{er} mai 2003, 1^{er} mai 2004 et 1^{er} mai 2005.) (Pour l'année 2006 elles doivent être introduites avant le 1^{er} mai 2006.) <L 2004-12-27/30, art. 70, 101; En vigueur: 10-01-2005> <L 2005-12-27/30, art. 65, 1^o, 114; En vigueur: 09-01-2006>

(Le Service des soins de santé peut procéder à la fixation d'office du chiffre d'affaires total sur base des données provenant de la collecte des données visée à l'article 165, dans l'hypothèse où le demandeur a omis de faire une déclaration conformément aux dispositions de l'alinéa 5. Le demandeur concerné est mis au courant de la fixation d'office du chiffre d'affaires par lettre recommandée à la poste.) <L 2005-07-11/30, art. 27, 106; En vigueur: 22-07-2005>

(Pour les années 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005, la cotisation doit être versée respectivement avant le 1^{er} mars 1996, le 1^{er} décembre 1996, le 1^{er} avril 1999, le 1^{er} mai 1999, le 1^{er} juin 2000, le 1^{er} juin 2001, le 1^{er} juin 2002, le 1^{er} juin 2003, le 1^{er} juin 2004 et le 1^{er} juin 2005 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant, suivant l'année concernée, la mention «cotisation chiffre d'affaires 1994 », «cotisation chiffre d'affaires 1995 », «cotisation chiffre d'affaires 1997 », «cotisation chiffre d'affaires 1998 », «cotisation chiffre d'affaires 1999 », «cotisation chiffre d'affaires 2000 », «cotisation chiffre d'affaires 2001 », «cotisation chiffre d'affaires 2002 », «cotisation chiffre d'affaires 2003 » ou «cotisation chiffre d'affaires 2004 ».) <L 2004-12-27/30, art. 70, 101; En vigueur: 10-01-2005>

Le Service susvisé assure la perception de la cotisation susvisée ainsi que le contrôle.

Cette exclusion s'applique également au calcul de la cotisation due en vertu de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^obis, 15^oter, 15^oquater, 15^oquinquies, 15^osexies, 15^osepties, 15^oocties et 15^onovies.»

(Chaque année, le chiffre d'affaires annuel total de l'année précédente,) calculé au niveau ex-usine ou ex-importateur, fait l'objet d'une déclaration qui doit être ventilée par conditionnement public ou, à défaut, par conditionnement unitaire de médicaments visés à l'alinéa 1^{er}. <L 2005-12-27/30, art. 65, 1^o, 114; En vigueur: 09-01-2006>

Les déclarations susvisées doivent être datées, signées, certifiées sincères et exactes et doivent être introduites, par pli recommandé à la poste, au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, avenue de Tervuren 211, 1150 Bruxelles. (Pour les années 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005, elles doivent être introduites respectivement avant le 1^{er} février 1996, 1^{er} novembre 1996, 1^{er} mars 1999, 1^{er} avril 1999, 1^{er} mai 2000, 1^{er} mai 2001, 1^{er} mai 2002, 1^{er} mai 2003, 1^{er} mai 2004 et 1^{er} mai 2005.) (Pour l'année 2006 elles doivent être introduites avant le 1^{er} mai 2006.) <L 2004-12-27/30, art. 70, 101; En vigueur: 10-01-2005> <L 2005-12-27/30, art. 65, 1^o, 114; En vigueur: 09-01-2006>

(Le Service des soins de santé peut procéder à la fixation d'office du chiffre d'affaires total sur base des données provenant de la collecte des données visée à l'article 165, dans l'hypothèse où le demandeur a omis de faire une déclaration conformément aux dispositions de l'alinéa 5. Le demandeur concerné est mis au courant de la fixation d'office du chiffre d'affaires par lettre recommandée à la poste.) <L 2005-07-11/30, art. 27, 106; En vigueur: 22-07-2005>

(Pour les années 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005, la cotisation doit être versée respectivement avant le 1^{er} mars 1996, le 1^{er} décembre 1996, le 1^{er} avril 1999, le 1^{er} mai 1999, le 1^{er} juin 2000, le 1^{er} juin 2001, le 1^{er} juin 2002, le 1^{er} juin 2003, le 1^{er} juin 2004 et le 1^{er} juin 2005 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant, suivant l'année concernée, la mention «cotisation chiffre d'affaires 1994 », «cotisation chiffre d'affaires 1995 », «cotisation chiffre d'affaires 1997 », «cotisation chiffre d'affaires 1998 », «cotisation chiffre d'affaires 1999 », «cotisation chiffre d'affaires 2000 », «cotisation chiffre d'affaires 2001 », «cotisation chiffre d'affaires 2002 », «cotisation chiffre d'affaires 2003 » ou «cotisation chiffre d'affaires 2004 ».) <L 2004-12-27/30, art. 70, 101; En vigueur: 10-01-2005>

Le Service susvisé assure la perception de la cotisation susvisée ainsi que le contrôle.

(Van de aangegeven totale jaarlijkse omzet van het voorafgaand jaar, berekend op basis van de prijs buiten-bedrijf of buiten-invoerder, moet elk jaar een aangifte worden gedaan) die is opgesplitst per publiek-verpakking of, bij ontstentenis daarvan, per stukverpakking van de in het eerste lid beoogde geneesmiddelen. <W 2005-12-27/30, art. 65, 114; Inwerking-treding: 09-01-2006>

De voornoemde verklaringen dienen gedagtekend, ondertekend en waar en echt verklaard te worden en bij een ter post aangetekende brief te worden ingediend bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Tervurenlaan 211, 1150 Brussel. (Voor de jaren 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005, dienen ze respectievelijk te worden ingediend voor 1 februari 1996, 1 november 1996, 1 maart 1999, 1 april 1999, 1 mei 2000, 1 mei 2001, 1 mei 2002, 1 mei 2003, 1 mei 2004 en 1 mei 2005.) (Voor het jaar 2006 dienen ze te worden ingediend voor 1 mei 2006.) <W 2004-12-27/30, art. 70, 101; Inwerking-treding: 10-01-2005> <W 2005-12-27/30, art. 65, 114; ED: 09-01-2006>

(De Dienst voor geneeskundige verzorging kan de totale omzet ambtshalve vaststellen op basis van de gegevens van de gegevensinzameling bedoeld in artikel 165, in geval een aanvrager nagelaten heeft een aangifte te doen overeenkomstig de bepalingen van het vijfde lid. De betrokken aanvrager wordt bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld van de ambtshalve vaststelling van de omzet.) <W 2005-07-11/30, art. 27, 106; Inwerking-treding: 22-07-2005>

(Voor de jaren 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005, dient de heffing respectievelijk gestort te worden voor 1 maart 1996, 1 december 1996, 1 april 1999, 1 mei 1999, 1 juni 2000, 1 juni 2001, 1 juni 2002, 1 juni 2003, 1 juni 2004 en 1 juni 2005 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding, volgens het betrokken jaar: «heffing omzet 1994», «heffing omzet 1995», «heffing omzet 1997», «heffing omzet 1998», «heffing omzet 1999», «heffing omzet 2000», «heffing omzet 2001», «heffing omzet 2002», «heffing omzet 2003» of «heffing omzet 2004».) <W 2004-12-27/30, art. 70, 101; Inwerking-treding: 10-01-2005>

De voornoemde Dienst zorgt voor het innen van de bovengenoemde heffing alsook voor het toezicht.

Deze uitsluiting geldt tevens voor de berekening van de heffing verschuldigd op grond van artikel 191, eerste lid, 15°bis, 15°ter, 15°quater, 15°quinquies, 15°sexies, 15°septies, 15°octies en 15°novies.»

(Van de aangegeven totale jaarlijkse omzet van het voorafgaand jaar, berekend op basis van de prijs buiten-bedrijf of buiten-invoerder, moet elk jaar een aangifte worden gedaan) die is opgesplitst per publiek-verpakking of, bij ontstentenis daarvan, per stukverpakking van de in het eerste lid beoogde geneesmiddelen. <W 2005-12-27/30, art. 65, 114; Inwerking-treding: 09-01-2006>

De voornoemde verklaringen dienen gedagtekend, ondertekend en waar en echt verklaard te worden en bij een ter post aangetekende brief te worden ingediend bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Tervurenlaan 211, 1150 Brussel. (Voor de jaren 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005, dienen ze respectievelijk te worden ingediend voor 1 februari 1996, 1 november 1996, 1 maart 1999, 1 april 1999, 1 mei 2000, 1 mei 2001, 1 mei 2002, 1 mei 2003, 1 mei 2004 en 1 mei 2005.) (Voor het jaar 2006 dienen ze te worden ingediend voor 1 mei 2006.) <W 2004-12-27/30, art. 70, 101; Inwerking-treding: 10-01-2005> <W 2005-12-27/30, art. 65, 114; ED: 09-01-2006>

(De Dienst voor geneeskundige verzorging kan de totale omzet ambtshalve vaststellen op basis van de gegevens van de gegevensinzameling bedoeld in artikel 165, in geval een aanvrager nagelaten heeft een aangifte te doen overeenkomstig de bepalingen van het vijfde lid. De betrokken aanvrager wordt bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld van de ambtshalve vaststelling van de omzet.) <W 2005-07-11/30, art. 27, 106; Inwerking-treding: 22-07-2005>

(Voor de jaren 1995, 1996, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005, dient de heffing respectievelijk gestort te worden voor 1 maart 1996, 1 december 1996, 1 april 1999, 1 mei 1999, 1 juni 2000, 1 juni 2001, 1 juni 2002, 1 juni 2003, 1 juni 2004 en 1 juni 2005 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding, volgens het betrokken jaar: «heffing omzet 1994», «heffing omzet 1995», «heffing omzet 1997», «heffing omzet 1998», «heffing omzet 1999», «heffing omzet 2000», «heffing omzet 2001», «heffing omzet 2002», «heffing omzet 2003» of «heffing omzet 2004».) <W 2004-12-27/30, art. 70, 101; Inwerking-treding: 10-01-2005>

De voornoemde Dienst zorgt voor het innen van de bovengenoemde heffing alsook voor het toezicht.

Le débiteur qui ne verse pas la cotisation susvisée dans (le délai fixé à l'alinéa 7) est redevable d'une majoration égale à 10% de cette cotisation, ainsi que d'un intérêt de retard sur ladite cotisation, calculé au taux d'intérêt légal. <L 2005-12-27/30, art. 65, 114; En vigueur: 09-01-2006>

Le Conseil général peut accorder au débiteur visé à l'alinéa 2 l'exonération ou la réduction de la majoration de la redevance ou de l'intérêt de retard à condition que:

- tous les paiements effectués antérieurement par le débiteur concerné l'aient été dans le délai fixé;
- les chiffres d'affaires visés à l'alinéa 3 aient été communiqués dans le délai fixé et de manière à permettre le contrôle des montants dus;
- le débiteur puisse dûment justifier qu'il lui a été impossible de verser la somme due dans le délai fixé.

L'exonération accordée par le Conseil général ne peut être totale que si le débiteur:

– soit justifie de l'existence d'un cas de force majeure, c'est-à-dire d'un événement qui lui est totalement étranger et indépendant de sa volonté, raisonnablement imprévisible et humainement insurmontable, qui l'a placé dans l'impossibilité absolue d'exécuter son obligation dans les délais prévus; il faut en outre que le débiteur ne puisse se reprocher aucune faute dans les événements qui ont précédé, préparé ou accompagné la survenance de cette cause étrangère;

– soit prouve qu'au moment de l'exigibilité du versement, il possédait une créance certaine et exigible qui ne lui permettait pas d'exécuter son obligation dans le délai prévu et que le Conseil général en ait été informé;

– soit peut invoquer des raisons impérieuses dûment prouvées.

Dans les autres cas de circonstances exceptionnelles dont le débiteur peut apporter la preuve, le Conseil général peut accorder une réduction de moitié de la majoration de la redevance et/ou de l'intérêt de retard.

L'intérêt de retard selon le taux d'intérêt légal s'applique sur le montant non payé dans le délai prévu et est calculé au prorata du nombre de jours écoulés entre la date où le paiement aurait dû être effectué et le jour où il l'a été effectivement.

(Toute demande introduite selon les modalités visées à l'article 35*bis*, § 6, alinéa 1^{er}, par un débiteur qui n'est pas en ordre de paiement, doit être considérée comme irrecevable dès l'échéance du délai de paiement visé à l'alinéa 7 et jusqu'à la date de paiement de toutes les sommes dues sur base du présent article. Les deman-

Le débiteur qui ne verse pas la cotisation susvisée dans (le délai fixé à l'alinéa 7) est redevable d'une majoration égale à 10% de cette cotisation, ainsi que d'un intérêt de retard sur ladite cotisation, calculé au taux d'intérêt légal. <L 2005-12-27/30, art. 65, 114; En vigueur: 09-01-2006>

Le Conseil général peut accorder au débiteur visé à l'alinéa 2 l'exonération ou la réduction de la majoration de la redevance ou de l'intérêt de retard à condition que:

- tous les paiements effectués antérieurement par le débiteur concerné l'aient été dans le délai fixé;
- les chiffres d'affaires visés à l'alinéa 3 aient été communiqués dans le délai fixé et de manière à permettre le contrôle des montants dus;
- le débiteur puisse dûment justifier qu'il lui a été impossible de verser la somme due dans le délai fixé.

L'exonération accordée par le Conseil général ne peut être totale que si le débiteur:

– soit justifie de l'existence d'un cas de force majeure, c'est-à-dire d'un événement qui lui est totalement étranger et indépendant de sa volonté, raisonnablement imprévisible et humainement insurmontable, qui l'a placé dans l'impossibilité absolue d'exécuter son obligation dans les délais prévus; il faut en outre que le débiteur ne puisse se reprocher aucune faute dans les événements qui ont précédé, préparé ou accompagné la survenance de cette cause étrangère;

– soit prouve qu'au moment de l'exigibilité du versement, il possédait une créance certaine et exigible qui ne lui permettait pas d'exécuter son obligation dans le délai prévu et que le Conseil général en ait été informé;

– soit peut invoquer des raisons impérieuses dûment prouvées.

Dans les autres cas de circonstances exceptionnelles dont le débiteur peut apporter la preuve, le Conseil général peut accorder une réduction de moitié de la majoration de la redevance et/ou de l'intérêt de retard.

L'intérêt de retard selon le taux d'intérêt légal s'applique sur le montant non payé dans le délai prévu et est calculé au prorata du nombre de jours écoulés entre la date où le paiement aurait dû être effectué et le jour où il l'a été effectivement.

(Toute demande introduite selon les modalités visées à l'article 35*bis*, § 6, alinéa 1^{er}, par un débiteur qui n'est pas en ordre de paiement, doit être considérée comme irrecevable dès l'échéance du délai de paiement visé à l'alinéa 7 et jusqu'à la date de paiement de toutes les sommes dues sur base du présent article. Les deman-

De schuldenaar die de bovengenoemde heffing niet binnen (de in het zevende lid bepaalde termijn) stort, is een opslag ten belope van 10% van die heffing verschuldigd, alsmede een op die heffing verrekende verwijlinterest die gelijk is aan de wettelijke rentevoet. <W 2005-12-27/30, art. 65, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

De Algemene Raad kan aan de in het tweede lid bedoelde schuldenaar vrijstelling of vermindering van de opslag van de vergoeding of van de verwijlinterest toestaan op voorwaarde dat:

- alle vroegere betalingen door de betrokken schuldenaar zijn verricht binnen de vastgestelde termijn;
- de in derde lid bedoelde omzet binnen de vastgestelde termijn is meegedeeld op een wijze die het mogelijk maakt dat de verschuldigde bedragen worden gecontroleerd;
- de schuldenaar deugdelijk kan verantwoorden dat het hem onmogelijk is geweest de verschuldigde som binnen de vastgestelde termijn te storten.

De door de Algemene Raad toegekende vrijstelling kan slechts volledig zijn indien de schuldenaar:

- ofwel het bewijs van een geval van overmacht levert, dit wil zeggen van een gebeurtenis die hem volledig vreemd en onafhankelijk van zijn wil is, redelijkerwijze niet te voorzien en menselijk onoverkomelijk is en die het hem volstrekt onmogelijk heeft gemaakt zijn verplichting binnen de vastgestelde termijn na te komen; bovendien mag de schuldenaar zich geen enkele fout te verwijten hebben in de gebeurtenissen, die aan het overkomen van die vreemde oorzaak zijn voorafgegaan, het hebben voorbereid of het hebben vergezeld;
- ofwel bewijst dat hij op het ogenblik dat de storting eisbaar was, een vaste en eisbare schuldvordering bezat die hem niet toeliet zijn verplichting binnen de vastgestelde termijn na te komen en hij de Algemene Raad daarover heeft geïnformeerd;
- ofwel behoorlijk aangetoonde dwingende redenen kan aanvoeren.

In alle andere uitzonderlijke omstandigheden waarvoor de schuldenaar het bewijs kan leveren, kan de Algemene Raad een vermindering met de helft van de verschuldigde opslag en/of van de verwijlinterest toestaan.

De verwijlinterest tegen de wettelijke rentevoet wordt toegepast op het bedrag dat niet binnen de vastgestelde termijn is betaald en wordt berekend naar rata van het aantal dagen dat is verstreken tussen de datum waarop de betaling had moeten verricht worden en de dag waarop ze effectief is uitgevoerd.

(Iedere aanvraag ingeleid volgens de regels bepaald in het artikel 35*bis*, § 6, eerste lid, door een schuldenaar die niet in orde is met de betalingen, moet worden beschouwd als onontvankelijk vanaf de vervaldag van de betaling bedoeld in het zevende lid en tot op het ogenblik van de betaling van al de verschuldigde sommen

De schuldenaar die de bovengenoemde heffing niet binnen (de in het zevende lid bepaalde termijn) stort, is een opslag ten belope van 10% van die heffing verschuldigd, alsmede een op die heffing verrekende verwijlinterest die gelijk is aan de wettelijke rentevoet. <W 2005-12-27/30, art. 65, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

De Algemene Raad kan aan de in het tweede lid bedoelde schuldenaar vrijstelling of vermindering van de opslag van de vergoeding of van de verwijlinterest toestaan op voorwaarde dat:

- alle vroegere betalingen door de betrokken schuldenaar zijn verricht binnen de vastgestelde termijn;
- de in derde lid bedoelde omzet binnen de vastgestelde termijn is meegedeeld op een wijze die het mogelijk maakt dat de verschuldigde bedragen worden gecontroleerd;
- de schuldenaar deugdelijk kan verantwoorden dat het hem onmogelijk is geweest de verschuldigde som binnen de vastgestelde termijn te storten.

De door de Algemene Raad toegekende vrijstelling kan slechts volledig zijn indien de schuldenaar:

- ofwel het bewijs van een geval van overmacht levert, dit wil zeggen van een gebeurtenis die hem volledig vreemd en onafhankelijk van zijn wil is, redelijkerwijze niet te voorzien en menselijk onoverkomelijk is en die het hem volstrekt onmogelijk heeft gemaakt zijn verplichting binnen de vastgestelde termijn na te komen; bovendien mag de schuldenaar zich geen enkele fout te verwijten hebben in de gebeurtenissen, die aan het overkomen van die vreemde oorzaak zijn voorafgegaan, het hebben voorbereid of het hebben vergezeld;
- ofwel bewijst dat hij op het ogenblik dat de storting eisbaar was, een vaste en eisbare schuldvordering bezat die hem niet toeliet zijn verplichting binnen de vastgestelde termijn na te komen en hij de Algemene Raad daarover heeft geïnformeerd;
- ofwel behoorlijk aangetoonde dwingende redenen kan aanvoeren.

In alle andere uitzonderlijke omstandigheden waarvoor de schuldenaar het bewijs kan leveren, kan de Algemene Raad een vermindering met de helft van de verschuldigde opslag en/of van de verwijlinterest toestaan.

De verwijlinterest tegen de wettelijke rentevoet wordt toegepast op het bedrag dat niet binnen de vastgestelde termijn is betaald en wordt berekend naar rata van het aantal dagen dat is verstreken tussen de datum waarop de betaling had moeten verricht worden en de dag waarop ze effectief is uitgevoerd.

(Iedere aanvraag ingeleid volgens de regels bepaald in het artikel 35*bis*, § 6, eerste lid, door een schuldenaar die niet in orde is met de betalingen, moet worden beschouwd als onontvankelijk vanaf de vervaldag van de betaling bedoeld in het zevende lid en tot op het ogenblik van de betaling van al de verschuldigde sommen

des introduites par le débiteur avant cette date et n'ayant pas encore fait l'objet d'une proposition définitive de la Commission de remboursement des médicaments peuvent également être clôturées. Il n'est cependant pas fait application de la présente sanction dans les deux cas suivants: soit, lorsqu'une exonération a été demandée au Conseil général sur base de l'alinéa 10, jusqu'au moment où il est statué sur la demande; soit lorsqu'une telle exonération a été octroyée par le Conseil général.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 1°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

(Les recettes qui résultent de la cotisation susvisée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé respectivement pour l'année comptable 1995 pour la cotisation chiffre d'affaires 1994, 1996 pour la cotisation chiffre d'affaires 1995, 1998 pour la cotisation chiffre d'affaires 1997, 2000 pour la cotisation chiffre d'affaires 1999, 2001 pour la cotisation chiffre d'affaires 2000, 2002 pour la cotisation chiffre d'affaires 2001, 2003 pour la cotisation chiffre d'affaires 2002, 2004 pour la cotisation chiffre d'affaires 2003 et 2005 pour la cotisation chiffre d'affaires 2004.) <L 2004-12-27/30, art. 70, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(15° bis. le produit d'une cotisation complémentaire sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments visés à l'article 34, 5°, b) et c), inscrits dans les listes de fournitures pharmaceutiques remboursables et délivrés par une officine hospitalière ou un dépôt de médicaments à des bénéficiaires hospitalisés ou à des bénéficiaires non-hospitalisés.

Cette cotisation est à charge des entreprises pharmaceutiques qui ont réalisé ce chiffre d'affaires durant l'année précédant celle pour laquelle la cotisation est due.

(Pour l'année 2000, le montant de cette cotisation est fixé à 2% du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 1999). <L 1999-12-24/36, art. 11, 046; En vigueur: 10-01-2000>

Le Roi fixe les modalités d'application de la présente disposition, en ce qui concerne notamment la déclaration, le contrôle et le recouvrement ainsi qu'en ce qui concerne la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé.

Le débiteur, qui ne verse pas dans le délai fixé par le Roi la cotisation due, est redevable à l'Institut d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi. La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10% de la cotisation due et l'intérêt de retard calculé ne peut

des introduites par le débiteur avant cette date et n'ayant pas encore fait l'objet d'une proposition définitive de la Commission de remboursement des médicaments peuvent également être clôturées. Il n'est cependant pas fait application de la présente sanction dans les deux cas suivants: soit, lorsqu'une exonération a été demandée au Conseil général sur base de l'alinéa 10, jusqu'au moment où il est statué sur la demande; soit lorsqu'une telle exonération a été octroyée par le Conseil général.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 1°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

(Les recettes qui résultent de la cotisation susvisée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé respectivement pour l'année comptable 1995 pour la cotisation chiffre d'affaires 1994, 1996 pour la cotisation chiffre d'affaires 1995, 1998 pour la cotisation chiffre d'affaires 1997, 2000 pour la cotisation chiffre d'affaires 1999, 2001 pour la cotisation chiffre d'affaires 2000, 2002 pour la cotisation chiffre d'affaires 2001, 2003 pour la cotisation chiffre d'affaires 2002, 2004 pour la cotisation chiffre d'affaires 2003 et 2005 pour la cotisation chiffre d'affaires 2004.) <L 2004-12-27/30, art. 70, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(15° bis. le produit d'une cotisation complémentaire sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments visés à l'article 34, 5°, b) et c), inscrits dans les listes de fournitures pharmaceutiques remboursables et délivrés par une officine hospitalière ou un dépôt de médicaments à des bénéficiaires hospitalisés ou à des bénéficiaires non-hospitalisés.

Cette cotisation est à charge des entreprises pharmaceutiques qui ont réalisé ce chiffre d'affaires durant l'année précédant celle pour laquelle la cotisation est due.

(Pour l'année 2000, le montant de cette cotisation est fixé à 2% du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 1999). <L 1999-12-24/36, art. 11, 046; En vigueur: 10-01-2000>

Le Roi fixe les modalités d'application de la présente disposition, en ce qui concerne notamment la déclaration, le contrôle et le recouvrement ainsi qu'en ce qui concerne la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé.

Le débiteur, qui ne verse pas dans le délai fixé par le Roi la cotisation due, est redevable à l'Institut d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi. La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10% de la cotisation due et l'intérêt de retard calculé ne peut

op basis van dit artikel. De aanvragen ingeleid door de schuldenaar voor deze datum en die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een definitief voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen kunnen eveneens worden afgesloten. Deze sanctie wordt nochtans niet toegepast in de twee volgende gevallen: ofwel wanneer een vrijstelling aan de Algemene Raad wordt gevraagd op basis van het tiende lid, en dit tot op het ogenblik dat er uitspraak wordt gedaan over de aanvraag tot vrijstelling; ofwel wanneer een dergelijke vrijstelling door de Algemene Raad wordt verleend.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

(De ontvangsten die voortvloeien uit de voornoemde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 1995 voor de heffing omzet 1994, 1996 voor de heffing omzet 1995, 1998 voor de heffing omzet 1997, 2000 voor de heffing omzet 1999, 2001 voor de heffing omzet 2000, 2002 voor de heffing omzet 2001, 2003 voor de heffing omzet 2002, 2004 voor de heffing omzet 2003 en 2005 voor de heffing omzet 2004.) <W 2004-12-27/30, art. 70, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(15° bis. de opbrengst van een bijkomende heffing op de omzet die is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen, bedoeld in artikel 34, 5°, b) en c), ingeschreven op de lijsten van de vergoedbare farmaceutische verstrekkingen en afgeleverd door een ziekenhuisapotheek of een geneesmiddelen depot aan ter verpleging opgenomen rechthebbenden of aan niet ter verpleging opgenomen rechthebbenden.

Die heffing is ten laste van de farmaceutische firma's welke die omzet hebben verwezenlijkt gedurende het jaar dat voorafgaat aan dat waarvoor de heffing is verschuldigd.

(Voor het jaar 2000 wordt het bedrag van de heffing vastgesteld op 2% van de omzet verwezenlijkt in het jaar 1999.) <W 1999-12-24/36, art. 11, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van deze bepaling, meer bepaald met betrekking tot de aangifte, de controle en de inning, alsook met betrekking tot de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging.

De schuldenaar die de verschuldigde heffing niet binnen de door de Koning vastgestelde termijn stort, in aan het Instituut een opslag en een verwijlinterest verschuldigd waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden worden vastgesteld door de Koning. De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10% van de verschul-

op basis van dit artikel. De aanvragen ingeleid door de schuldenaar voor deze datum en die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een definitief voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen kunnen eveneens worden afgesloten. Deze sanctie wordt nochtans niet toegepast in de twee volgende gevallen: ofwel wanneer een vrijstelling aan de Algemene Raad wordt gevraagd op basis van het tiende lid, en dit tot op het ogenblik dat er uitspraak wordt gedaan over de aanvraag tot vrijstelling; ofwel wanneer een dergelijke vrijstelling door de Algemene Raad wordt verleend.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

(De ontvangsten die voortvloeien uit de voornoemde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 1995 voor de heffing omzet 1994, 1996 voor de heffing omzet 1995, 1998 voor de heffing omzet 1997, 2000 voor de heffing omzet 1999, 2001 voor de heffing omzet 2000, 2002 voor de heffing omzet 2001, 2003 voor de heffing omzet 2002, 2004 voor de heffing omzet 2003 en 2005 voor de heffing omzet 2004.) <W 2004-12-27/30, art. 70, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(15° bis. de opbrengst van een bijkomende heffing op de omzet die is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen, bedoeld in artikel 34, 5°, b) en c), ingeschreven op de lijsten van de vergoedbare farmaceutische verstrekkingen en afgeleverd door een ziekenhuisapotheek of een geneesmiddelen depot aan ter verpleging opgenomen rechthebbenden of aan niet ter verpleging opgenomen rechthebbenden.

Die heffing is ten laste van de farmaceutische firma's welke die omzet hebben verwezenlijkt gedurende het jaar dat voorafgaat aan dat waarvoor de heffing is verschuldigd.

(Voor het jaar 2000 wordt het bedrag van de heffing vastgesteld op 2% van de omzet verwezenlijkt in het jaar 1999.) <W 1999-12-24/36, art. 11, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van deze bepaling, meer bepaald met betrekking tot de aangifte, de controle en de inning, alsook met betrekking tot de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen van verzekering voor geneeskundige verzorging.

De schuldenaar die de verschuldigde heffing niet binnen de door de Koning vastgestelde termijn stort, in aan het Instituut een opslag en een verwijlinterest verschuldigd waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden worden vastgesteld door de Koning. De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10% van de verschul-

excéder le taux d'intérêt légal.

Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'Institut peut accorder au débiteur visé à l'alinéa précédent, l'exonération ou la réduction de la majoration de cotisation ou de l'intérêt de retard.) <L 1998-02-22/43, art. 134, 033; En vigueur: 10-01-2000>

(15^{ter} pour (l'année 2000), une cotisation complémentaire de 2% du chiffre d'affaires qui a été réalisé (durant l'année 1999) est instaurée aux conditions et selon les modalités fixées au 15° (et aux conditions définies dans l'avant-dernier alinéa du 15^{ter}). <L 1999-12-24/36, art. 12, 1°, 046; En vigueur: 10-01-2000> <L 2000-08-12/62, art. 38, 1°, 052; En vigueur: 10-09-2000>

(Sous les conditions supplémentaires définies dans le dernier alinéa du 15^{ter}, la cotisation complémentaire pour 2000 visée à l'alinéa premier du 15^{ter} est augmentée à 5% du chiffre d'affaires qui a été réalisé en 1999.) <L 2000-08-12/62, art. 38, 2°, 052; En vigueur: 10-09-2000>

La déclaration visée à l'alinéa 4 du 15° doit être introduite (avant le 1^{er} novembre 2000). <L 1999-12-24/36, art. 12, 2°, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(La cotisation doit être versé avant le 1^{er} décembre 2000 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention: «cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 1999»). <L 1999-12-24/36, art. 12, 3°, 046; En vigueur: 10-01-2000>

Les recettes qui résultent de cette cotisation complémentaire sont imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable (2000).) <L 1999-05-04/42, art. 10, 043; En vigueur: 10-01-2000> <L 1999-12-24/36, art. 12, 4°, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(Le prélèvement visé à l'article 191, alinéa premier, 15^{ter}, est acquis, si sur la base d'un rapport du Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, est arrêté que l'objectif budgétaire partiel en matière de spécialités pharmaceutiques et produits analogues est dépassé ou risque d'être dépassé par l'existence d'un risque considérable au dépassement de l'objectif budgétaire partiel en matière de spécialités pharmaceutiques et produits analogues. Le Roi détermine si, sur la base du rapport susmentionné qui est transmis au ministre des Affaires sociales le 15 juillet 2000 au plus tard, les dites conditions sont remplies.) <L 1999-12-24/36, art. 13, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(L'augmentation visée à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^{ter}, alinéa 2, est due s'il est établi par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres qu'au 1^{er} octobre 2000, aucun

excéder le taux d'intérêt légal.

Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'Institut peut accorder au débiteur visé à l'alinéa précédent, l'exonération ou la réduction de la majoration de cotisation ou de l'intérêt de retard.) <L 1998-02-22/43, art. 134, 033; En vigueur: 10-01-2000>

(15^{ter} pour (l'année 2000), une cotisation complémentaire de 2% du chiffre d'affaires qui a été réalisé (durant l'année 1999) est instaurée aux conditions et selon les modalités fixées au 15° (et aux conditions définies dans l'avant-dernier alinéa du 15^{ter}). <L 1999-12-24/36, art. 12, 1°, 046; En vigueur: 10-01-2000> <L 2000-08-12/62, art. 38, 1°, 052; En vigueur: 10-09-2000>

(Sous les conditions supplémentaires définies dans le dernier alinéa du 15^{ter}, la cotisation complémentaire pour 2000 visée à l'alinéa premier du 15^{ter} est augmentée à 5% du chiffre d'affaires qui a été réalisé en 1999.) <L 2000-08-12/62, art. 38, 2°, 052; En vigueur: 10-09-2000>

La déclaration visée à l'alinéa 4 du 15° doit être introduite (avant le 1^{er} novembre 2000). <L 1999-12-24/36, art. 12, 2°, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(La cotisation doit être versé avant le 1^{er} décembre 2000 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention: «cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 1999»). <L 1999-12-24/36, art. 12, 3°, 046; En vigueur: 10-01-2000>

Les recettes qui résultent de cette cotisation complémentaire sont imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable (2000).) <L 1999-05-04/42, art. 10, 043; En vigueur: 10-01-2000> <L 1999-12-24/36, art. 12, 4°, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(Le prélèvement visé à l'article 191, alinéa premier, 15^{ter}, est acquis, si sur la base d'un rapport du Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, est arrêté que l'objectif budgétaire partiel en matière de spécialités pharmaceutiques et produits analogues est dépassé ou risque d'être dépassé par l'existence d'un risque considérable au dépassement de l'objectif budgétaire partiel en matière de spécialités pharmaceutiques et produits analogues. Le Roi détermine si, sur la base du rapport susmentionné qui est transmis au ministre des Affaires sociales le 15 juillet 2000 au plus tard, les dites conditions sont remplies.) <L 1999-12-24/36, art. 13, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(L'augmentation visée à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^{ter}, alinéa 2, est due s'il est établi par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres qu'au 1^{er} octobre 2000, aucun

digde heffing en de op deze heffing berekende verwijl-interest mag niet hoger zijn dan de wettelijke rentevoet.

De Koning bepaalt tevens de voorwaarden waaronder het Instituut de schuldenaar bedoeld in het vorige lid, vrijstelling of vermindering mag verlenen van de opslag van de heffing en van de verwijlinterest.) <W 1998-02-22/43, art. 134, 033; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(15^{ter} voor (2000) wordt een aanvullende heffing van 2% van de omzet die (in 1999) is verwezenlijkt, ingesteld onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten bepaald in 15^o (en de voorwaarden bepaald in het voorlaatste lid van 15^{ter}). <W 1999-12-24/36, art. 12, 1^o, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000> <W 2000-08-12/62, art. 38, 1^o, 052; Inwerkingtreding: 10-09-2000>

(Onder de bijkomende voorwaarden bepaald in het laatste lid van 15^{ter}, wordt de in het eerste lid van 15^{ter} bedoelde aanvullende heffing voor 2000 verhoogd tot 5% van de omzet die in 1999 is verwezenlijkt.) <W 2000-08-12/62, art. 38, 2^o, 052; Inwerkingtreding: 10-09-2000>

De aangifte bedoeld in het vierde lid van het 15^o dient te worden ingediend (vóór 1 november 2000). <W 1999-12-24/36, art. 12, 2^o, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(De heffing dient te worden gestort vóór 1 december 2000 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met de vermelding «aanvullende heffing omzet 1999»). <W 1999-12-24/36, art. 12, 3^o, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

De ontvangsten die volgen uit deze aanvullende heffing zullen in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging opgenomen worden in het boekjaar (2000). <W 1999-05-04/42, art. 10, 043; Inwerkingtreding: onbepaald> <W 1999-12-24/36, art. 12, 4^o, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(De heffing bedoeld in artikel 191, eerste lid, 15^{ter}, is verschuldigd als op basis van een rapport van de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, wordt vastgesteld dat het partieel begrotingsobjectief inzake farmaceutische specialiteiten en gelijkgestelde producten wordt overschreden of dreigt overschreden te worden door het bestaan van een beduidend risico op overschrijding van de partiële begrotingsdoelstelling inzake farmaceutische specialiteiten en gelijkgestelde producten. De Koning stelt vast, op basis van het voornoemde rapport dat uiterlijk op 15 juli 2000 aan de minister van Sociale Zaken wordt overgemaakt, of aan deze voorwaarden is voldaan.) <W 1999-12-24/36, art. 13, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(De verhoging bedoeld in artikel 191, eerste lid, 15^{ter}, tweede lid, is verschuldigd als bij een in Ministerraad overlegd Koninklijk Besluit wordt vastgesteld dat er op

digde heffing en de op deze heffing berekende verwijl-interest mag niet hoger zijn dan de wettelijke rentevoet.

De Koning bepaalt tevens de voorwaarden waaronder het Instituut de schuldenaar bedoeld in het vorige lid, vrijstelling of vermindering mag verlenen van de opslag van de heffing en van de verwijlinterest.) <W 1998-02-22/43, art. 134, 033; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(15^{ter} voor (2000) wordt een aanvullende heffing van 2% van de omzet die (in 1999) is verwezenlijkt, ingesteld onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten bepaald in 15^o (en de voorwaarden bepaald in het voorlaatste lid van 15^{ter}). <W 1999-12-24/36, art. 12, 1^o, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000> <W 2000-08-12/62, art. 38, 1^o, 052; Inwerkingtreding: 10-09-2000>

(Onder de bijkomende voorwaarden bepaald in het laatste lid van 15^{ter}, wordt de in het eerste lid van 15^{ter} bedoelde aanvullende heffing voor 2000 verhoogd tot 5% van de omzet die in 1999 is verwezenlijkt.) <W 2000-08-12/62, art. 38, 2^o, 052; Inwerkingtreding: 10-09-2000>

De aangifte bedoeld in het vierde lid van het 15^o dient te worden ingediend (vóór 1 november 2000). <W 1999-12-24/36, art. 12, 2^o, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(De heffing dient te worden gestort vóór 1 december 2000 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met de vermelding «aanvullende heffing omzet 1999»). <W 1999-12-24/36, art. 12, 3^o, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

De ontvangsten die volgen uit deze aanvullende heffing zullen in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging opgenomen worden in het boekjaar (2000). <W 1999-05-04/42, art. 10, 043; Inwerkingtreding: onbepaald> <W 1999-12-24/36, art. 12, 4^o, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(De heffing bedoeld in artikel 191, eerste lid, 15^{ter}, is verschuldigd als op basis van een rapport van de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, wordt vastgesteld dat het partieel begrotingsobjectief inzake farmaceutische specialiteiten en gelijkgestelde producten wordt overschreden of dreigt overschreden te worden door het bestaan van een beduidend risico op overschrijding van de partiële begrotingsdoelstelling inzake farmaceutische specialiteiten en gelijkgestelde producten. De Koning stelt vast, op basis van het voornoemde rapport dat uiterlijk op 15 juli 2000 aan de minister van Sociale Zaken wordt overgemaakt, of aan deze voorwaarden is voldaan.) <W 1999-12-24/36, art. 13, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(De verhoging bedoeld in artikel 191, eerste lid, 15^{ter}, tweede lid, is verschuldigd als bij een in Ministerraad overlegd Koninklijk Besluit wordt vastgesteld dat er op

accord n'a été obtenu entre le ministre des Affaires sociales et l'industrie pharmaceutique sur le développement et la maîtrise du budget des médicaments.) <L 2000-08-12/62, art. 28, 3°, 052; En vigueur: 10-09-2000>

(15° quater. § 1^{er}. (En 2002, 2003, 2004 et 2005, il est instauré) une cotisation complémentaire à charge des (demandeurs) sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année qui précède celle pour laquelle la cotisation est due selon les modalités fixées au 15° et les conditions définies dans la présente disposition. <L 2005-12-27/30, art. 65, 2°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

Cette cotisation est due si, pour l'année précédente, les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs dépassent le budget global fixé en application de l'article 69, § 5.

Le dépassement visé à l'alinéa précédent peut, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, être adapté par le Conseil général, afin de tenir compte des éléments fixés par le Roi qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement. En outre, le dépassement ainsi corrigé est réduit à raison de 25% de la sous-utilisation éventuelle de l'objectif budgétaire annuel global visé à l'article 40.

Le montant global de la cotisation est égal à 65% de ce dépassement, sous réserve de l'application de l'alinéa 3. (Pour la cotisation due à partir de 2006, le montant global de la cotisation est égal à 72 p.c. de ce dépassement.) <L 2005-04-27/34, art. 67, 103; En vigueur: 30-05-2005>

(Pour l'année 2002, la cotisation complémentaire instaurée à charge des (demandeurs) sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2001 s'élève à 2,98%. Ce pourcentage constitue la part du dépassement du budget global 2001, fixé en exécution de l'article 69, § 5, limité à 65%, soit 66.857.451,70 EUR, du chiffre d'affaires des (demandeurs) réalisé durant l'année 2001, soit 2.243.567.638,14 EUR. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses comptabilisées de l'année 2001, soit 2.453.929.385,65 EUR, et le budget global précité, soit 2.351.071.767,65 EUR, et s'élève à 102.857.618,00 EUR. La cotisation en question doit être versée avant le 1^{er} novembre 2002 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «cotisation complémentaire 2001 de 2,98%. Les recettes qui résultent de cette cotisation seront intégrées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'exercice 2002.) <L 2002-08-02/45, art. 34, 069; En vigueur: 29-08-2002> <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

accord n'a été obtenu entre le ministre des Affaires sociales et l'industrie pharmaceutique sur le développement et la maîtrise du budget des médicaments.) <L 2000-08-12/62, art. 28, 3°, 052; En vigueur: 10-09-2000>

(15° quater. § 1^{er}. (En 2002, 2003, 2004 et 2005, il est instauré) une cotisation complémentaire à charge des (demandeurs) sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année qui précède celle pour laquelle la cotisation est due selon les modalités fixées au 15° et les conditions définies dans la présente disposition. <L 2005-12-27/30, art. 65, 2°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

Cette cotisation est due si, pour l'année précédente, les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs dépassent le budget global fixé en application de l'article 69, § 5.

Le dépassement visé à l'alinéa précédent peut, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, être adapté par le Conseil général, afin de tenir compte des éléments fixés par le Roi qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement. En outre, le dépassement ainsi corrigé est réduit à raison de 25% de la sous-utilisation éventuelle de l'objectif budgétaire annuel global visé à l'article 40.

Le montant global de la cotisation est égal à 65% de ce dépassement, sous réserve de l'application de l'alinéa 3. (Pour la cotisation due à partir de 2006, le montant global de la cotisation est égal à 72 p.c. de ce dépassement.) <L 2005-04-27/34, art. 67, 103; En vigueur: 30-05-2005>

(Pour l'année 2002, la cotisation complémentaire instaurée à charge des (demandeurs) sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2001 s'élève à 2,98%. Ce pourcentage constitue la part du dépassement du budget global 2001, fixé en exécution de l'article 69, § 5, limité à 65%, soit 66.857.451,70 EUR, du chiffre d'affaires des (demandeurs) réalisé durant l'année 2001, soit 2.243.567.638,14 EUR. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses comptabilisées de l'année 2001, soit 2.453.929.385,65 EUR, et le budget global précité, soit 2.351.071.767,65 EUR, et s'élève à 102.857.618,00 EUR. La cotisation en question doit être versée avant le 1^{er} novembre 2002 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «cotisation complémentaire 2001 de 2,98%. Les recettes qui résultent de cette cotisation seront intégrées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'exercice 2002.) <L 2002-08-02/45, art. 34, 069; En vigueur: 29-08-2002> <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

1 oktober 2000 geen akkoord is bereikt tussen de minister van Sociale zaken en de farmaceutische industrie over de ontwikkeling en de beheersing van het budget voor geneesmiddelen.) <W 2000-08-12/62, art. 38, 3°, 052; Inwerkingtreding: 10-09-2000>

(15° quater. § 1. (Voor het jaar 2002, 2003, 2004 en 2005, wordt) een aanvullende heffing in gesteld ten laste van de (aanvragers) op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt gedurende het jaar voorafgaand aan dat waarvoor de heffing is verschuldigd volgens de nadere regels bepaald in 15° en de voorwaarden vastgesteld in deze bepaling. <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005> <W 2005-12-27/30, art. 65, 2°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

Deze heffing is verschuldigd indien in het voorafgaande jaar de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven hoger liggen dan het globaal budget vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5.

De in het vorige lid bedoelde overschrijding kan door de Algemene Raad na advies van de Commissie voor Begrotingscontrole worden aangepast teneinde rekening te houden met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad. Bovendien wordt de aldus gecorrigeerde overschrijding verminderd met 25% van de eventuele onderschrijding van de in artikel 40 bedoelde globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling.

Het globaal bedrag van de heffing is gelijk aan 65% van deze overschrijding, onverminderd de toepassing van het derde lid. (Wat de heffing verschuldigd vanaf 2006 betreft, is het globale bedrag van de heffing gelijk aan 72 pct. van die overschrijding.) <W 2005-04-27/34, art. 67, 103; Inwerkingtreding: 30-05-2005>

(Voor het jaar 2002 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de (aanvragers) op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2001 2,98%. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van het globaal budget 2001, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, beperkt tot 65%, zijnde 66.857.451,70 EUR, van de omzet die de (aanvragers) hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2001, zijnde 2.243.567.638,14 EUR. Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2001, zijnde 2.453.929.385,65 EUR en hogervermeld globaal budget zijnde 2.351.071.767,65 EUR en bedraagt 102.857.618,00 EUR. Hogervermelde heffing dient te worden gestort vóór 1 november 2002 op rekening nr. 001-1950023-1 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «aanvullende heffing 2001 van 2,98%». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2002.) <W 2002-08-02/45, art. 34, 069; Inwerkingtre-

1 oktober 2000 geen akkoord is bereikt tussen de minister van Sociale zaken en de farmaceutische industrie over de ontwikkeling en de beheersing van het budget voor geneesmiddelen.) <W 2000-08-12/62, art. 38, 3°, 052; Inwerkingtreding: 10-09-2000>

(15° quater. § 1. (Voor het jaar 2002, 2003, 2004 en 2005, wordt) een aanvullende heffing in gesteld ten laste van de (aanvragers) op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt gedurende het jaar voorafgaand aan dat waarvoor de heffing is verschuldigd volgens de nadere regels bepaald in 15° en de voorwaarden vastgesteld in deze bepaling. <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005> <W 2005-12-27/30, art. 65, 2°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

Deze heffing is verschuldigd indien in het voorafgaande jaar de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven hoger liggen dan het globaal budget vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5.

De in het vorige lid bedoelde overschrijding kan door de Algemene Raad na advies van de Commissie voor Begrotingscontrole worden aangepast teneinde rekening te houden met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad. Bovendien wordt de aldus gecorrigeerde overschrijding verminderd met 25% van de eventuele onderschrijding van de in artikel 40 bedoelde globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling.

Het globaal bedrag van de heffing is gelijk aan 65% van deze overschrijding, onverminderd de toepassing van het derde lid. (Wat de heffing verschuldigd vanaf 2006 betreft, is het globale bedrag van de heffing gelijk aan 72 pct. van die overschrijding.) <W 2005-04-27/34, art. 67, 103; Inwerkingtreding: 30-05-2005>

(Voor het jaar 2002 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de (aanvragers) op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2001 2,98%. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van het globaal budget 2001, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, beperkt tot 65%, zijnde 66.857.451,70 EUR, van de omzet die de (aanvragers) hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2001, zijnde 2.243.567.638,14 EUR. Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2001, zijnde 2.453.929.385,65 EUR en hogervermeld globaal budget zijnde 2.351.071.767,65 EUR en bedraagt 102.857.618,00 EUR. Hogervermelde heffing dient te worden gestort vóór 1 november 2002 op rekening nr. 001-1950023-1 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «aanvullende heffing 2001 van 2,98%». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2002.) <W 2002-08-02/45, art. 34, 069; Inwerkingtre-

(Pour l'année 2003, la cotisation (complémentaire) instaurée à charge des (demandeurs) sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2002 s'élève à 0,17 pc. Ce pourcentage constitue la part du dépassement du budget global 2002, fixé en exécution de l'article 69, § 5, limite à 65 pc, soit 4 021 milliers d'euros du chiffre d'affaires des (demandeurs) réalisé durant l'année 2002, soit 2 433 884 milliers d'euros. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses comptabilisées de l'année 2002, soit 2 586 475 milliers d'euros et le budget global 2002 précité, soit 2 435 300 milliers d'euros et s'élève à 151 175 milliers d'euros, (diminué de 25 pc de la sous-utilisation) de l'objectif budgétaire global annuel visé à l'article 40, soit 63 646 milliers d'euros, et diminué des éléments fixés par le Roi, (qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement), soit 81 343 milliers d'euros. Le solde est versé avant le 1^{er} avril 2004 aux (demandeurs) concernées dont l'avance sur la cotisation supplémentaire, soit le montant de 1,35 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2001, est supérieure au montant de 0,17 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002. Les (demandeurs concernés) dont l'avance sur la cotisation supplémentaire, soit le montant de 1,35 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2001, est inférieure au montant de 0,17 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002 versent la différence avant le 1^{er} avril 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «supplément cotisation (complémentaire) 2003». Les (demandeurs concernés) qui n'ont pas versé l'avance de 1,35 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2001, versent avant le 1^{er} avril 2004 0,17 pc du chiffre d'affaires réalisé en 2002, augmenté par le taux d'intérêt légal à compter à partir du 15 décembre 2002 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement tardif cotisation supplémentaire 2003». Les (demandeurs concernés) qui n'ont pas versé l'avance de 1,35 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2001 parce qu'elles n'avaient pas réalisé de chiffre d'affaires en 2001, versent avant le 1^{er} avril 2004 0,17 pc du chiffre d'affaires réalisé en 2002 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement de la cotisation (complémentaire) 2003». Les recettes qui résultent de la cotisation susmentionnée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2003. Les remboursements des soldes susmentionnés et les recettes provenant des paiements tardifs seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2004.) <L 2003-12-22/42, art. 109, 087; En vigueur: 31-12-2003> <L 2004-07-09/30, art. 173, 096; En vigueur: 25-

(Pour l'année 2003, la cotisation (complémentaire) instaurée à charge des (demandeurs) sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2002 s'élève à 0,17 pc. Ce pourcentage constitue la part du dépassement du budget global 2002, fixé en exécution de l'article 69, § 5, limite à 65 pc, soit 4 021 milliers d'euros du chiffre d'affaires des (demandeurs) réalisé durant l'année 2002, soit 2 433 884 milliers d'euros. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses comptabilisées de l'année 2002, soit 2 586 475 milliers d'euros et le budget global 2002 précité, soit 2 435 300 milliers d'euros et s'élève à 151 175 milliers d'euros, (diminué de 25 pc de la sous-utilisation) de l'objectif budgétaire global annuel visé à l'article 40, soit 63 646 milliers d'euros, et diminué des éléments fixés par le Roi, (qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement), soit 81 343 milliers d'euros. Le solde est versé avant le 1^{er} avril 2004 aux (demandeurs) concernées dont l'avance sur la cotisation supplémentaire, soit le montant de 1,35 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2001, est supérieure au montant de 0,17 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002. Les (demandeurs concernés) dont l'avance sur la cotisation supplémentaire, soit le montant de 1,35 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2001, est inférieure au montant de 0,17 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002 versent la différence avant le 1^{er} avril 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «supplément cotisation (complémentaire) 2003». Les (demandeurs concernés) qui n'ont pas versé l'avance de 1,35 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2001, versent avant le 1^{er} avril 2004 0,17 pc du chiffre d'affaires réalisé en 2002, augmenté par le taux d'intérêt légal à compter à partir du 15 décembre 2002 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement tardif cotisation supplémentaire 2003». Les (demandeurs concernés) qui n'ont pas versé l'avance de 1,35 pc sur le chiffre d'affaires réalisé en 2001 parce qu'elles n'avaient pas réalisé de chiffre d'affaires en 2001, versent avant le 1^{er} avril 2004 0,17 pc du chiffre d'affaires réalisé en 2002 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement de la cotisation (complémentaire) 2003». Les recettes qui résultent de la cotisation susmentionnée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2003. Les remboursements des soldes susmentionnés et les recettes provenant des paiements tardifs seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2004.) <L 2003-12-22/42, art. 109, 087; En vigueur: 31-12-2003> <L 2004-07-09/30, art. 173, 096; En vigueur: 25-

ding: 29-08-2002> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Voor het jaar 2003 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de (aanvragers) op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2002 0,17 pct. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van het globaal budget 2002, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, beperkt tot 65 pct., zijnde 4 021 duizend euro van de omzet die de (aanvragers) hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2002, zijnde 2 433 884 duizend euro. Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2002, zijnde 2 586 475 duizend euro en hoger vermeld globaal budget 2002, zijnde 2 435 300 duizend euro en bedraagt 151 175 duizend euro, (verminderd met 25 pct. van de onderschrijding) van de in artikel 40 bedoelde globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling, zijnde 63 646 duizend euro, en verminderd met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad, zijnde 81 343 duizend euro. Aan de betrokken (aanvragers) waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 1,35 pct. op de omzet die in 2001 verwezenlijkt is, groter is dan het bedrag van 0,17 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is, wordt het saldo teruggestort vóór 1 april 2004. De betrokken (aanvragers) waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 1,35 pct. op de omzet die in 2001 verwezenlijkt is, kleiner is dan het bedrag van 0,17 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is, storten het verschil vóór 1 april 2004 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «bijbetaling aanvullende heffing 2003». De betrokken (aanvragers) die het voorschot van 1,35 pct. op de omzet die in 2001 verwezenlijkt is niet hebben gestort, storten vóór 1 april 2004 0,17 pct. van de omzet die in 2002 is verwezenlijkt, verhoogd met de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf 15 december 2002 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «laattijdige betaling aanvullende heffing 2003». De betrokken (aanvragers) die het voorschot van 1,35 pct. op de omzet die in 2001 verwezenlijkt is niet hebben gestort omdat ze in 2001 geen omzet hebben verwezenlijkt, storten vóór 1 april 2004 0,17 pct. van de omzet die in 2002 is verwezenlijkt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «betaling aanvullende heffing 2003». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2003. De terugstortingen van de hogervermelde saldi en de ontvangsten die voortvloeien uit het laattijdig betalen zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor ge-

ding: 29-08-2002> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Voor het jaar 2003 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de (aanvragers) op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2002 0,17 pct. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van het globaal budget 2002, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, beperkt tot 65 pct., zijnde 4 021 duizend euro van de omzet die de (aanvragers) hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2002, zijnde 2 433 884 duizend euro. Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2002, zijnde 2 586 475 duizend euro en hoger vermeld globaal budget 2002, zijnde 2 435 300 duizend euro en bedraagt 151 175 duizend euro, (verminderd met 25 pct. van de onderschrijding) van de in artikel 40 bedoelde globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling, zijnde 63 646 duizend euro, en verminderd met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad, zijnde 81 343 duizend euro. Aan de betrokken (aanvragers) waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 1,35 pct. op de omzet die in 2001 verwezenlijkt is, groter is dan het bedrag van 0,17 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is, wordt het saldo teruggestort vóór 1 april 2004. De betrokken (aanvragers) waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 1,35 pct. op de omzet die in 2001 verwezenlijkt is, kleiner is dan het bedrag van 0,17 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is, storten het verschil vóór 1 april 2004 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «bijbetaling aanvullende heffing 2003». De betrokken (aanvragers) die het voorschot van 1,35 pct. op de omzet die in 2001 verwezenlijkt is niet hebben gestort, storten vóór 1 april 2004 0,17 pct. van de omzet die in 2002 is verwezenlijkt, verhoogd met de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf 15 december 2002 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «laattijdige betaling aanvullende heffing 2003». De betrokken (aanvragers) die het voorschot van 1,35 pct. op de omzet die in 2001 verwezenlijkt is niet hebben gestort omdat ze in 2001 geen omzet hebben verwezenlijkt, storten vóór 1 april 2004 0,17 pct. van de omzet die in 2002 is verwezenlijkt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «betaling aanvullende heffing 2003». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2003. De terugstortingen van de hogervermelde saldi en de ontvangsten die voortvloeien uit het laattijdig betalen zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor ge-

07-2004> <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; ED: 10-01-2005>

(Pour l'année 2004, la cotisation complémentaire instaurée à charge des (demandeurs) sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2003 s'élève à 4,41 p.c.. Ce pourcentage constitue la part du dépassement du budget global 2003, fixé en exécution de l'article 69, § 5, limité à 65 p.c., soit 119 847 milliers d'euros, du chiffre d'affaires des (demandeurs) réalisé durant l'année 2003, soit 2 719 101 milliers d'euros. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses comptabilisées de l'année 2003, soit 2 812 543 milliers d'euros et le budget global 2003 précité, soit 2 541 745 milliers d'euros et s'élève à 270 798 milliers d'euros, diminué des éléments fixé par le Roi, qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement, soit 86 418 milliers d'euros. Le solde est versé avant le 31 décembre 2004 aux (demandeurs concernés) dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 2,55 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002, est supérieure au montant de 4,41 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003. Les (demandeurs concernés) dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 2,55 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002, est inférieure au montant de 4,41 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003 versent la différence avant le 31 décembre 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «supplément cotisation complémentaire 2004». Les (demandeurs concernés) qui n'ont pas versé l'avance de 2,55 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002, versent avant le 31 décembre 2004 4,41 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2003, augmenté par le taux d'intérêt légal à compter à partir du 1^{er} juillet 2003 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement tardif cotisation complémentaire 2004». Les (demandeurs concernés) qui n'ont pas versé l'avance de 2,55 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002 parce qu'elles n'avaient pas réalisé de chiffre d'affaires en 2002, versent avant le 31 décembre 2004 4,41 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2003 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement de la cotisation complémentaire 2004 ». Les recettes qui résultent de la cotisation susmentionnée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2004. Les remboursements des soldes susmentionnés et les recettes provenant des paiements tardifs seront imputés dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2004.) <L 2004-07-09/30, art. 173, 096;

07-2004> <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; ED: 10-01-2005>

(Pour l'année 2004, la cotisation complémentaire instaurée à charge des (demandeurs) sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2003 s'élève à 4,41 p.c.. Ce pourcentage constitue la part du dépassement du budget global 2003, fixé en exécution de l'article 69, § 5, limité à 65 p.c., soit 119 847 milliers d'euros, du chiffre d'affaires des (demandeurs) réalisé durant l'année 2003, soit 2 719 101 milliers d'euros. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses comptabilisées de l'année 2003, soit 2 812 543 milliers d'euros et le budget global 2003 précité, soit 2 541 745 milliers d'euros et s'élève à 270 798 milliers d'euros, diminué des éléments fixé par le Roi, qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement, soit 86 418 milliers d'euros. Le solde est versé avant le 31 décembre 2004 aux (demandeurs concernés) dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 2,55 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002, est supérieure au montant de 4,41 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003. Les (demandeurs concernés) dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 2,55 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002, est inférieure au montant de 4,41 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003 versent la différence avant le 31 décembre 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «supplément cotisation complémentaire 2004». Les (demandeurs concernés) qui n'ont pas versé l'avance de 2,55 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002, versent avant le 31 décembre 2004 4,41 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2003, augmenté par le taux d'intérêt légal à compter à partir du 1^{er} juillet 2003 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement tardif cotisation complémentaire 2004». Les (demandeurs concernés) qui n'ont pas versé l'avance de 2,55 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2002 parce qu'elles n'avaient pas réalisé de chiffre d'affaires en 2002, versent avant le 31 décembre 2004 4,41 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2003 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement de la cotisation complémentaire 2004 ». Les recettes qui résultent de la cotisation susmentionnée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2004. Les remboursements des soldes susmentionnés et les recettes provenant des paiements tardifs seront imputés dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2004.) <L 2004-07-09/30, art. 173, 096;

neeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2004.) <W 2003-12-22/42, art. 109, 087; Inwerkingtreding: 31-12-2003> <W 2004-07-09/30, art. 173, 096; Inwerkingtreding: 25-07-2004> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Voor het jaar 2004 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de (aanvragers) op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2003 4,41 pct. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van het globaal budget 2003, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, beperkt tot 65 pct., zijnde 119 847 duizend euro, van de omzet die de (aanvragers) hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2003, zijnde 2 719 101 duizend euro. Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2003, zijnde 2 812 543 duizend euro en hoger vermeld globaal budget 2003, zijnde 2 541 745 duizend euro en bedraagt 270 798 duizend euro, verminderd met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad, zijnde 86 418 duizend euro. Aan de betrokken (aanvragers) waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 2,55 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is, groter is dan het bedrag van 4,41 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, wordt het saldo teruggestort vóór 31 december 2004. De betrokken (aanvragers) waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 2,55 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is, kleiner is dan het bedrag van 4,41 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, storten het verschil vóór 31 december 2004 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «bijbetaling aanvullende heffing 2004». De betrokken (aanvragers) die het voorschot van 2,55 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is niet hebben gestort, storten vóór 31 december 2004 4,41 pct. van de omzet die in 2003 is verwezenlijkt, verhoogd met de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf 1 juli 2003 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «laattijdige betaling aanvullende heffing 2004». De betrokken (aanvragers) die het voorschot van 2,55 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is niet hebben gestort omdat ze in 2002 geen omzet hebben verwezenlijkt, storten vóór 31 december 2004 4,41 pct. van de omzet die in 2003 is verwezenlijkt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «betaling aanvullende heffing 2004». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2004. De terugstortingen van de hogervermelde saldi en de ontvangsten die voortvloeien uit het laattijdig betalen zul-

neeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2004.) <W 2003-12-22/42, art. 109, 087; Inwerkingtreding: 31-12-2003> <W 2004-07-09/30, art. 173, 096; Inwerkingtreding: 25-07-2004> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Voor het jaar 2004 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de (aanvragers) op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2003 4,41 pct. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van het globaal budget 2003, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, beperkt tot 65 pct., zijnde 119 847 duizend euro, van de omzet die de (aanvragers) hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2003, zijnde 2 719 101 duizend euro. Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2003, zijnde 2 812 543 duizend euro en hoger vermeld globaal budget 2003, zijnde 2 541 745 duizend euro en bedraagt 270 798 duizend euro, verminderd met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad, zijnde 86 418 duizend euro. Aan de betrokken (aanvragers) waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 2,55 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is, groter is dan het bedrag van 4,41 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, wordt het saldo teruggestort vóór 31 december 2004. De betrokken (aanvragers) waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 2,55 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is, kleiner is dan het bedrag van 4,41 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, storten het verschil vóór 31 december 2004 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «bijbetaling aanvullende heffing 2004». De betrokken (aanvragers) die het voorschot van 2,55 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is niet hebben gestort, storten vóór 31 december 2004 4,41 pct. van de omzet die in 2003 is verwezenlijkt, verhoogd met de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf 1 juli 2003 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «laattijdige betaling aanvullende heffing 2004». De betrokken (aanvragers) die het voorschot van 2,55 pct. op de omzet die in 2002 verwezenlijkt is niet hebben gestort omdat ze in 2002 geen omzet hebben verwezenlijkt, storten vóór 31 december 2004 4,41 pct. van de omzet die in 2003 is verwezenlijkt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «betaling aanvullende heffing 2004». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2004. De terugstortingen van de hogervermelde saldi en de ontvangsten die voortvloeien uit het laattijdig betalen zullen in de rekeningen van de

En vigueur: 25-07-2004> <L 2004-12-27/30, art. 71, 101;
En vigueur: 10-01-2005>

(Pour l'année 2005, la cotisation complémentaire instaurée à charge des demandeurs sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2004 s'élève à 8,01 p.c.. Ce pourcentage constitue la part du dépassement du budget global 2004, fixé en exécution de l'article 69, § 5, et compte tenu des dispositions du § 3, limité à 65 p.c., soit 218 375 milliers EUR, du chiffre d'affaires des demandeurs réalisé durant l'année 2004, soit 2 726 059 milliers EUR. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses comptabilisées de l'année 2004, soit 2 903 522 milliers EUR et le budget global 2004 précité, soit 2 524 434 milliers EUR et s'élève à 379 088 milliers EUR, diminué des éléments fixes par le Roi, qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement, soit 43 126 milliers EUR. Le solde est versé avant le 1^{er} avril 2006 aux demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est supérieure au montant de 8,01 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004. Les demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est inférieure au montant de 8,01 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004 versent la différence avant le 1^{er} avril 2006 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «supplément cotisation complémentaire 2005». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 8,01 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004, augmenté par le taux d'intérêt légal à compter à partir du 1^{er} juillet 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement tardif cotisation complémentaire 2005». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003 parce qu'ils n'avaient pas réalisé de chiffre d'affaires en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 8,01 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement de la cotisation complémentaire 2005». Les recettes qui résultent de la cotisation susmentionnée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006. Les remboursements des soldes susmentionnés et les recettes provenant des paiements tardifs seront imputés dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 2°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

En vigueur: 25-07-2004> <L 2004-12-27/30, art. 71, 101;
En vigueur: 10-01-2005>

(Pour l'année 2005, la cotisation complémentaire instaurée à charge des demandeurs sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2004 s'élève à 8,01 p.c.. Ce pourcentage constitue la part du dépassement du budget global 2004, fixé en exécution de l'article 69, § 5, et compte tenu des dispositions du § 3, limité à 65 p.c., soit 218 375 milliers EUR, du chiffre d'affaires des demandeurs réalisé durant l'année 2004, soit 2 726 059 milliers EUR. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses comptabilisées de l'année 2004, soit 2 903 522 milliers EUR et le budget global 2004 précité, soit 2 524 434 milliers EUR et s'élève à 379 088 milliers EUR, diminué des éléments fixes par le Roi, qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement, soit 43 126 milliers EUR. Le solde est versé avant le 1^{er} avril 2006 aux demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est supérieure au montant de 8,01 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004. Les demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est inférieure au montant de 8,01 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004 versent la différence avant le 1^{er} avril 2006 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «supplément cotisation complémentaire 2005». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 8,01 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004, augmenté par le taux d'intérêt légal à compter à partir du 1^{er} juillet 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement tardif cotisation complémentaire 2005». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003 parce qu'ils n'avaient pas réalisé de chiffre d'affaires en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 8,01 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement de la cotisation complémentaire 2005». Les recettes qui résultent de la cotisation susmentionnée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006. Les remboursements des soldes susmentionnés et les recettes provenant des paiements tardifs seront imputés dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 2°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

len in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2004.) <W 2004-07-09/30, art. 173, 096; Inwerkingtreding: 25-07-2004> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Voor het jaar 2005 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de aanvragers op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2004 8,01 pct. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van het globaal budget 2004, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, en rekening houdend met de bepalingen van § 3, beperkt tot 65 pct., zijnde 218 375 duizend EUR, van de omzet die de aanvragers hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2004, zijnde 2 726 059 duizend EUR. Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2004, zijnde 2 903 522 duizend EUR en hoger vermeld globaal budget 2004, zijnde 2 524 434 duizend EUR en bedraagt 379 088 duizend EUR, verminderd met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad, zijnde 43 126 duizend EUR. Aan de betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, groter is dan het bedrag van 8,01 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, wordt het saldo teruggestort vóór 1 april 2006. De betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, kleiner is dan het bedrag van 8,01 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, storten het verschil vóór 1 april 2006 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «bijbetaling aanvullende heffing 2005». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort, storten vóór 1 april 2006 8,01 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt, verhoogd met de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf 1 juli 2004 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «laattijdige betaling aanvullende heffing 2005». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort omdat ze in 2003 geen omzet hebben verwezenlijkt, storten vóór 1 april 2006 8,01 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «betaling aanvullende heffing 2005». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006. De terugstortingen van de hogervermelde saldi en de ontvangsten die voortvloeien uit het laattijdig betalen zullen in de rekeningen van de ver-

plichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2004.) <W 2004-07-09/30, art. 173, 096; Inwerkingtreding: 25-07-2004> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Voor het jaar 2005 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de aanvragers op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2004 8,01 pct. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van het globaal budget 2004, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, en rekening houdend met de bepalingen van § 3, beperkt tot 65 pct., zijnde 218 375 duizend EUR, van de omzet die de aanvragers hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2004, zijnde 2 726 059 duizend EUR. Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2004, zijnde 2 903 522 duizend EUR en hoger vermeld globaal budget 2004, zijnde 2 524 434 duizend EUR en bedraagt 379 088 duizend EUR, verminderd met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad, zijnde 43 126 duizend EUR. Aan de betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, groter is dan het bedrag van 8,01 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, wordt het saldo teruggestort vóór 1 april 2006. De betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, kleiner is dan het bedrag van 8,01 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, storten het verschil vóór 1 april 2006 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «bijbetaling aanvullende heffing 2005». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort, storten vóór 1 april 2006 8,01 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt, verhoogd met de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf 1 juli 2004 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «laattijdige betaling aanvullende heffing 2005». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort omdat ze in 2003 geen omzet hebben verwezenlijkt, storten vóór 1 april 2006 8,01 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «betaling aanvullende heffing 2005». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006. De terugstortingen van de hogervermelde saldi en de ontvangsten die voortvloeien uit het laattijdig betalen zullen in de rekeningen van de ver-

§ 2. (En attendant la fixation de la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, concernant le dépassement éventuel des dépenses des années 2002, 2003, 2004 et 2005, les demandeurs concernés sont, respectivement en 2002, 2003, 2004 et 2005, redevables d'une avance égale à respectivement 1,35 p.c., 2,55 p.c., 7,44 p.c. et 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de respectivement l'année 2001, l'année 2002, l'année 2003 et l'année 2004.) Une première partie de l'avance égale à 1% du chiffre d'affaires de l'année 2001 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2002, en indiquant la mention «première avance cotisation complémentaire exercice 2002». Une deuxième partie de l'avance égale à 0,35 pc du chiffre d'affaires de l'année 2001 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 15 décembre 2002, en indiquant la mention «deuxième avance cotisation complémentaire exercice 2002.» (L'avance égale à 2,55% du chiffre d'affaires de l'année 2002 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2003, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire exercice 2003.») (Une première partie de l'avance égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2004, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire exercice 2004». Une deuxième partie de l'avance égale à 1,95 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au même compte avant le 15 décembre 2004, en indiquant la mention «deuxième avance cotisation complémentaire exercice 2004». Une troisième partie de l'avance égale à 2,94 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au même compte avant le 31 décembre 2004, en indiquant la mention «troisième avance cotisation complémentaire exercice 2004.») (La recette qui résulte de la troisième partie de l'avance égale à 2,94 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 sera imputée dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2004. L'avance égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2004 est versée (avant le 15 novembre 2005) au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire année comptable 2005.») <L 2002-12-24/31, art. 227, 077; En vigueur: 10-01-2003> <L 2002-08-22/39, art. 18, 071; ED: 10-09-2002> <L 2003-12-22/42, art. 109, 087; En vigueur: 31-12-2003> <L 2004-07-09/30, art. 173, 096; En vigueur: 25-07-2004> <L 2004-10-25/31, art. 2, 100; En vigueur: 17-12-2004>

§ 2. (En attendant la fixation de la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, concernant le dépassement éventuel des dépenses des années 2002, 2003, 2004 et 2005, les demandeurs concernés sont, respectivement en 2002, 2003, 2004 et 2005, redevables d'une avance égale à respectivement 1,35 p.c., 2,55 p.c., 7,44 p.c. et 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de respectivement l'année 2001, l'année 2002, l'année 2003 et l'année 2004.) Une première partie de l'avance égale à 1% du chiffre d'affaires de l'année 2001 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2002, en indiquant la mention «première avance cotisation complémentaire exercice 2002». Une deuxième partie de l'avance égale à 0,35 pc du chiffre d'affaires de l'année 2001 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 15 décembre 2002, en indiquant la mention «deuxième avance cotisation complémentaire exercice 2002.» (L'avance égale à 2,55% du chiffre d'affaires de l'année 2002 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2003, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire exercice 2003.») (Une première partie de l'avance égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité avant le 1^{er} juillet 2004, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire exercice 2004 ». Une deuxième partie de l'avance égale à 1,95 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au même compte avant le 15 décembre 2004, en indiquant la mention «deuxième avance cotisation complémentaire exercice 2004». Une troisième partie de l'avance égale à 2,94 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 est versée au même compte avant le 31 décembre 2004, en indiquant la mention «troisième avance cotisation complémentaire exercice 2004.») (La recette qui résulte de la troisième partie de l'avance égale à 2,94 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003 sera imputée dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2004. L'avance égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2004 est versée (avant le 15 novembre 2005) au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «avance cotisation complémentaire année comptable 2005.») <L 2002-12-24/31, art. 227, 077; En vigueur: 10-01-2003> <L 2002-08-22/39, art. 18, 071; ED: 10-09-2002> <L 2003-12-22/42, art. 109, 087; En vigueur: 31-12-2003> <L 2004-07-09/30, art. 173, 096; En vigueur: 25-07-2004> <L 2004-10-25/31, art. 2, 100; En vigueur: 17-12-2004>

plichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 2°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

§ 2. (In afwachting van de vaststelling van de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, met betrekking tot de eventuele overschrijding van de uitgaven van de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 is respectievelijk in 2002, 2003, 2004 en 2005 door de betrokken aanvragers een voorschot verschuldigd gelijk aan respectievelijk 1,35 pct., 2,55 pct., 7,44 pct. en 2,55 pct. van de omzet van respectievelijk het jaar 2001, het jaar 2002, het jaar 2003 en het jaar 2004.) Een eerste deel van het voorschot gelijk aan 1% van de omzet van het jaar 2001 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2002 met de vermelding «eerste voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2002». Een tweede deel van het voorschot gelijk aan 0,35% van de omzet van het jaar 2001 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 15 december 2002 met de vermelding «tweede voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2002». (Het voorschot gelijk aan 2,55% van de omzet van het jaar 2002 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2003 met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2003». (Een eerste deel van het voorschot gelijk aan 2,55 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2004 met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004». Een tweede deel van het voorschot gelijk aan 1,95 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het zelfde rekeningnummer gestort vóór 15 december 2004 met de vermelding «tweede voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004». Een derde deel van het voorschot gelijk aan 2,94 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het zelfde rekeningnummer gestort vóór 31 december 2004 met de vermelding «derde voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004». (De ontvangsten die ontstaan uit het derde deel van het voorschot gelijk aan 2,94 pct. van de omzet van het jaar 2003 dienen te worden opgenomen in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging in het boekjaar 2004. Het voorschot gelijk aan 2,55% van de omzet van het jaar 2004 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort (vóór 15 november 2005) met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2005.».) <W 2002-08-22/39, art. 18, 071; Inwerkingtreding: 10-09-2002> <W 2002-12-24/31, art. 227, 077; Inwerkingtreding: 10-01-2003> <W 2003-12-22/42, art. 109, 087; Inwerkingtreding: 31-12-2003> <W

plichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 2°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

§ 2. (In afwachting van de vaststelling van de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, met betrekking tot de eventuele overschrijding van de uitgaven van de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 is respectievelijk in 2002, 2003, 2004 en 2005 door de betrokken aanvragers een voorschot verschuldigd gelijk aan respectievelijk 1,35 pct., 2,55 pct., 7,44 pct. en 2,55 pct. van de omzet van respectievelijk het jaar 2001, het jaar 2002, het jaar 2003 en het jaar 2004.) Een eerste deel van het voorschot gelijk aan 1% van de omzet van het jaar 2001 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2002 met de vermelding «eerste voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2002». Een tweede deel van het voorschot gelijk aan 0,35% van de omzet van het jaar 2001 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 15 december 2002 met de vermelding «tweede voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2002». (Het voorschot gelijk aan 2,55% van de omzet van het jaar 2002 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2003 met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2003». (Een eerste deel van het voorschot gelijk aan 2,55 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort vóór 1 juli 2004 met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004». Een tweede deel van het voorschot gelijk aan 1,95 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het zelfde rekeningnummer gestort vóór 15 december 2004 met de vermelding «tweede voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004». Een derde deel van het voorschot gelijk aan 2,94 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003 wordt op het zelfde rekeningnummer gestort vóór 31 december 2004 met de vermelding «derde voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2004». (De ontvangsten die ontstaan uit het derde deel van het voorschot gelijk aan 2,94 pct. van de omzet van het jaar 2003 dienen te worden opgenomen in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging in het boekjaar 2004. Het voorschot gelijk aan 2,55% van de omzet van het jaar 2004 wordt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort (vóór 15 november 2005) met de vermelding «voorschot aanvullende heffing dienstjaar 2005.».) <W 2002-08-22/39, art. 18, 071; Inwerkingtreding: 10-09-2002> <W 2002-12-24/31, art. 227, 077; Inwerkingtreding: 10-01-2003> <W 2003-12-22/42, art. 109, 087; Inwerkingtreding: 31-12-2003> <W

<L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>
 <L 2005-04-27/34, art. 67, 103; En vigueur: 30-05-2005>

(Le débiteur qui ne verse pas l'avance et/ou la cotisation due(s) dans le délai imparti, est redevable, à l'Institut, d'une majoration s'élevant à 10% de cette avance et/ou de cette cotisation, ainsi que d'un intérêt moratoire calculé sur cette avance et/ou cette cotisation qui est égal au taux d'intérêt légal. Une dispense ou une diminution de la majoration ou de l'intérêt moratoire peut être accordée sous les conditions et selon les règles fixées au 15°.) (Par dérogation à ce qui précède, en ce qui concerne la troisième partie de l'avance égale à 2,94 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003, l'intérêt moratoire et la majoration susmentionnés ne sont dus que si le débiteur ne paye pas cette avance avant le 17 janvier 2005.) <L 2003-12-22/42, art. 109, 087; En vigueur: 31-12-2003> <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Si au 31 décembre 2003, la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2002 ou est inférieure à 1,35%, l'Institut rembourse l'avance ou le solde aux (demandeurs concernés) pour le 1^{er} avril 2004. <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

Si au 1^{er} octobre 2004, la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2003 ou est inférieure à 2,55 p.c., l'Institut rembourse l'avance ou le solde aux (demandeurs concernés) pour le 31 décembre 2004.) <L 2002-12-24/31, art. 227, 077; En vigueur: 10-01-2003> <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Si le (31 décembre 2005) la cotisation complémentaire, visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2004 ou est inférieure à 7,44 p.c., l'Institut rembourse l'avance ou le solde aux demandeurs concernés pour le (1^{er} avril 2006.) <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005> <L 2005-07-11/30, art. 27, 106; En vigueur: 22-07-2005>

(Si le 31 décembre 2006 la cotisation complémentaire, visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2005 ou est inférieure à 2,55 p.c., l'Institut verse l'avance ou le solde aux demandeurs concernés avant le 1^{er} avril 2007.) <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

§ 3. (Si, conformément aux dispositions de l'article 69, § 5, il est procédé à la subdivision du budget global des moyens financiers en budgets partiels pour des classes pharmaco-thérapeutiques, liée à une récupération du dépassement des budgets partiels au sens du 16° bis, ces budgets partiels sont, pour l'instauration de cette cotisation complémentaire, portés en déduction du budget global fixé en exécution de l'article 69, § 5, et il n'est

<L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>
 <L 2005-04-27/34, art. 67, 103; En vigueur: 30-05-2005>

(Le débiteur qui ne verse pas l'avance et/ou la cotisation due(s) dans le délai imparti, est redevable, à l'Institut, d'une majoration s'élevant à 10% de cette avance et/ou de cette cotisation, ainsi que d'un intérêt moratoire calculé sur cette avance et/ou cette cotisation qui est égal au taux d'intérêt légal. Une dispense ou une diminution de la majoration ou de l'intérêt moratoire peut être accordée sous les conditions et selon les règles fixées au 15°.) (Par dérogation à ce qui précède, en ce qui concerne la troisième partie de l'avance égale à 2,94 p.c. du chiffre d'affaires de l'année 2003, l'intérêt moratoire et la majoration susmentionnés ne sont dus que si le débiteur ne paye pas cette avance avant le 17 janvier 2005.) <L 2003-12-22/42, art. 109, 087; En vigueur: 31-12-2003> <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Si au 31 décembre 2003, la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2002 ou est inférieure à 1,35%, l'Institut rembourse l'avance ou le solde aux (demandeurs concernés) pour le 1^{er} avril 2004. <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

Si au 1^{er} octobre 2004, la cotisation complémentaire visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2003 ou est inférieure à 2,55 p.c., l'Institut rembourse l'avance ou le solde aux (demandeurs concernés) pour le 31 décembre 2004.) <L 2002-12-24/31, art. 227, 077; En vigueur: 10-01-2003> <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Si le (31 décembre 2005) la cotisation complémentaire, visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2004 ou est inférieure à 7,44 p.c., l'Institut rembourse l'avance ou le solde aux demandeurs concernés pour le (1^{er} avril 2006.) <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005> <L 2005-07-11/30, art. 27, 106; En vigueur: 22-07-2005>

(Si le 31 décembre 2006 la cotisation complémentaire, visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'a pas été instaurée pour l'année 2005 ou est inférieure à 2,55 p.c., l'Institut verse l'avance ou le solde aux demandeurs concernés avant le 1^{er} avril 2007.) <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

§ 3. (Si, conformément aux dispositions de l'article 69, § 5, il est procédé à la subdivision du budget global des moyens financiers en budgets partiels pour des classes pharmaco-thérapeutiques, liée à une récupération du dépassement des budgets partiels au sens du 16° bis, ces budgets partiels sont, pour l'instauration de cette cotisation complémentaire, portés en déduction du budget global fixé en exécution de l'article 69, § 5, et il n'est

2004-10-25/31, art. 2, 100; Inwerkingtreding: 17-12-2004> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005> <W 2005-04-27/34, art. 67, 103; Inwerkingtreding: 30-05-2005>

(De schuldenaar die het verschuldigde voorschot en/of de verschuldigde heffing niet binnen de vastgestelde termijn stort, is aan het Instituut een opslag ten belope van 10 pct. van dit voorschot en/of die heffing verschuldigd, alsmede een op dit voorschot en/of die heffing verrekende verwijlinterest die gelijk is aan de wettelijke rentevoet. Een vrijstelling of vermindering van de opslag of van de verwijlinterest kan worden toegestaan onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°.) (In afwijking van het voorgaande is, wat betreft het derde deel van het voorschot gelijk aan 2,94 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003, de hierboven vastgelegde verwijlinterest en opslag slechts verschuldigd wanneer de schuldenaar dit voorschot niet stort vóór 17 januari 2005.) <W 2003-12-22/42, art. 109, 087; ED: 31-12-2003> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Indien op 31 december 2003 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2002 of lager is dan 1,35%, stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 1 april 2004 aan de betrokken (aanvragers) terug. <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

Indien op 1 oktober 2004 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2003 of lager is dan 2,55%, stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 31 december 2004 aan de betrokken (aanvragers) terug.) <W 2002-12-24/31, art. 227, 077; Inwerkingtreding: 10-01-2003> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Indien op (31 december 2005) de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2004 of lager is dan 7,44 pct., stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór (1 april 2006) aan de betrokken aanvragers terug.) <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005> <W 2005-07-11/30, art. 27, 106; ED: 22-07-2005>

(Indien op 31 december 2006 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2005 of lager is dan 2,55%, stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 1 april 2007 aan de betrokken aanvragers terug.) <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

§ 3. (Indien overeenkomstig de bepalingen van artikel 69, § 5, wordt overgegaan tot het opsplitsen van het globaal budget van de financiële middelen in deelbudgetten voor farmacotherapeutische klassen, gekoppeld aan een terugvordering van de overschrijding van de deelbudgetten zoals bedoeld in 16° *bis*, worden, voor de instelling van deze aanvullende heffing, deze deelbudgetten in mindering gebracht van het globaal bud-

2004-10-25/31, art. 2, 100; Inwerkingtreding: 17-12-2004> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005> <W 2005-04-27/34, art. 67, 103; Inwerkingtreding: 30-05-2005>

(De schuldenaar die het verschuldigde voorschot en/of de verschuldigde heffing niet binnen de vastgestelde termijn stort, is aan het Instituut een opslag ten belope van 10 pct. van dit voorschot en/of die heffing verschuldigd, alsmede een op dit voorschot en/of die heffing verrekende verwijlinterest die gelijk is aan de wettelijke rentevoet. Een vrijstelling of vermindering van de opslag of van de verwijlinterest kan worden toegestaan onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°.) (In afwijking van het voorgaande is, wat betreft het derde deel van het voorschot gelijk aan 2,94 pct. van het omzetcijfer van het jaar 2003, de hierboven vastgelegde verwijlinterest en opslag slechts verschuldigd wanneer de schuldenaar dit voorschot niet stort vóór 17 januari 2005.) <W 2003-12-22/42, art. 109, 087; ED: 31-12-2003> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Indien op 31 december 2003 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2002 of lager is dan 1,35%, stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 1 april 2004 aan de betrokken (aanvragers) terug. <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

Indien op 1 oktober 2004 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2003 of lager is dan 2,55%, stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 31 december 2004 aan de betrokken (aanvragers) terug.) <W 2002-12-24/31, art. 227, 077; Inwerkingtreding: 10-01-2003> <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Indien op (31 december 2005) de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2004 of lager is dan 7,44 pct., stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór (1 april 2006) aan de betrokken aanvragers terug.) <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005> <W 2005-07-11/30, art. 27, 106; ED: 22-07-2005>

(Indien op 31 december 2006 de aanvullende heffing, bedoeld in § 1, eerste lid, niet werd ingesteld voor het jaar 2005 of lager is dan 2,55%, stort het Instituut het voorschot of het saldo vóór 1 april 2007 aan de betrokken aanvragers terug.) <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

§ 3. (Indien overeenkomstig de bepalingen van artikel 69, § 5, wordt overgegaan tot het opsplitsen van het globaal budget van de financiële middelen in deelbudgetten voor farmacotherapeutische klassen, gekoppeld aan een terugvordering van de overschrijding van de deelbudgetten zoals bedoeld in 16° *bis*, worden, voor de instelling van deze aanvullende heffing, deze deelbudgetten in mindering gebracht van het globaal bud-

pas tenu compte des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs pour les spécialités qui font partie des classes pharmaco-thérapeutiques pour lesquelles ces budgets partiels ont été fixés. En l'occurrence, la cotisation complémentaire est établie sur la base du chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments inscrits dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables et qui ne font pas partie des classes pharmaco-thérapeutiques pour lesquelles des budgets partiels ont été fixés.) <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(15° *quinquies*. (Pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005, une cotisation supplémentaire de 1,5 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé respectivement durant l'année 2001, 2002, 2003 et 2004, est instaurée aux conditions et selon les modalités fixées au 15°.) <L 2004-12-27/30, art. 72, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Alinéa 2 abrogé) <L 2004-12-27/30, art. 72, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(La cotisation doit respectivement être versée avant le 1^{er} décembre 2002, 1^{er} novembre 2003, 1^{er} novembre 2004 et 1^{er} novembre 2005 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant, suivant l'année concernée, la mention «cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 2001», «cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 2002», «cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 2003» et «cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 2004».) <L 2004-12-27/30, art. 72, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Les recettes qui résultent de cette cotisation supplémentaire sont imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2002 pour la cotisation supplémentaire 2001, pour l'année comptable 2003 pour la cotisation supplémentaire 2002, pour l'année comptable 2004 pour la cotisation supplémentaire 2003 et pour l'année comptable 2005 pour la cotisation supplémentaire 2004.) <L 2003-12-22/42, art. 110, 089; En vigueur: 10-01-2004> <L 2004-12-27/30, art. 72, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(15° *sexies*. En vertu des règles plus détaillées fixées au 15°, une cotisation spéciale de (5,52%) est instaurée pour l'année 2005 sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge durant l'année 2003 par les médicaments inscrits dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables. <L 2005-04-27/34, art. 67, 103; En vigueur: 30-05-2005>

Cette cotisation est à charge des demandeurs qui ont réalisé ce chiffre d'affaires au cours de l'année 2003. Cette cotisation est à considérer comme une charge grevant l'exercice comptable 2005 des demandeurs.

pas tenu compte des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs pour les spécialités qui font partie des classes pharmaco-thérapeutiques pour lesquelles ces budgets partiels ont été fixés. En l'occurrence, la cotisation complémentaire est établie sur la base du chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments inscrits dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables et qui ne font pas partie des classes pharmaco-thérapeutiques pour lesquelles des budgets partiels ont été fixés.) <L 2004-12-27/30, art. 71, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(15° *quinquies*. (Pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005, une cotisation supplémentaire de 1,5 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé respectivement durant l'année 2001, 2002, 2003 et 2004, est instaurée aux conditions et selon les modalités fixées au 15°.) <L 2004-12-27/30, art. 72, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Alinéa 2 abrogé) <L 2004-12-27/30, art. 72, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(La cotisation doit respectivement être versée avant le 1^{er} décembre 2002, 1^{er} novembre 2003, 1^{er} novembre 2004 et 1^{er} novembre 2005 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant, suivant l'année concernée, la mention «cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 2001», «cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 2002», «cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 2003» et «cotisation supplémentaire chiffre d'affaires 2004».) <L 2004-12-27/30, art. 72, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Les recettes qui résultent de cette cotisation supplémentaire sont imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2002 pour la cotisation supplémentaire 2001, pour l'année comptable 2003 pour la cotisation supplémentaire 2002, pour l'année comptable 2004 pour la cotisation supplémentaire 2003 et pour l'année comptable 2005 pour la cotisation supplémentaire 2004.) <L 2003-12-22/42, art. 110, 089; En vigueur: 10-01-2004> <L 2004-12-27/30, art. 72, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(15° *sexies*. En vertu des règles plus détaillées fixées au 15°, une cotisation spéciale de (5,52%) est instaurée pour l'année 2005 sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge durant l'année 2003 par les médicaments inscrits dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables. <L 2005-04-27/34, art. 67, 103; En vigueur: 30-05-2005>

Cette cotisation est à charge des demandeurs qui ont réalisé ce chiffre d'affaires au cours de l'année 2003. Cette cotisation est à considérer comme une charge grevant l'exercice comptable 2005 des demandeurs.

get vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5 en wordt er geen rekening gehouden met de door de verzekering-sinstellingen geboekte uitgaven voor de specialiteiten die behoren tot de farmacotherapeutische klassen waarvoor deze deelbudgetten zijn vastgesteld. In dit geval wordt de aanvullende heffing ingesteld op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten en die niet behoren tot de farmacotherapeutische klassen waarvoor deelbudgetten zijn vastgesteld.) <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(15° *quinquies*. (Voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 wordt een bijkomende heffing van 1,5 pct. van de omzet die respectievelijk in het jaar 2001, 2002, 2003 en 2004 is verwezenlijkt, ingesteld onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°.) <W 2004-12-27/30, art. 72, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Tweede lid opgeheven) <W 2004-12-27/30, art. 72, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(De heffing dient respectievelijk te worden gestort vóór 1 december 2002, 1 november 2003, 1 november 2004 en 1 november 2005 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met de vermelding, volgens het betrokken jaar: «bijkomende heffing omzet 2001», «bijkomende heffing omzet 2002», «bijkomende heffing omzet 2003» en «bijkomende heffing omzet 2004».) <W 2004-12-27/30, art. 72, 101; ED: 10-01-2005>

(De ontvangsten die volgen uit deze bijkomende heffing zullen in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging opgenomen worden in het boekjaar 2002 voor de bijkomende heffing omzet 2001, in het boekjaar 2003 voor de bijkomende heffing omzet 2002, in het boekjaar 2004 voor de bijkomende heffing omzet 2003 en in het boekjaar 2005 voor de bijkomende heffing omzet 2004.) <W 2004-12-27/30, art. 72, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(15° *sexies*. Overeenkomstig de nadere regelen bepaald in 15°, wordt voor het jaar 2005 een bijzondere heffing van (5,52%) ingesteld op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt gedurende het jaar 2003 op de Belgische markt van geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten. <W 2005-04-27/34, art. 67, 103; Inwerkingtreding: 30-05-2005>

Die heffing is ten laste van de aanvragers welke die omzet hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2003. Deze heffing moet worden beschouwd als een last die weegt op het boekjaar 2005 van de aanvragers.

get vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5 en wordt er geen rekening gehouden met de door de verzekering-sinstellingen geboekte uitgaven voor de specialiteiten die behoren tot de farmacotherapeutische klassen waarvoor deze deelbudgetten zijn vastgesteld. In dit geval wordt de aanvullende heffing ingesteld op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten en die niet behoren tot de farmacotherapeutische klassen waarvoor deelbudgetten zijn vastgesteld.) <W 2004-12-27/30, art. 71, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(15° *quinquies*. (Voor de jaren 2002, 2003, 2004 en 2005 wordt een bijkomende heffing van 1,5 pct. van de omzet die respectievelijk in het jaar 2001, 2002, 2003 en 2004 is verwezenlijkt, ingesteld onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°.) <W 2004-12-27/30, art. 72, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Tweede lid opgeheven) <W 2004-12-27/30, art. 72, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(De heffing dient respectievelijk te worden gestort vóór 1 december 2002, 1 november 2003, 1 november 2004 en 1 november 2005 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met de vermelding, volgens het betrokken jaar: «bijkomende heffing omzet 2001», «bijkomende heffing omzet 2002», «bijkomende heffing omzet 2003» en «bijkomende heffing omzet 2004».) <W 2004-12-27/30, art. 72, 101; ED: 10-01-2005>

(De ontvangsten die volgen uit deze bijkomende heffing zullen in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging opgenomen worden in het boekjaar 2002 voor de bijkomende heffing omzet 2001, in het boekjaar 2003 voor de bijkomende heffing omzet 2002, in het boekjaar 2004 voor de bijkomende heffing omzet 2003 en in het boekjaar 2005 voor de bijkomende heffing omzet 2004.) <W 2004-12-27/30, art. 72, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(15° *sexies*. Overeenkomstig de nadere regelen bepaald in 15°, wordt voor het jaar 2005 een bijzondere heffing van (5,52%) ingesteld op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt gedurende het jaar 2003 op de Belgische markt van geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten. <W 2005-04-27/34, art. 67, 103; Inwerkingtreding: 30-05-2005>

Die heffing is ten laste van de aanvragers welke die omzet hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2003. Deze heffing moet worden beschouwd als een last die weegt op het boekjaar 2005 van de aanvragers.

Cette cotisation doit être versée avant le 1^{er} juillet 2005 au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en mentionnant «cotisation spéciale exercice 2005».

Les recettes qui résultent de cette cotisation spéciale seront inscrites aux comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'exercice 2005.) <L 2004-12-27/30, art. 73, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Alinéa 5 abrogé) <L 2005-12-27/30, art. 65, 3°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

(Alinéa 6 abrogé) <L 2005-12-27/30, art. 65, 3°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

15^o septies. (§ 1^{er}. Pour l'année 2005, une cotisation exceptionnelle de 1,5 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2004 est instaurée à charge des demandeurs, aux conditions et selon les modalités fixées au 15°. Cette cotisation est considérée comme une charge grevant l'année comptable 2005 des demandeurs.

La cotisation doit être versée avant le 20 décembre 2005 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «cotisation exceptionnelle 2005 chiffre d'affaires 2004».

Les recettes qui résultent de cette cotisation exceptionnelle sont imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2005.

§ 2. Le 1^{er} juillet 2006, les prix et les bases de remboursement des spécialités pharmaceutiques remboursables visées ci-dessous seront diminués suivant les modalités énoncées ci-après.

La diminution doit générer par demandeur une économie pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dont le montant est au moins égal à 2 p.c. du chiffre d'affaires réalisé durant l'année 2004 sur le marché belge des médicaments de ce demandeur, qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, tel que déclaré conformément aux dispositions de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, ou fixé d'office sur base de cet article.

Les demandeurs de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1), peuvent introduire, au plus tard le 15 février 2006, une proposition auprès du secrétariat de la Commission de remboursement des médicaments prévoyant des diminutions de prix, calculés sur base du prix ex usine, pour toutes les spécialités pharmaceutiques ou certaines d'entre elles, visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) ou c), 1), dont ils sont responsables, assortie d'une estimation de l'incidence budgétaire laissant apparaître que le montant total de l'économie prévue est au moins égal à 2 p.c. du chiffre d'affaires réalisé durant l'année 2004. La diminution pro-

Cette cotisation doit être versée avant le 1^{er} juillet 2005 au compte numéro 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en mentionnant «cotisation spéciale exercice 2005».

Les recettes qui résultent de cette cotisation spéciale seront inscrites aux comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'exercice 2005.) <L 2004-12-27/30, art. 73, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Alinéa 5 abrogé) <L 2005-12-27/30, art. 65, 3°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

(Alinéa 6 abrogé) <L 2005-12-27/30, art. 65, 3°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

15^o septies. (§ 1^{er}. Pour l'année 2005, une cotisation exceptionnelle de 1,5 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2004 est instaurée à charge des demandeurs, aux conditions et selon les modalités fixées au 15°. Cette cotisation est considérée comme une charge grevant l'année comptable 2005 des demandeurs.

La cotisation doit être versée avant le 20 décembre 2005 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «cotisation exceptionnelle 2005 chiffre d'affaires 2004».

Les recettes qui résultent de cette cotisation exceptionnelle sont imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2005.

§ 2. Le 1^{er} juillet 2006, les prix et les bases de remboursement des spécialités pharmaceutiques remboursables visées ci-dessous seront diminués suivant les modalités énoncées ci-après.

La diminution doit générer par demandeur une économie pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dont le montant est au moins égal à 2 p.c. du chiffre d'affaires réalisé durant l'année 2004 sur le marché belge des médicaments de ce demandeur, qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, tel que déclaré conformément aux dispositions de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, ou fixé d'office sur base de cet article.

Les demandeurs de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1), peuvent introduire, au plus tard le 15 février 2006, une proposition auprès du secrétariat de la Commission de remboursement des médicaments prévoyant des diminutions de prix, calculés sur base du prix ex usine, pour toutes les spécialités pharmaceutiques ou certaines d'entre elles, visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) ou c), 1), dont ils sont responsables, assortie d'une estimation de l'incidence budgétaire laissant apparaître que le montant total de l'économie prévue est au moins égal à 2 p.c. du chiffre d'affaires réalisé durant l'année 2004. La diminution pro-

Die heffing dient te worden gestort op rekening-nummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering vóór 1 juli 2005 met de vermelding «bijzondere heffing dienstjaar 2005».

De ontvangsten die volgen uit deze bijzondere heffing zullen in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging opgenomen worden in het boekjaar 2005.) <W 2004-12-27/30, art. 73, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Lid 5 en 6 opgeheven) <W 2005-12-27/30, art. 65, 3°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

15°septies. (§ 1. Voor 2005 wordt een uitzonderlijke heffing van 1,5 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt, ingesteld ten laste van de aanvragers onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°. Deze heffing wordt beschouwd als een last die weegt op het boekjaar 2005 van de aanvragers.

De heffing dient te worden gestort vóór 20 december 2005 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met de vermelding «uitzonderlijke heffing 2005 omzet 2004».

De ontvangsten die voortvloeien uit deze uitzonderlijke heffing worden in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging opgenomen in het boekjaar 2005.

§ 2. Op 1 juli 2006 worden de prijzen en de vergoedingsbases van de hierna bedoelde vergoedbare farmaceutische specialiteiten verminderd volgens de hierna volgende modaliteiten.

De vermindering moet per aanvrager een besparing opleveren voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen waarvan het bedrag minstens gelijk is aan 2 pct. van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen van deze aanvrager die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten gedurende het jaar 2004 zoals aangegeven overeenkomstig de bepalingen van artikel 191, eerste lid, 15°, of ambtshalve vastgesteld op basis van dat artikel.

De aanvragers van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), kunnen ten laatste op 15 februari 2006 een voorstel indienen bij het secretariaat van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen dat prijsdalingen, berekend op de prijs buiten bedrijf, voorziet voor alle of bepaalde van de farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) of c), 1), waarvoor ze verantwoordelijk zijn, vergezeld van een schatting van de budgetimpact waaruit blijkt dat het totale bedrag van de vooropgestelde besparing minstens gelijk is aan 2 pct. van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt gedurende het jaar 2004. De

Die heffing dient te worden gestort op rekening-nummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering vóór 1 juli 2005 met de vermelding «bijzondere heffing dienstjaar 2005».

De ontvangsten die volgen uit deze bijzondere heffing zullen in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging opgenomen worden in het boekjaar 2005.) <W 2004-12-27/30, art. 73, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Lid 5 en 6 opgeheven) <W 2005-12-27/30, art. 65, 3°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

15°septies. (§ 1. Voor 2005 wordt een uitzonderlijke heffing van 1,5 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt, ingesteld ten laste van de aanvragers onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald in 15°. Deze heffing wordt beschouwd als een last die weegt op het boekjaar 2005 van de aanvragers.

De heffing dient te worden gestort vóór 20 december 2005 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met de vermelding «uitzonderlijke heffing 2005 omzet 2004».

De ontvangsten die voortvloeien uit deze uitzonderlijke heffing worden in de rekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging opgenomen in het boekjaar 2005.

§ 2. Op 1 juli 2006 worden de prijzen en de vergoedingsbases van de hierna bedoelde vergoedbare farmaceutische specialiteiten verminderd volgens de hierna volgende modaliteiten.

De vermindering moet per aanvrager een besparing opleveren voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen waarvan het bedrag minstens gelijk is aan 2 pct. van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen van deze aanvrager die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten gedurende het jaar 2004 zoals aangegeven overeenkomstig de bepalingen van artikel 191, eerste lid, 15°, of ambtshalve vastgesteld op basis van dat artikel.

De aanvragers van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1), kunnen ten laatste op 15 februari 2006 een voorstel indienen bij het secretariaat van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen dat prijsdalingen, berekend op de prijs buiten bedrijf, voorziet voor alle of bepaalde van de farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) of c), 1), waarvoor ze verantwoordelijk zijn, vergezeld van een schatting van de budgetimpact waaruit blijkt dat het totale bedrag van de vooropgestelde besparing minstens gelijk is aan 2 pct. van het omzetcijfer dat is verwezenlijkt gedurende het jaar 2004. De

posée doit être au moins de 4 p.c. par spécialité, étant entendu que pour les spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée conformément à l'article 35ter, il n'est pas tenu compte des diminutions de prix n'exerçant aucune influence sur la nouvelle base de remboursement. Si une diminution du prix et de la base de remboursement est proposée pour une spécialité pour laquelle une nouvelle base de remboursement a été fixée conformément à l'article 35ter, tous les demandeurs qui sont responsables de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2), et qui ont cette spécialité comme spécialité de référence, sont informés de cette diminution volontaire de la base de remboursement et se voient notifier que le prix de leur spécialité correspondante ne peut être supérieur et sera adapté d'office par conséquence.

Si un demandeur de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1) n'introduit pas de proposition ou si la proposition ne correspond pas à l'économie prévue, les prix et bases de remboursement de toutes les spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1) du demandeur concerné sont diminués de 2 p.c. Les demandeurs qui sont responsables pour des spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2) qui ont les spécialités concernées comme spécialité de référence, sont informés de cette diminution imposée des prix, et il leur est communiqué que, le prix de leur spécialité correspondante ne pouvant pas être plus élevé, ce prix est par conséquent adapté d'office.

Si, pour les demandeurs de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2), l'économie s'élève à plus de 2 p.c., suite à la diminution de la base de remboursement de leur spécialité de référence, le solde sera décompté lors de la perception de la cotisation suivante prévue au point 15°.

Le ministre adapte à compter du 1^{er} juillet 2006 la liste des spécialités remboursables en fonction soit des propositions introduites, soit des diminutions d'office.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 4°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

(15°octies. En vue de compenser, le cas échéant, le dépassement du budget global fixé en application de l'article 69, § 5, il est instauré, à partir de 2006, un fonds provisionnel, qui est alimenté par des contributions des demandeurs.

Le montant de la provision qui doit être disponible en 2006 est de 79 millions EUR. En 2007, ce montant est augmenté, de façon à disposer d'une provision de 100 millions EUR.

Afin de constituer la provision due en 2006, chaque demandeur verse avant le 15 septembre 2006 une somme égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaire qu'il a réalisé au cours de l'année 2005, selon les modalités vi-

posée doit être au moins de 4 p.c. par spécialité, étant entendu que pour les spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée conformément à l'article 35ter, il n'est pas tenu compte des diminutions de prix n'exerçant aucune influence sur la nouvelle base de remboursement. Si une diminution du prix et de la base de remboursement est proposée pour une spécialité pour laquelle une nouvelle base de remboursement a été fixée conformément à l'article 35ter, tous les demandeurs qui sont responsables de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2), et qui ont cette spécialité comme spécialité de référence, sont informés de cette diminution volontaire de la base de remboursement et se voient notifier que le prix de leur spécialité correspondante ne peut être supérieur et sera adapté d'office par conséquence.

Si un demandeur de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1) n'introduit pas de proposition ou si la proposition ne correspond pas à l'économie prévue, les prix et bases de remboursement de toutes les spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, b) et c), 1) du demandeur concerné sont diminués de 2 p.c. Les demandeurs qui sont responsables pour des spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2) qui ont les spécialités concernées comme spécialité de référence, sont informés de cette diminution imposée des prix, et il leur est communiqué que, le prix de leur spécialité correspondante ne pouvant pas être plus élevé, ce prix est par conséquent adapté d'office.

Si, pour les demandeurs de spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 2), l'économie s'élève à plus de 2 p.c., suite à la diminution de la base de remboursement de leur spécialité de référence, le solde sera décompté lors de la perception de la cotisation suivante prévue au point 15°.

Le ministre adapte à compter du 1^{er} juillet 2006 la liste des spécialités remboursables en fonction soit des propositions introduites, soit des diminutions d'office.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 4°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

(15°octies. En vue de compenser, le cas échéant, le dépassement du budget global fixé en application de l'article 69, § 5, il est instauré, à partir de 2006, un fonds provisionnel, qui est alimenté par des contributions des demandeurs.

Le montant de la provision qui doit être disponible en 2006 est de 79 millions EUR. En 2007, ce montant est augmenté, de façon à disposer d'une provision de 100 millions EUR.

Afin de constituer la provision due en 2006, chaque demandeur verse avant le 15 septembre 2006 une somme égale à 2,55 p.c. du chiffre d'affaire qu'il a réalisé au cours de l'année 2005, selon les modalités vi-

voorgestelde daling dient per specialiteit minimaal 4 pct. te bedragen, met dien verstande dat voor specialiteiten waarvoor overeenkomstig artikel 35^{ter} een nieuwe vergoedingsbasis is vastgesteld er geen rekening wordt gehouden met prijsdalingen die geen invloed hebben op de nieuwe vergoedingsbasis. Indien een daling van de prijs en de vergoedingsbasis wordt voorgesteld voor een specialiteit waarvoor overeenkomstig artikel 35^{ter} een nieuwe vergoedingsbasis is vastgesteld, worden alle aanvragers die verantwoordelijk zijn voor specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), en die deze specialiteit als referentiespecialiteit hebben, op de hoogte gebracht van deze vrijwillige daling van de vergoedingsbasis en wordt hen meegedeeld dat de prijs van hun overeenkomstige specialiteit niet hoger mag zijn en bijgevolg ambtshalve zal worden aangepast.

Indien een aanvrager van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1) geen voorstel indient of indien het voorstel niet overeenstemt met de vooropgestelde besparing, dalen de prijzen en de vergoedingsbases van alle specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1) van de betrokken aanvrager met 2 pct. De aanvragers die verantwoordelijk zijn voor specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2) en die de betrokken specialiteiten als referentiespecialiteit hebben, worden op de hoogte gebracht van deze ambtshalve prijsdaling en hen wordt meegedeeld dat de prijs van hun overeenkomstige specialiteit niet hoger mag zijn en bijgevolg ambtshalve zal worden aangepast.

Indien als gevolg van de daling van de vergoedingsbasis van hun referentiespecialiteit voor de aanvragers van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), de besparing meer bedraagt dan 2 pct., zal het saldo verrekend worden bij de inning van de eerstvolgende heffing voorzien in het punt 15°.

De minister past met ingang van 1 juli 2006 de lijst van de vergoedbare specialiteiten aan, ofwel op basis van de ingediende voorstellen, ofwel op basis van de ambtshalve dalingen.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 4°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

(15°octies. Met het oog op compensatie, in voorkomend geval, van de overschrijding van het globaal budget, vastgesteld in uitvoering van het artikel 69, § 5, wordt vanaf 2006 een provisiefonds opgericht, dat wordt gespijsd door bijdragen van de aanvragers.

Het bedrag van de provisie dat beschikbaar dient te zijn voor 2006 bedraagt 79 miljoen EUR. In 2007, wordt dit bedrag verhoogd, om te beschikken over een provisie van 100 miljoen EUR.

Teneinde de provisie verschuldigd in 2006 samen te stellen, stort iedere aanvrager vóór 15 september 2006 een bedrag gelijk aan 2,55 pct. van het zakencijfer dat werd gerealiseerd in de loop van het jaar 2005, volgens

voorgestelde daling dient per specialiteit minimaal 4 pct. te bedragen, met dien verstande dat voor specialiteiten waarvoor overeenkomstig artikel 35^{ter} een nieuwe vergoedingsbasis is vastgesteld er geen rekening wordt gehouden met prijsdalingen die geen invloed hebben op de nieuwe vergoedingsbasis. Indien een daling van de prijs en de vergoedingsbasis wordt voorgesteld voor een specialiteit waarvoor overeenkomstig artikel 35^{ter} een nieuwe vergoedingsbasis is vastgesteld, worden alle aanvragers die verantwoordelijk zijn voor specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), en die deze specialiteit als referentiespecialiteit hebben, op de hoogte gebracht van deze vrijwillige daling van de vergoedingsbasis en wordt hen meegedeeld dat de prijs van hun overeenkomstige specialiteit niet hoger mag zijn en bijgevolg ambtshalve zal worden aangepast.

Indien een aanvrager van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1) geen voorstel indient of indien het voorstel niet overeenstemt met de vooropgestelde besparing, dalen de prijzen en de vergoedingsbases van alle specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), 1) van de betrokken aanvrager met 2 pct. De aanvragers die verantwoordelijk zijn voor specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2) en die de betrokken specialiteiten als referentiespecialiteit hebben, worden op de hoogte gebracht van deze ambtshalve prijsdaling en hen wordt meegedeeld dat de prijs van hun overeenkomstige specialiteit niet hoger mag zijn en bijgevolg ambtshalve zal worden aangepast.

Indien als gevolg van de daling van de vergoedingsbasis van hun referentiespecialiteit voor de aanvragers van specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 2), de besparing meer bedraagt dan 2 pct., zal het saldo verrekend worden bij de inning van de eerstvolgende heffing voorzien in het punt 15°.

De minister past met ingang van 1 juli 2006 de lijst van de vergoedbare specialiteiten aan, ofwel op basis van de ingediende voorstellen, ofwel op basis van de ambtshalve dalingen.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 4°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

(15°octies. Met het oog op compensatie, in voorkomend geval, van de overschrijding van het globaal budget, vastgesteld in uitvoering van het artikel 69, § 5, wordt vanaf 2006 een provisiefonds opgericht, dat wordt gespijsd door bijdragen van de aanvragers.

Het bedrag van de provisie dat beschikbaar dient te zijn voor 2006 bedraagt 79 miljoen EUR. In 2007, wordt dit bedrag verhoogd, om te beschikken over een provisie van 100 miljoen EUR.

Teneinde de provisie verschuldigd in 2006 samen te stellen, stort iedere aanvrager vóór 15 september 2006 een bedrag gelijk aan 2,55 pct. van het zakencijfer dat werd gerealiseerd in de loop van het jaar 2005, volgens

sées au 15°, au numéro de compte n°001-4722037-56, accompagne de la mention «paiement fonds provisionnel 2006».

Si en septembre 2006, il est établi, sur base des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs, qu'il y aura un dépassement, l'Institut peut prélever une somme équivalente à ce dépassement dans le fonds provisionnel, selon les modalités déterminées par le Roi. Ce prélèvement fait naître une obligation automatique et immédiate dans le chef des demandeurs de reconstituer avant le 15 septembre de l'année suivante le montant provisionnel qui est du pour ladite année, et dont le montant est fixe à l'alinéa 2.

Le même mécanisme est applicable par analogie les années suivantes.

Le Roi détermine annuellement, en fonction du montant éventuellement prélevé, le pourcentage du chiffre d'affaires qui doit être versé par les demandeurs en vue de reconstituer le fonds provisionnel dont le montant est fixé à l'alinéa 2.

Le montant du dépassement visé à l'alinéa 4 peut être adapté par le Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, afin de tenir compte de l'impact des éléments déterminés par le Roi.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 5°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

(15° *novies*. Le produit d'une cotisation sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments inscrits dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables.

Cette cotisation est à charge des demandeurs qui ont réalisé ce chiffre d'affaires durant l'année pour laquelle la cotisation est due.

Pour 2006, le montant de cette cotisation est fixé à 9,73 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2006.

Le chiffre d'affaires total, calculé au niveau ex-usine ou ex-importateur, fait l'objet d'une déclaration qui doit être ventilée par conditionnement public ou, à défaut, par conditionnement unitaire de médicaments visés à l'alinéa 1^{er}.

Les déclarations susvisées doivent être datées, signées, certifiées sincères et exactes et doivent être introduites, par pli recommandé à la poste, au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, avenue de Tervuren 211, 1150 Bruxelles. Elles doivent être introduites avant le 1^{er} mai 2007.

Le Service des soins de santé peut procéder à la fixation d'office du chiffre d'affaires total sur base des données provenant de la collecte des données visée à l'article 165, dans l'hypothèse où le demandeur a omis de faire une déclaration conformément aux dispositions de

sées au 15°, au numéro de compte n°001-4722037-56, accompagne de la mention «paiement fonds provisionnel 2006».

Si en septembre 2006, il est établi, sur base des dépenses comptabilisées par les organismes assureurs, qu'il y aura un dépassement, l'Institut peut prélever une somme équivalente à ce dépassement dans le fonds provisionnel, selon les modalités déterminées par le Roi. Ce prélèvement fait naître une obligation automatique et immédiate dans le chef des demandeurs de reconstituer avant le 15 septembre de l'année suivante le montant provisionnel qui est du pour ladite année, et dont le montant est fixe à l'alinéa 2.

Le même mécanisme est applicable par analogie les années suivantes.

Le Roi détermine annuellement, en fonction du montant éventuellement prélevé, le pourcentage du chiffre d'affaires qui doit être versé par les demandeurs en vue de reconstituer le fonds provisionnel dont le montant est fixé à l'alinéa 2.

Le montant du dépassement visé à l'alinéa 4 peut être adapté par le Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, afin de tenir compte de l'impact des éléments déterminés par le Roi.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 5°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

(15° *novies*. Le produit d'une cotisation sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments inscrits dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables.

Cette cotisation est à charge des demandeurs qui ont réalisé ce chiffre d'affaires durant l'année pour laquelle la cotisation est due.

Pour 2006, le montant de cette cotisation est fixé à 9,73 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2006.

Le chiffre d'affaires total, calculé au niveau ex-usine ou ex-importateur, fait l'objet d'une déclaration qui doit être ventilée par conditionnement public ou, à défaut, par conditionnement unitaire de médicaments visés à l'alinéa 1^{er}.

Les déclarations susvisées doivent être datées, signées, certifiées sincères et exactes et doivent être introduites, par pli recommandé à la poste, au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, avenue de Tervuren 211, 1150 Bruxelles. Elles doivent être introduites avant le 1^{er} mai 2007.

Le Service des soins de santé peut procéder à la fixation d'office du chiffre d'affaires total sur base des données provenant de la collecte des données visée à l'article 165, dans l'hypothèse où le demandeur a omis de faire une déclaration conformément aux dispositions de

de regels bepaald in 15°, op het rekeningnummer 001-472203756, vergezeld van de mededeling «betaling provisiefonds 2006».

Indien in september 2006 wordt vastgesteld, op basis van de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven, dat er een overschrijding zal zijn, kan het Instituut een som gelijkwaardig aan de overschrijding inhouden op het provisiefonds volgens de door de Koning bepaalde regels. Deze inhouding doet een automatische en onmiddellijke verplichting ontstaan in hoofde van de aanvragers om vóór 15 september van het daaropvolgende jaar het provisoire bedrag dat nodig is voor dat jaar, opnieuw samen te stellen, en waarvan het bedrag is bepaald in het tweede lid.

Hetzelfde mechanisme is naar analogie van toepassing op de volgende jaren.

De Koning bepaalt jaarlijks, in functie van het eventueel ingehouden bedrag, het percentage van het zakencijfer dat dient gestort te worden door de aanvragers met het oog op het reconstrueren van het provisiefonds waarvan het bedrag is bepaald in het tweede lid.

Het bedrag van de overschrijding bedoelt in het vierde lid, kan worden aangepast door de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, ten einde rekening te houden met de impact van de door de Koning bepaalde elementen.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 5°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

(15°novies. De opbrengst van een heffing op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten.

Die heffing is ten laste van de aanvragers welke die omzet hebben verwezenlijkt gedurende het jaar waarvoor de heffing is verschuldigd.

Voor 2006 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op 9,73 pct. van de omzet die in 2006 is verwezenlijkt.

Van de aangegeven totale omzet, berekend op basis van de prijs buiten-bedrijf of buiten-invoerder, moet een aangifte worden gedaan die is opgesplitst per publiek-verpakking of, bij ontstentenis daarvan, per stuk-verpakking van de in het eerste lid beoogde geneesmiddelen.

De voornoemde verklaringen dienen gedagtekend, ondertekend en waar en echt verklaard te worden en bij een ter post aangetekende brief te worden ingediend bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Tervurenlaan 211, 1150 Brussel. Ze dienen te worden ingediend voor 1 mei 2007.

De Dienst voor geneeskundige verzorging kan de totale omzet ambtshalve vaststellen op basis van de gegevens van de gegevensinzameling bedoeld in artikel 165, in geval een aanvrager nagelaten heeft een aangifte te doen overeenkomstig de bepalingen van het

de regels bepaald in 15°, op het rekeningnummer 001-472203756, vergezeld van de mededeling «betaling provisiefonds 2006».

Indien in september 2006 wordt vastgesteld, op basis van de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven, dat er een overschrijding zal zijn, kan het Instituut een som gelijkwaardig aan de overschrijding inhouden op het provisiefonds volgens de door de Koning bepaalde regels. Deze inhouding doet een automatische en onmiddellijke verplichting ontstaan in hoofde van de aanvragers om vóór 15 september van het daaropvolgende jaar het provisoire bedrag dat nodig is voor dat jaar, opnieuw samen te stellen, en waarvan het bedrag is bepaald in het tweede lid.

Hetzelfde mechanisme is naar analogie van toepassing op de volgende jaren.

De Koning bepaalt jaarlijks, in functie van het eventueel ingehouden bedrag, het percentage van het zakencijfer dat dient gestort te worden door de aanvragers met het oog op het reconstrueren van het provisiefonds waarvan het bedrag is bepaald in het tweede lid.

Het bedrag van de overschrijding bedoelt in het vierde lid, kan worden aangepast door de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, ten einde rekening te houden met de impact van de door de Koning bepaalde elementen.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 5°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

(15°novies. De opbrengst van een heffing op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten.

Die heffing is ten laste van de aanvragers welke die omzet hebben verwezenlijkt gedurende het jaar waarvoor de heffing is verschuldigd.

Voor 2006 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op 9,73 pct. van de omzet die in 2006 is verwezenlijkt.

Van de aangegeven totale omzet, berekend op basis van de prijs buiten-bedrijf of buiten-invoerder, moet een aangifte worden gedaan die is opgesplitst per publiek-verpakking of, bij ontstentenis daarvan, per stuk-verpakking van de in het eerste lid beoogde geneesmiddelen.

De voornoemde verklaringen dienen gedagtekend, ondertekend en waar en echt verklaard te worden en bij een ter post aangetekende brief te worden ingediend bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Tervurenlaan 211, 1150 Brussel. Ze dienen te worden ingediend voor 1 mei 2007.

De Dienst voor geneeskundige verzorging kan de totale omzet ambtshalve vaststellen op basis van de gegevens van de gegevensinzameling bedoeld in artikel 165, in geval een aanvrager nagelaten heeft een aangifte te doen overeenkomstig de bepalingen van het

l'alinéa 5. Le demandeur concerné est mis au courant de la fixation d'office du chiffre d'affaires par lettre recommandée à la poste.

La cotisation sur le chiffre d'affaires 2006 est versée par le biais d'un acompte et d'un solde. Le solde visé à la phrase précédente étant la différence entre la cotisation telle que définie à l'alinéa 3 et l'acompte mentionné à la phrase précédente.

L'acompte et le solde visés à l'alinéa précédent doivent être versés respectivement avant le 1^{er} juin 2006 et avant le 1^{er} juin 2007 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant, respectivement, la mention «acompte cotisation chiffre d'affaires 2006» et «solde cotisation chiffre d'affaires 2006».

Le Service susvisé assure la perception de la cotisation susvisée ainsi que le contrôle.

L'acompte susvisé est fixé à 3,9804 fois le montant défini au 15^o octies, alinéa 3. Le Roi détermine les modalités alternatives de détermination de l'acompte si le montant fixe selon la phrase précédente s'avère être nul.

Le débiteur qui ne verse pas l'acompte et/ou le solde de la cotisation susvisée dans les délais fixes à l'alinéa 8 est redevable d'une majoration égale à 10% de cette cotisation, ainsi que d'un intérêt de retard sur ladite cotisation, calculé au taux d'intérêt légal.

Le Conseil général peut accorder au débiteur visé à l'alinéa 2 l'exonération ou la réduction de la majoration de la redevance ou de l'intérêt de retard à condition que:

- tous les paiements effectués antérieurement par le débiteur concerne l'aient été dans le délai fixé;
- les chiffres d'affaires visés à l'alinéa 3 aient été communiqués dans le délai fixé et de manière à permettre le contrôle des montants dus;

- le débiteur puisse dument justifier qu'il lui a été impossible de verser la somme due dans le délai fixé.

L'exonération accordée par le Conseil général ne peut être totale que si le débiteur:

- soit justifie de l'existence d'un cas de force majeure, c'est-à-dire d'un événement qui lui est totalement étranger et indépendant de sa volonté, raisonnablement imprévisible et humainement insurmontable, qui l'a placé dans l'impossibilité absolue d'exécuter son obligation dans les délais fixés; il faut en outre que le débiteur ne puisse se reprocher aucune faute dans les événements qui ont précédé, préparé ou accompagné la survenance de cette cause étrangère;

l'alinéa 5. Le demandeur concerné est mis au courant de la fixation d'office du chiffre d'affaires par lettre recommandée à la poste.

La cotisation sur le chiffre d'affaires 2006 est versée par le biais d'un acompte et d'un solde. Le solde visé à la phrase précédente étant la différence entre la cotisation telle que définie à l'alinéa 3 et l'acompte mentionné à la phrase précédente.

L'acompte et le solde visés à l'alinéa précédent doivent être versés respectivement avant le 1^{er} juin 2006 et avant le 1^{er} juin 2007 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant, respectivement, la mention «acompte cotisation chiffre d'affaires 2006» et «solde cotisation chiffre d'affaires 2006».

Le Service susvisé assure la perception de la cotisation susvisée ainsi que le contrôle.

L'acompte susvisé est fixé à 3,9804 fois le montant défini au 15^o octies, alinéa 3. Le Roi détermine les modalités alternatives de détermination de l'acompte si le montant fixe selon la phrase précédente s'avère être nul.

Le débiteur qui ne verse pas l'acompte et/ou le solde de la cotisation susvisée dans les délais fixes à l'alinéa 8 est redevable d'une majoration égale à 10% de cette cotisation, ainsi que d'un intérêt de retard sur ladite cotisation, calculé au taux d'intérêt légal.

Le Conseil général peut accorder au débiteur visé à l'alinéa 2 l'exonération ou la réduction de la majoration de la redevance ou de l'intérêt de retard à condition que:

- tous les paiements effectués antérieurement par le débiteur concerne l'aient été dans le délai fixé;
- les chiffres d'affaires visés à l'alinéa 3 aient été communiqués dans le délai fixé et de manière à permettre le contrôle des montants dus;

- le débiteur puisse dument justifier qu'il lui a été impossible de verser la somme due dans le délai fixé.

L'exonération accordée par le Conseil général ne peut être totale que si le débiteur:

- soit justifie de l'existence d'un cas de force majeure, c'est-à-dire d'un événement qui lui est totalement étranger et indépendant de sa volonté, raisonnablement imprévisible et humainement insurmontable, qui l'a placé dans l'impossibilité absolue d'exécuter son obligation dans les délais fixés; il faut en outre que le débiteur ne puisse se reprocher aucune faute dans les événements qui ont précédé, préparé ou accompagné la survenance de cette cause étrangère;

vijfde lid. De betrokken aanvrager wordt bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld van de ambtshalve vaststelling van de omzet.

De heffing op de omzet 2006 wordt via een voorschot en een saldo gestort. Het saldo bedoeld in de vorige zin zijnde het verschil tussen de in het derde lid bedoelde heffing en het in de vorige zin bedoelde voorschot.

Het in het vorige lid bedoelde voorschot en saldo dienen respectievelijk gestort te worden voor 1 juni 2006 en 1 juni 2007 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding respectievelijk «voorschot heffing omzet 2006» en «saldo heffing omzet 2006».

De voornoemde Dienst zorgt voor het innen van de bovengenoemde heffing alsook voor het toezicht.

Het voornoemde voorschot wordt op 3,9804 maal het in 15^o octies, derde lid, vastgestelde bedrag bepaald. De Koning bepaalt de alternatieve regels voor de vaststelling van het voorschot als het in de vorige zin bepaalde bedrag blijkt gelijk aan nul te zijn.

De schuldenaar die het voorschot en/of het saldo van de bovengenoemde heffing niet binnen de in het achtste lid vastgestelde termijnen stort, is een opslag ten belope van 10% van die heffing verschuldigd, alsmede een op die heffing verrekende verwijlinterest die gelijk is aan de wettelijke rentevoet.

De Algemene Raad kan aan de in het tweede lid bedoelde schuldenaar vrijstelling of vermindering van de opslag van de vergoeding of van de verwijlinterest toestaan op voorwaarde dat:

- alle vroegere betalingen door de betrokken schuldenaar zijn verricht binnen de vastgestelde termijn;
- de in derde lid bedoelde omzet binnen de vastgestelde termijn is meegedeeld op een wijze die het mogelijk maakt dat de verschuldigde bedragen worden gecontroleerd;
- de schuldenaar deugdelijk kan verantwoorden dat het hem onmogelijk is geweest de verschuldigde som binnen de vastgestelde termijn te storten.

De door de Algemene Raad toegekende vrijstelling kan slechts volledig zijn indien de schuldenaar:

- ofwel het bewijs van een geval van overmacht levert, dit wil zeggen van een gebeurtenis die hem volledig vreemd en onafhankelijk van zijn wil is, redelijkerwijze niet te voorzien en menselijk onoverkomelijk is en die het hem volstrekt onmogelijk heeft gemaakt zijn verplichting binnen de vastgestelde termijn na te komen; bovendien mag de schuldenaar zich geen enkele fout te verwijten hebben in de gebeurtenissen, die aan het overkomen van die vreemde oorzaak zijn voorafgegaan, het hebben voorbereid of het hebben vergezeld;

vijfde lid. De betrokken aanvrager wordt bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld van de ambtshalve vaststelling van de omzet.

De heffing op de omzet 2006 wordt via een voorschot en een saldo gestort. Het saldo bedoeld in de vorige zin zijnde het verschil tussen de in het derde lid bedoelde heffing en het in de vorige zin bedoelde voorschot.

Het in het vorige lid bedoelde voorschot en saldo dienen respectievelijk gestort te worden voor 1 juni 2006 en 1 juni 2007 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding respectievelijk «voorschot heffing omzet 2006» en «saldo heffing omzet 2006».

De voornoemde Dienst zorgt voor het innen van de bovengenoemde heffing alsook voor het toezicht.

Het voornoemde voorschot wordt op 3,9804 maal het in 15^o octies, derde lid, vastgestelde bedrag bepaald. De Koning bepaalt de alternatieve regels voor de vaststelling van het voorschot als het in de vorige zin bepaalde bedrag blijkt gelijk aan nul te zijn.

De schuldenaar die het voorschot en/of het saldo van de bovengenoemde heffing niet binnen de in het achtste lid vastgestelde termijnen stort, is een opslag ten belope van 10% van die heffing verschuldigd, alsmede een op die heffing verrekende verwijlinterest die gelijk is aan de wettelijke rentevoet.

De Algemene Raad kan aan de in het tweede lid bedoelde schuldenaar vrijstelling of vermindering van de opslag van de vergoeding of van de verwijlinterest toestaan op voorwaarde dat:

- alle vroegere betalingen door de betrokken schuldenaar zijn verricht binnen de vastgestelde termijn;
- de in derde lid bedoelde omzet binnen de vastgestelde termijn is meegedeeld op een wijze die het mogelijk maakt dat de verschuldigde bedragen worden gecontroleerd;
- de schuldenaar deugdelijk kan verantwoorden dat het hem onmogelijk is geweest de verschuldigde som binnen de vastgestelde termijn te storten.

De door de Algemene Raad toegekende vrijstelling kan slechts volledig zijn indien de schuldenaar:

- ofwel het bewijs van een geval van overmacht levert, dit wil zeggen van een gebeurtenis die hem volledig vreemd en onafhankelijk van zijn wil is, redelijkerwijze niet te voorzien en menselijk onoverkomelijk is en die het hem volstrekt onmogelijk heeft gemaakt zijn verplichting binnen de vastgestelde termijn na te komen; bovendien mag de schuldenaar zich geen enkele fout te verwijten hebben in de gebeurtenissen, die aan het overkomen van die vreemde oorzaak zijn voorafgegaan, het hebben voorbereid of het hebben vergezeld;

– soit prouve qu'au moment de l'exigibilité du versement, il possédait une créance certaine et exigible qui ne lui permettait pas d'exécuter son obligation dans le délai prévu et que le Conseil général en ait été informé;

– soit peut invoquer des raisons impérieuses dûment prouvées.

Dans les autres cas de circonstances exceptionnelles dont le débiteur peut apporter la preuve, le Conseil général peut accorder une réduction de moitié de la majoration de la redevance et/ou de l'intérêt de retard.

L'intérêt de retard selon le taux d'intérêt légal s'applique sur le montant non payé dans le délai prévu et est calculé au prorata du nombre de jours écoulés entre la date où le paiement aurait dû être effectué et le jour où il l'a été effectivement.

Toute demande introduite selon les modalités visées à l'article 35*bis*, § 6, alinéa 1^{er}, par un débiteur qui n'est pas en ordre de paiement, doit être considérée comme irrecevable dès l'échéance du délai de paiement visé à l'alinéa 8 et jusqu'à la date de paiement de toutes les sommes dues sur base du présent article. Les demandes introduites par le débiteur avant cette date et n'ayant pas encore fait l'objet d'une proposition définitive de la Commission de remboursement des médicaments peuvent également être clôturées. Il n'est cependant pas fait application de la présente sanction dans les deux cas suivants: soit, lorsqu'une exonération a été demandée au Conseil général sur base de l'alinéa 12, jusqu'au moment où il est statué sur la demande; soit lorsqu'une telle exonération a été octroyée par le Conseil général.

Les recettes qui résultent de la cotisation chiffre d'affaires 2006 seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 6°, 114; ED: 09-01-2006>

16° les versements à effectuer par les responsables de la mise sur le marché de médicaments en vertu d'un contrat prix-volume conclu sur la base de l'article 72, en cas de dépassement des dépenses maximales prévues à charge de l'assurance soins de santé obligatoire;

(Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

– soit prouve qu'au moment de l'exigibilité du versement, il possédait une créance certaine et exigible qui ne lui permettait pas d'exécuter son obligation dans le délai prévu et que le Conseil général en ait été informé;

– soit peut invoquer des raisons impérieuses dûment prouvées.

Dans les autres cas de circonstances exceptionnelles dont le débiteur peut apporter la preuve, le Conseil général peut accorder une réduction de moitié de la majoration de la redevance et/ou de l'intérêt de retard.

L'intérêt de retard selon le taux d'intérêt légal s'applique sur le montant non payé dans le délai prévu et est calculé au prorata du nombre de jours écoulés entre la date où le paiement aurait dû être effectué et le jour où il l'a été effectivement.

Toute demande introduite selon les modalités visées à l'article 35*bis*, § 6, alinéa 1^{er}, par un débiteur qui n'est pas en ordre de paiement, doit être considérée comme irrecevable dès l'échéance du délai de paiement visé à l'alinéa 8 et jusqu'à la date de paiement de toutes les sommes dues sur base du présent article. Les demandes introduites par le débiteur avant cette date et n'ayant pas encore fait l'objet d'une proposition définitive de la Commission de remboursement des médicaments peuvent également être clôturées. Il n'est cependant pas fait application de la présente sanction dans les deux cas suivants: soit, lorsqu'une exonération a été demandée au Conseil général sur base de l'alinéa 12, jusqu'au moment où il est statué sur la demande; soit lorsqu'une telle exonération a été octroyée par le Conseil général.

Les recettes qui résultent de la cotisation chiffre d'affaires 2006 seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 6°, 114; ED: 09-01-2006>

16° les versements à effectuer par les responsables de la mise sur le marché de médicaments en vertu d'un contrat prix-volume conclu sur la base de l'article 72, en cas de dépassement des dépenses maximales prévues à charge de l'assurance soins de santé obligatoire;

(Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

– ofwel bewijst dat hij op het ogenblik dat de storting eisbaar was, een vaste en eisbare schuldvordering bezat die hem niet toeliet zijn verplichting binnen de vastgestelde termijn na te komen en hij de Algemene Raad daarover heeft geïnformeerd;

– ofwel behoorlijk aangetoonde dwingende redenen kan aanvoeren.

In alle andere uitzonderlijke omstandigheden waarvoor de schuldenaar het bewijs kan leveren, kan de Algemene Raad een vermindering met de helft van de verschuldigde opslag en/of van de verwijlinterest toestaan.

De verwijlinterest tegen de wettelijke rentevoet wordt toegepast op het bedrag dat niet binnen de vastgestelde termijn is betaald en wordt berekend naar *rata* van het aantal dagen dat is verstreken tussen de datum waarop de betaling had moeten verricht worden en de dag waarop ze effectief is uitgevoerd.

Iedere aanvraag ingeleid volgens de regels bepaald in het artikel 35*bis*, § 6, eerste lid, door een schuldenaar die niet in orde is met de betalingen, moet worden beschouwd als onontvankelijk vanaf de vervaldag van de betalingstermijn bedoeld in het achtste lid en tot op het ogenblik van de betaling van al de verschuldigde sommen op basis van dit artikel. De aanvragen ingeleid door de schuldenaar voor deze datum en die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een definitief voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen kunnen eveneens worden afgesloten. Deze sanctie wordt nochtans niet toegepast in de twee volgende gevallen: ofwel wanneer een vrijstelling aan de Algemene Raad wordt gevraagd op basis van het twaalfde lid, en dit tot op het ogenblik dat er uitspraak wordt gedaan over de aanvraag tot vrijstelling; ofwel wanneer een dergelijke vrijstelling door de Algemene Raad wordt verleend.

De ontvangsten die voortvloeien uit de heffing omzet 2006 zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 6°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

16° de stortingen die moeten worden verricht door degenen die verantwoordelijk zijn voor het in de handel brengen van geneesmiddelen krachtens een prijs-volume-contract dat gesloten is op basis van artikel 72, in geval van overschrijding van de vastgestelde maximum-uitgaven ten laste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging;

(De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen inzake verzekering voor geneeskundige verzorging.) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

– ofwel bewijst dat hij op het ogenblik dat de storting eisbaar was, een vaste en eisbare schuldvordering bezat die hem niet toeliet zijn verplichting binnen de vastgestelde termijn na te komen en hij de Algemene Raad daarover heeft geïnformeerd;

– ofwel behoorlijk aangetoonde dwingende redenen kan aanvoeren.

In alle andere uitzonderlijke omstandigheden waarvoor de schuldenaar het bewijs kan leveren, kan de Algemene Raad een vermindering met de helft van de verschuldigde opslag en/of van de verwijlinterest toestaan.

De verwijlinterest tegen de wettelijke rentevoet wordt toegepast op het bedrag dat niet binnen de vastgestelde termijn is betaald en wordt berekend naar *rata* van het aantal dagen dat is verstreken tussen de datum waarop de betaling had moeten verricht worden en de dag waarop ze effectief is uitgevoerd.

Iedere aanvraag ingeleid volgens de regels bepaald in het artikel 35*bis*, § 6, eerste lid, door een schuldenaar die niet in orde is met de betalingen, moet worden beschouwd als onontvankelijk vanaf de vervaldag van de betalingstermijn bedoeld in het achtste lid en tot op het ogenblik van de betaling van al de verschuldigde sommen op basis van dit artikel. De aanvragen ingeleid door de schuldenaar voor deze datum en die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een definitief voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen kunnen eveneens worden afgesloten. Deze sanctie wordt nochtans niet toegepast in de twee volgende gevallen: ofwel wanneer een vrijstelling aan de Algemene Raad wordt gevraagd op basis van het twaalfde lid, en dit tot op het ogenblik dat er uitspraak wordt gedaan over de aanvraag tot vrijstelling; ofwel wanneer een dergelijke vrijstelling door de Algemene Raad wordt verleend.

De ontvangsten die voortvloeien uit de heffing omzet 2006 zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 6°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

16° de stortingen die moeten worden verricht door degenen die verantwoordelijk zijn voor het in de handel brengen van geneesmiddelen krachtens een prijs-volume-contract dat gesloten is op basis van artikel 72, in geval van overschrijding van de vastgestelde maximum-uitgaven ten laste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging;

(De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen inzake verzekering voor geneeskundige verzorging.) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

(16°*bis* A partir de 2004, pour autant qu'un budget partiel soit fixé par le Roi conformément aux dispositions l'article 69, § 5, avant le 30 avril de l'année concernée, une participation au dépassement jusqu'à concurrence de 65% est instaurée à charge des (demandeurs concernés) qui, au cours de l'année pendant laquelle le dépassement a eu lieu, ont réalisé un chiffre d'affaires sur le marché belge des médicaments qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables dans le budget partiel concerné. (Si plusieurs budgets partiels sont fixés, une cotisation dans le dépassement est instaurée par budget partiel.) (La cotisation dans le dépassement qui est due à partir de 2006, s'élève à 72 p.c.) <L 2004-12-27/30, art. 74, 101; En vigueur: 10-01-2005> <L 2005-12-27/30, art. 65, 7°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

Le dépassement vise à l'alinéa précédent est fixé par le Conseil général et peut être adapté par le Conseil général après avis de la Commission de contrôle budgétaire en vue de tenir compte des éléments définis par le Roi qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement (et qui portaient exclusivement sur le(s) budget(s) partiel(s) fixé(s)). Le dépassement ainsi corrigé est exprimé en tant que pourcentage du chiffre d'affaires des (demandeurs concernés) dans le budget partiel concerné. <L 2004-12-27/30, art. 74, 101; En vigueur: 10-01-2005>

Lors de la fixation du pourcentage, il peut être tenu compte de l'évolution de la part de marché au cours de l'année visée des spécialités concernées des différentes (demandeurs), de l'année d'inscription des spécialités concernées sur la liste visée à l'article 35*bis*, § 1^{er}, de la mise ou non sous brevet du principal principe actif visé à l'article 34, alinéa premier, 5°, b) et c), et d'autres éléments à définir par le Roi.) <L 2003-12-22/42, art. 111, 089; En vigueur: 10-01-2004> <L 2004-12-27/30, art. 74, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Pour l'année 2005, la cotisation complémentaire instaurée à charge des demandeurs sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2004 dans le budget partiel des statines, tel qu'établi par l'arrêté royal du 31 mars 2004 fixant le budget global en 2004 des moyens financiers pour l'ensemble du Royaume pour les prestations en matière de spécialités pharmaceutiques dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé, s'élève à 1,96 p.c. Ce pourcentage constitue la part du dépassement de ce budget partiel, fixe en exécution de l'article 69, § 5, limité à 65 p.c., soit 3 860 milliers EUR, du chiffre d'affaires des demandeurs réalisé durant l'année 2004, soit 196 978 milliers EUR. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses

(16°*bis* A partir de 2004, pour autant qu'un budget partiel soit fixé par le Roi conformément aux dispositions l'article 69, § 5, avant le 30 avril de l'année concernée, une participation au dépassement jusqu'à concurrence de 65% est instaurée à charge des (demandeurs concernés) qui, au cours de l'année pendant laquelle le dépassement a eu lieu, ont réalisé un chiffre d'affaires sur le marché belge des médicaments qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables dans le budget partiel concerné. (Si plusieurs budgets partiels sont fixés, une cotisation dans le dépassement est instaurée par budget partiel.) (La cotisation dans le dépassement qui est due à partir de 2006, s'élève à 72 p.c.) <L 2004-12-27/30, art. 74, 101; En vigueur: 10-01-2005> <L 2005-12-27/30, art. 65, 7°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

Le dépassement vise à l'alinéa précédent est fixé par le Conseil général et peut être adapté par le Conseil général après avis de la Commission de contrôle budgétaire en vue de tenir compte des éléments définis par le Roi qui n'ont pas produit leurs effets ou ne les ont produits que partiellement (et qui portaient exclusivement sur le(s) budget(s) partiel(s) fixé(s)). Le dépassement ainsi corrigé est exprimé en tant que pourcentage du chiffre d'affaires des (demandeurs concernés) dans le budget partiel concerné. <L 2004-12-27/30, art. 74, 101; En vigueur: 10-01-2005>

Lors de la fixation du pourcentage, il peut être tenu compte de l'évolution de la part de marché au cours de l'année visée des spécialités concernées des différentes (demandeurs), de l'année d'inscription des spécialités concernées sur la liste visée à l'article 35*bis*, § 1^{er}, de la mise ou non sous brevet du principal principe actif visé à l'article 34, alinéa premier, 5°, b) et c), et d'autres éléments à définir par le Roi.) <L 2003-12-22/42, art. 111, 089; En vigueur: 10-01-2004> <L 2004-12-27/30, art. 74, 101; En vigueur: 10-01-2005>

(Pour l'année 2005, la cotisation complémentaire instaurée à charge des demandeurs sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 2004 dans le budget partiel des statines, tel qu'établi par l'arrêté royal du 31 mars 2004 fixant le budget global en 2004 des moyens financiers pour l'ensemble du Royaume pour les prestations en matière de spécialités pharmaceutiques dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé, s'élève à 1,96 p.c. Ce pourcentage constitue la part du dépassement de ce budget partiel, fixe en exécution de l'article 69, § 5, limité à 65 p.c., soit 3 860 milliers EUR, du chiffre d'affaires des demandeurs réalisé durant l'année 2004, soit 196 978 milliers EUR. Ledit dépassement est la différence entre les dépenses

(16° bis Vanaf 2004 wordt, voor zover een deelbudget is vastgesteld door de Koning overeenkomstig de bepalingen van artikel 69, § 5, vóór 30 april van het betrokken jaar, een bijdrage in de overschrijding ten belope van 65 pct. ingesteld ten laste van de betrokken (aanvragers) die gedurende het jaar waarin de overschrijding heeft plaatsgevonden een omzet hebben verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten binnen het betrokken deelbudget. (Indien meerdere deelbudgetten worden vastgesteld, wordt een bijdrage in de overschrijding ingesteld per deelbudget.) (Wat de bijdrage in de overschrijding verschuldigd vanaf 2006 betreft, bedraagt de bijdrage in de overschrijding 72 pct.) <W 2004-12-27/30, art. 74, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005> <W 2005-12-27/30, art. 65, 7°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

De in het vorige lid bedoelde overschrijding wordt door de Algemene Raad vastgesteld en kan door de Algemene Raad na advies van de Commissie voor begrotingscontrole worden aangepast teneinde rekening te houden met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad (en die uitsluitend betrekking hadden op het (de) vastgestelde deelbudget(ten)). De aldus gecorrigeerde overschrijding wordt uitgedrukt als een percentage van het omzetcijfer van de betrokken (aanvragers) binnen het betrokken deelbudget. <W 2004-12-27/30, art. 74, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

Bij de vaststelling van het percentage kan rekening worden gehouden met de evolutie van het marktaandeel in het betrokken jaar van de betrokken specialiteiten van de onderscheiden (aanvragers), met het jaar van inschrijving van de betrokken specialiteiten op de lijst bedoeld in artikel 35bis, § 1, met het al dan niet onder octrooi zijn van het voornaamste werkzaam bestanddeel bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), en met andere door de Koning te bepalen elementen.) <W 2003-12-22/42, art. 111, 089; Inwerkingtreding: 10-01-2004> <W 2004-12-27/30, art. 74, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Voor het jaar 2005 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de aanvragers op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2004 op het deelbudget voor de statines, zoals vastgesteld bij het koninklijk besluit van 31 maart 2004 tot vaststelling van het globaal budget in 2004 van de financiële middelen voor het hele Rijk voor de verstrekkingen inzake de farmaceutische specialiteiten in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, 1,96 pct. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van dit deelbudget, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, beperkt tot 65 pct., zijnde 3 860 duizend EUR, van de omzet die de aanvragers hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2004, zijnde 196 978 duizend EUR.

(16° bis Vanaf 2004 wordt, voor zover een deelbudget is vastgesteld door de Koning overeenkomstig de bepalingen van artikel 69, § 5, vóór 30 april van het betrokken jaar, een bijdrage in de overschrijding ten belope van 65 pct. ingesteld ten laste van de betrokken (aanvragers) die gedurende het jaar waarin de overschrijding heeft plaatsgevonden een omzet hebben verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten binnen het betrokken deelbudget. (Indien meerdere deelbudgetten worden vastgesteld, wordt een bijdrage in de overschrijding ingesteld per deelbudget.) (Wat de bijdrage in de overschrijding verschuldigd vanaf 2006 betreft, bedraagt de bijdrage in de overschrijding 72 pct.) <W 2004-12-27/30, art. 74, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005> <W 2005-12-27/30, art. 65, 7°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

De in het vorige lid bedoelde overschrijding wordt door de Algemene Raad vastgesteld en kan door de Algemene Raad na advies van de Commissie voor begrotingscontrole worden aangepast teneinde rekening te houden met de door de Koning bepaalde elementen die hun invloed niet of niet volledig hebben gehad (en die uitsluitend betrekking hadden op het (de) vastgestelde deelbudget(ten)). De aldus gecorrigeerde overschrijding wordt uitgedrukt als een percentage van het omzetcijfer van de betrokken (aanvragers) binnen het betrokken deelbudget. <W 2004-12-27/30, art. 74, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

Bij de vaststelling van het percentage kan rekening worden gehouden met de evolutie van het marktaandeel in het betrokken jaar van de betrokken specialiteiten van de onderscheiden (aanvragers), met het jaar van inschrijving van de betrokken specialiteiten op de lijst bedoeld in artikel 35bis, § 1, met het al dan niet onder octrooi zijn van het voornaamste werkzaam bestanddeel bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), en met andere door de Koning te bepalen elementen.) <W 2003-12-22/42, art. 111, 089; Inwerkingtreding: 10-01-2004> <W 2004-12-27/30, art. 74, 101; Inwerkingtreding: 10-01-2005>

(Voor het jaar 2005 bedraagt de aanvullende heffing ingesteld ten laste van de aanvragers op de omzet die is verwezenlijkt gedurende het jaar 2004 op het deelbudget voor de statines, zoals vastgesteld bij het koninklijk besluit van 31 maart 2004 tot vaststelling van het globaal budget in 2004 van de financiële middelen voor het hele Rijk voor de verstrekkingen inzake de farmaceutische specialiteiten in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, 1,96 pct. Dit percentage is het aandeel van de overschrijding van dit deelbudget, vastgesteld in uitvoering van artikel 69, § 5, beperkt tot 65 pct., zijnde 3 860 duizend EUR, van de omzet die de aanvragers hebben verwezenlijkt gedurende het jaar 2004, zijnde 196 978 duizend EUR.

comptabilisées de l'année 2004, soit 192 895 milliers EUR et le budget global 2004 précite, soit 186 957 milliers EUR et s'élève à 5 938 milliers EUR. Le solde est versé avant le 1^{er} avril 2006 aux demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est supérieure au montant de 1,96 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004. Les demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est inférieure au montant de 1,96 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004 versent la différence avant le 1^{er} avril 2006 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «supplément cotisation complémentaire 2005». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 1,96 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004, augmenté par le taux d'intérêt légal à compter à partir du 1^{er} juillet 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement tardif cotisation complémentaire 2005». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003 parce qu'ils n'avaient pas réalisé de chiffre d'affaires en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 1,96 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement de la cotisation complémentaire 2005». Les recettes qui résultent de la cotisation susmentionnée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006. Les remboursements des soldes susmentionnés et les recettes provenant des paiements tardifs seront imputés dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 7°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

17° (Le produit des remboursements visées aux articles 146, 156 et 157. Le Roi fixe les règles permettant de déterminer la partie de ces revenus destinés au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants.) <L 1999-12-24/36, art. 47, 046; En vigueur: 10-01-2000>

18° (le produit des montants visés à l'article 60. Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

comptabilisées de l'année 2004, soit 192 895 milliers EUR et le budget global 2004 précite, soit 186 957 milliers EUR et s'élève à 5 938 milliers EUR. Le solde est versé avant le 1^{er} avril 2006 aux demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est supérieure au montant de 1,96 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004. Les demandeurs concernés dont l'avance sur la cotisation complémentaire, soit le montant de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, est inférieure au montant de 1,96 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2004 versent la différence avant le 1^{er} avril 2006 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «supplément cotisation complémentaire 2005». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 1,96 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004, augmenté par le taux d'intérêt légal à compter à partir du 1^{er} juillet 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement tardif cotisation complémentaire 2005». Les demandeurs concernés qui n'ont pas versé l'avance de 7,44 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé en 2003 parce qu'ils n'avaient pas réalisé de chiffre d'affaires en 2003, versent avant le 1^{er} avril 2006 1,96 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2004 au compte n° 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en indiquant la mention «paiement de la cotisation complémentaire 2005». Les recettes qui résultent de la cotisation susmentionnée seront imputées dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006. Les remboursements des soldes susmentionnés et les recettes provenant des paiements tardifs seront imputés dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2006.) <L 2005-12-27/30, art. 65, 7°, 114; En vigueur: 09-01-2006>

17° (Le produit des remboursements visées aux articles 146, 156 et 157. Le Roi fixe les règles permettant de déterminer la partie de ces revenus destinés au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants.) <L 1999-12-24/36, art. 47, 046; En vigueur: 10-01-2000>

18° (le produit des montants visés à l'article 60. Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2004, zijnde 192 895 duizend EUR en hoger vermeld deelbudget zijnde 186 957 duizend EUR en bedraagt 5 938 duizend EUR. Aan de betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, groter is dan het bedrag van 1,96 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, wordt het saldo teruggestort vóór 1 april 2006. De betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, kleiner is dan het bedrag van 1,96 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, storten het verschil vóór 1 april 2006 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «bijbetaling aanvullende heffing 2005». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort, storten vóór 1 april 2006 1,96 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt, verhoogd met de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf 1 juli 2004 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «laattijdige betaling aanvullende heffing 2005». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort omdat ze in 2003 geen omzet hebben verwezenlijkt, storten vóór 1 april 2006 1,96 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «betaling aanvullende heffing 2005». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006. De terugstortingen van de hogervermelde saldi en de ontvangsten die voortvloeien uit het laattijdig betalen zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 7°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

17° (de opbrengst van de in de artikelen 146, 156 en 157 bedoelde terugvorderingen. De Koning bepaalt de regels volgens welke het gedeelte van die inkomsten kan worden vastgesteld dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen.) <W 1999-12-24/36, art. 47, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

18° (de opbrengt van de in artikel 60 bedoelde bedragen. De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen;) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

Hogervermelde overschrijding is het verschil tussen de geboekte uitgaven van het jaar 2004, zijnde 192 895 duizend EUR en hoger vermeld deelbudget zijnde 186 957 duizend EUR en bedraagt 5 938 duizend EUR. Aan de betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, groter is dan het bedrag van 1,96 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, wordt het saldo teruggestort vóór 1 april 2006. De betrokken aanvragers waarvan het voorschot op de aanvullende heffing, zijnde het bedrag van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is, kleiner is dan het bedrag van 1,96 pct. op de omzet die in 2004 verwezenlijkt is, storten het verschil vóór 1 april 2006 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «bijbetaling aanvullende heffing 2005». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort, storten vóór 1 april 2006 1,96 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt, verhoogd met de wettelijke interestvoet te rekenen vanaf 1 juli 2004 op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «laattijdige betaling aanvullende heffing 2005». De betrokken aanvragers die het voorschot van 7,44 pct. op de omzet die in 2003 verwezenlijkt is niet hebben gestort omdat ze in 2003 geen omzet hebben verwezenlijkt, storten vóór 1 april 2006 1,96 pct. van de omzet die in 2004 is verwezenlijkt op het rekeningnummer 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding «betaling aanvullende heffing 2005». De ontvangsten die voortvloeien uit de hogervermelde heffing zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006. De terugstortingen van de hogervermelde saldi en de ontvangsten die voortvloeien uit het laattijdig betalen zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2006.) <W 2005-12-27/30, art. 65, 7°, 114; Inwerkingtreding: 09-01-2006>

17° (de opbrengst van de in de artikelen 146, 156 en 157 bedoelde terugvorderingen. De Koning bepaalt de regels volgens welke het gedeelte van die inkomsten kan worden vastgesteld dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen.) <W 1999-12-24/36, art. 47, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

18° (de opbrengt van de in artikel 60 bedoelde bedragen. De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen;) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

19° le produit du prélèvement qui doit être effectué par les offices de tarification (entre le 1^{er} janvier 1996 et le 31 décembre 1997) sur les factures relatives aux fournitures pharmaceutiques visées à l'article 34, 5°, et délivrées aux bénéficiaires par les pharmaciens tenant officine ouverte au public et par les médecins autorisés à tenir un dépôt de médicaments. <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

Le Roi fixe le taux de ce prélèvement sans que celui-ci puisse toutefois être supérieur à 3 p.c. Il fixe également les modalités d'application de cette disposition en ce qui concerne, notamment, le tarif des fournitures sur lesquelles ce prélèvement s'applique, ainsi que les modalités de versement à l'Institut des sommes prélevées par les offices de tarification.

Le débiteur, qui ne verse pas dans le délai fixe par le Roi la redevance due, est redevable à l'Institut d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi.

La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10 p.c. de la redevance due et l'intérêt de retard calculé sur lesdites redevances ne peut excéder le taux d'intérêt légal.

Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'Institut peut accorder au débiteur l'exonération ou la réduction de la majoration de redevance ou de l'intérêt de retard.

L'application de la présente disposition ne peut avoir pour effet d'augmenter l'intervention personnelle des bénéficiaires.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente disposition;

(Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

20° le produit du prélèvement opéré (entre le 1^{er} janvier 1996 et le 31 décembre 1997) sur le bénéfice brut réalisé par les grossistes répartiteurs en médicaments agréés, lors de la vente de spécialités pharmaceutiques inscrites sur les listes des fournitures pharmaceutiques remboursables. <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

Le Roi fixe le taux de ce prélèvement sans que celui-ci puisse toutefois être supérieur à 3 p.c. Il en fixe les conditions d'application, ainsi que les modalités de versement des sommes prélevées à l'Institut.

19° le produit du prélèvement qui doit être effectué par les offices de tarification (entre le 1^{er} janvier 1996 et le 31 décembre 1997) sur les factures relatives aux fournitures pharmaceutiques visées à l'article 34, 5°, et délivrées aux bénéficiaires par les pharmaciens tenant officine ouverte au public et par les médecins autorisés à tenir un dépôt de médicaments. <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

Le Roi fixe le taux de ce prélèvement sans que celui-ci puisse toutefois être supérieur à 3 p.c. Il fixe également les modalités d'application de cette disposition en ce qui concerne, notamment, le tarif des fournitures sur lesquelles ce prélèvement s'applique, ainsi que les modalités de versement à l'Institut des sommes prélevées par les offices de tarification.

Le débiteur, qui ne verse pas dans le délai fixe par le Roi la redevance due, est redevable à l'Institut d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi.

La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10 p.c. de la redevance due et l'intérêt de retard calculé sur lesdites redevances ne peut excéder le taux d'intérêt légal.

Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'Institut peut accorder au débiteur l'exonération ou la réduction de la majoration de redevance ou de l'intérêt de retard.

L'application de la présente disposition ne peut avoir pour effet d'augmenter l'intervention personnelle des bénéficiaires.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente disposition;

(Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

20° le produit du prélèvement opéré (entre le 1^{er} janvier 1996 et le 31 décembre 1997) sur le bénéfice brut réalisé par les grossistes répartiteurs en médicaments agréés, lors de la vente de spécialités pharmaceutiques inscrites sur les listes des fournitures pharmaceutiques remboursables. <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

Le Roi fixe le taux de ce prélèvement sans que celui-ci puisse toutefois être supérieur à 3 p.c. Il en fixe les conditions d'application, ainsi que les modalités de versement des sommes prélevées à l'Institut.

19° de opbrengst van de heffing die door de erkende tarifieringsdiensten (tussen 1 januari 1996 en 31 december 1997) moet worden verricht op de facturen betreffende de in artikel 34, 5°, bedoelde farmaceutische verstrekkingen, die aan de rechthebbenden zijn afgeleverd door de apothekers met een voor het publiek toegankelijke officina en door de geneesheren die een vergunning hebben om een geneesmiddelen depot te houden. <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

De Koning bepaalt het heffingspercentage, zonder dat dit evenwel meer dan 3 pct. kan bedragen. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden inzake de toepassing van deze bepaling waar het onder meer gaat om het tarief van de verstrekkingen waarop die heffing wordt verricht, alsmede de voorwaarden waaronder de door de tarifieringsdiensten geheven bedragen aan het Instituut moeten worden gestort.

De schuldenaar die de verschuldigde vergoeding niet binnen de door de Koning vastgestelde termijn stort, is aan het Instituut een opslag en een verwijlinterest verschuldigd waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden worden vastgesteld door de Koning.

De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10 pct. van de verschuldigde vergoeding en de op deze vergoeding berekende verwijlinterest mag niet hoger zijn dan de wettelijke rentevoet.

De Koning bepaalt tevens de voorwaarden waaronder het Instituut de schuldenaar vrijstelling of vermindering mag verlenen van de opslag van de vergoeding en van de verwijlinterest.

De toepassing van deze bepaling mag niet tot gevolg hebben dat het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden wordt verhoogd.

De Koning bepaalt de datum waarop deze bepaling in werking treedt.

(De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen inzake verzekering voor geneeskundige verzorging.) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

20° de opbrengst van de heffing die tussen (1 januari 1996 en 31 december 1997) wordt verricht op de bruto-winst die de erkende groothandelverdelers van geneesmiddelen gerealiseerd hebben met de verkoop van de farmaceutische specialiteiten die op de lijsten van de vergoedbare farmaceutische verstrekkingen ingeschreven zijn. <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

De Koning bepaalt het heffingspercentage zonder dat dit evenwel meer dan 3 pct. kan bedragen. Hij bepaalt de toepassingsvoorwaarden alsmede de modaliteiten volgens welke de ingehouden sommen worden gestort aan het Instituut.

19° de opbrengst van de heffing die door de erkende tarifieringsdiensten (tussen 1 januari 1996 en 31 december 1997) moet worden verricht op de facturen betreffende de in artikel 34, 5°, bedoelde farmaceutische verstrekkingen, die aan de rechthebbenden zijn afgeleverd door de apothekers met een voor het publiek toegankelijke officina en door de geneesheren die een vergunning hebben om een geneesmiddelen depot te houden. <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

De Koning bepaalt het heffingspercentage, zonder dat dit evenwel meer dan 3 pct. kan bedragen. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden inzake de toepassing van deze bepaling waar het onder meer gaat om het tarief van de verstrekkingen waarop die heffing wordt verricht, alsmede de voorwaarden waaronder de door de tarifieringsdiensten geheven bedragen aan het Instituut moeten worden gestort.

De schuldenaar die de verschuldigde vergoeding niet binnen de door de Koning vastgestelde termijn stort, is aan het Instituut een opslag en een verwijlinterest verschuldigd waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden worden vastgesteld door de Koning.

De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10 pct. van de verschuldigde vergoeding en de op deze vergoeding berekende verwijlinterest mag niet hoger zijn dan de wettelijke rentevoet.

De Koning bepaalt tevens de voorwaarden waaronder het Instituut de schuldenaar vrijstelling of vermindering mag verlenen van de opslag van de vergoeding en van de verwijlinterest.

De toepassing van deze bepaling mag niet tot gevolg hebben dat het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden wordt verhoogd.

De Koning bepaalt de datum waarop deze bepaling in werking treedt.

(De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen inzake verzekering voor geneeskundige verzorging.) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

20° de opbrengst van de heffing die tussen (1 januari 1996 en 31 december 1997) wordt verricht op de bruto-winst die de erkende groothandelverdelers van geneesmiddelen gerealiseerd hebben met de verkoop van de farmaceutische specialiteiten die op de lijsten van de vergoedbare farmaceutische verstrekkingen ingeschreven zijn. <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

De Koning bepaalt het heffingspercentage zonder dat dit evenwel meer dan 3 pct. kan bedragen. Hij bepaalt de toepassingsvoorwaarden alsmede de modaliteiten volgens welke de ingehouden sommen worden gestort aan het Instituut.

Le débiteur qui ne verse pas dans le délai fixé par le Roi la redevance due, est redevable à l'Institut d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi.

La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10 p.c. de la redevance due et l'intérêt de retard calculé sur lesdites redevances ne peut excéder le taux d'intérêt légal.

Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'Institut peut accorder au débiteur l'exonération ou la réduction de la majoration de redevance ou de l'intérêt de retard.

L'application de la présente disposition ne peut avoir pour effet d'augmenter l'intervention personnelle des bénéficiaires.

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la présente disposition;

(Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; ED: 10-05-1997>

21° (le produit des intérêts judiciaires des organismes assureurs;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

22° (les redevances visées à l'article 30, § 2 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine.

25% des sommes provenant de cette redevance sont versés au compte de trésorerie visé à l'article 30, § 2, dernier alinea de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine.

Les 75% restants sont destinés à financer, selon les modalités fixées par le Roi, les comités d'éthique pour les missions qui résultent de la même loi.) <L 2004-05-07/32, art. 34, 095; En vigueur: 01-05-2004>

23° (abrogé) <L 1999-01-15/30, art. 19, 036; En vigueur: 01-06-1998>

(24° les redevances perçues par les organismes assureurs, en exécution de l'article 4, alinéa 4 de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions à l'occasion du remplacement ou du renouvellement de la carte d'identité sociale.) <L 1999-01-25/32, art. 132, 038; En vigueur: 16-02-1999>

Le débiteur qui ne verse pas dans le délai fixé par le Roi la redevance due, est redevable à l'Institut d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi.

La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10 p.c. de la redevance due et l'intérêt de retard calculé sur lesdites redevances ne peut excéder le taux d'intérêt légal.

Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'Institut peut accorder au débiteur l'exonération ou la réduction de la majoration de redevance ou de l'intérêt de retard.

L'application de la présente disposition ne peut avoir pour effet d'augmenter l'intervention personnelle des bénéficiaires.

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la présente disposition;

(Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement d'autres régimes d'assurance soins de santé;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; ED: 10-05-1997>

21° (le produit des intérêts judiciaires des organismes assureurs;) <AR 1997-04-25/34, art. 1, 029; En vigueur: 10-05-1997>

22° (les redevances visées à l'article 30, § 2 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine.

25% des sommes provenant de cette redevance sont versés au compte de trésorerie visé à l'article 30, § 2, dernier alinea de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine.

Les 75% restants sont destinés à financer, selon les modalités fixées par le Roi, les comités d'éthique pour les missions qui résultent de la même loi.) <L 2004-05-07/32, art. 34, 095; En vigueur: 01-05-2004>

23° (abrogé) <L 1999-01-15/30, art. 19, 036; En vigueur: 01-06-1998>

(24° les redevances perçues par les organismes assureurs, en exécution de l'article 4, alinéa 4 de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions à l'occasion du remplacement ou du renouvellement de la carte d'identité sociale.) <L 1999-01-25/32, art. 132, 038; En vigueur: 16-02-1999>

De schuldenaar die de verschuldigde vergoeding niet binnen de door de Koning vastgestelde termijn stort, is aan het Instituut een opslag en een verwijlinterest verschuldigd, waarvan het bedrag en de voorwaarden worden vastgesteld door de Koning.

De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10 pct. van de verschuldigde vergoeding en de op deze vergoeding berekende verwijlinterest mag niet hoger zijn dan de wettelijke rentevoet.

De Koning bepaalt tevens de voorwaarden waaronder het Instituut de schuldenaar vrijstelling of vermindering mag verlenen van de opslag van de vergoeding en van de verwijlinterest.

De toepassing van deze bepaling mag in geen geval leiden tot een toename van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden.

De Koning bepaalt de datum waarop deze bepaling in werking treedt;

(De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen inzake verzekering voor geneeskundige verzorging.) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

21° (de opbrengst van de gerechtelijke intresten van de verzekeringsinstellingen) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

22° (de bijdragen bedoeld in artikel 30, § 2, van de wet van 7 mei 2004 betreffende de experimenten op de menselijke persoon.

25% van de bedragen afkomstig van deze bijdrage worden gestort op de orderrekening van de thesaurie zoals is bedoeld in artikel 30, § 2, laatste lid van de wet van 7 mei 2004 betreffende de experimenten op de menselijke persoon.

De overige 75% zijn, krachtens de door de Koning vastgestelde modaliteiten, bestemd voor de financiering van de ethische comités voor de in dezelfde wet bedoelde opdrachten.) <W 2004-05-07/32, art. 34, 095; Inwerkingtreding: 01-05-2004>

23° (opgeheven) <W 1999-01-15/30, art. 19, 036; Inwerkingtreding: 01-06-1998>

(24° de vergoedingen door de verzekeringsinstellingen geïnd in uitvoering van artikel 4, vierde lid van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels naar aanleiding van de vervanging of de vernieuwing van de sociale identiteitskaart.) <W 1999-01-25/32, art. 132, 038; Inwerkingtreding: 16-02-1999>

De schuldenaar die de verschuldigde vergoeding niet binnen de door de Koning vastgestelde termijn stort, is aan het Instituut een opslag en een verwijlinterest verschuldigd, waarvan het bedrag en de voorwaarden worden vastgesteld door de Koning.

De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10 pct. van de verschuldigde vergoeding en de op deze vergoeding berekende verwijlinterest mag niet hoger zijn dan de wettelijke rentevoet.

De Koning bepaalt tevens de voorwaarden waaronder het Instituut de schuldenaar vrijstelling of vermindering mag verlenen van de opslag van de vergoeding en van de verwijlinterest.

De toepassing van deze bepaling mag in geen geval leiden tot een toename van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden.

De Koning bepaalt de datum waarop deze bepaling in werking treedt;

(De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van andere regelingen inzake verzekering voor geneeskundige verzorging.) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

21° (de opbrengst van de gerechtelijke intresten van de verzekeringsinstellingen) <KB 1997-04-25/34, art. 1, 029; Inwerkingtreding: 10-05-1997>

22° (de bijdragen bedoeld in artikel 30, § 2, van de wet van 7 mei 2004 betreffende de experimenten op de menselijke persoon.

25% van de bedragen afkomstig van deze bijdrage worden gestort op de orderrekening van de thesaurie zoals is bedoeld in artikel 30, § 2, laatste lid van de wet van 7 mei 2004 betreffende de experimenten op de menselijke persoon.

De overige 75% zijn, krachtens de door de Koning vastgestelde modaliteiten, bestemd voor de financiering van de ethische comités voor de in dezelfde wet bedoelde opdrachten.) <W 2004-05-07/32, art. 34, 095; Inwerkingtreding: 01-05-2004>

23° (opgeheven) <W 1999-01-15/30, art. 19, 036; Inwerkingtreding: 01-06-1998>

(24° de vergoedingen door de verzekeringsinstellingen geïnd in uitvoering van artikel 4, vierde lid van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels naar aanleiding van de vervanging of de vernieuwing van de sociale identiteitskaart.) <W 1999-01-25/32, art. 132, 038; Inwerkingtreding: 16-02-1999>

(25° Les montants versés en application de l'arrêté royal du 31 janvier 1997 pris en exécution des articles 4, alinéa 5, et 16 de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38,40,41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à titre de contributions, dans le mode de financement de la carte, des organismes de sécurité sociale visés à l'article 1^{er}, alinéa 5 de l'arrêté royal du 31 janvier 1997 précité.) <L 1999-12-24/36, art. 15, 3°, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(26° Les sommes qui ont fait l'objet d'un recouvrement par l'administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines en vertu de l'article 164.) <L 1999-12-24/36, art. 49, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(27° le produit d'une cotisation sur les primes versées dans le cadre de contrats d'assurance ou dans le cadre d'un système organisé par des fédérations sportives, visant à couvrir la responsabilité civile, les dommages corporels et/ou matériels consécutifs à un accident sportif.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant de la cotisation, sans que celle-ci puisse dépasser 10%, ainsi que les modalités d'application de cette disposition.

Le Roi fixe, en outre, les modalités de calcul, de perception et de transfert de cette cotisation, sa répartition ainsi que la partie destinée au financement de l'assurance soins de santé et indemnités du régime des travailleurs indépendants.) <L 2002-12-24/31, art. 234, 078; En vigueur: 01-05-2003>

(28° le produit des amendes administratives prononcées par le Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités en application de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, que l'Institut reçoit de l'Office de contrôle. Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants.) <L 2003-12-22/42, art. 152, 2°, 086; ED: 01-01-2002>

((NOTE: ajouté comme alinéa 2 de l'article 191.) Lorsque les suppléments de cotisations ou de primes, les recettes et retenues mentionnés à l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, découlent d'assurances souscrites auprès d'un

(25° Les montants versés en application de l'arrêté royal du 31 janvier 1997 pris en exécution des articles 4, alinéa 5, et 16 de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38,40,41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à titre de contributions, dans le mode de financement de la carte, des organismes de sécurité sociale visés à l'article 1^{er}, alinéa 5 de l'arrêté royal du 31 janvier 1997 précité.) <L 1999-12-24/36, art. 15, 3°, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(26° Les sommes qui ont fait l'objet d'un recouvrement par l'administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines en vertu de l'article 164.) <L 1999-12-24/36, art. 49, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(27° le produit d'une cotisation sur les primes versées dans le cadre de contrats d'assurance ou dans le cadre d'un système organisé par des fédérations sportives, visant à couvrir la responsabilité civile, les dommages corporels et/ou matériels consécutifs à un accident sportif.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant de la cotisation, sans que celle-ci puisse dépasser 10%, ainsi que les modalités d'application de cette disposition.

Le Roi fixe, en outre, les modalités de calcul, de perception et de transfert de cette cotisation, sa répartition ainsi que la partie destinée au financement de l'assurance soins de santé et indemnités du régime des travailleurs indépendants.) <L 2002-12-24/31, art. 234, 078; En vigueur: 01-05-2003>

(28° le produit des amendes administratives prononcées par le Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités en application de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, que l'Institut reçoit de l'Office de contrôle. Le Roi fixe la partie de ces ressources destinée au financement de l'assurance soins de santé du régime des travailleurs indépendants.) <L 2003-12-22/42, art. 152, 2°, 086; ED: 01-01-2002>

((NOTE: ajouté comme alinéa 2 de l'article 191.) Lorsque les suppléments de cotisations ou de primes, les recettes et retenues mentionnés à l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, découlent d'assurances souscrites auprès d'un

(25° de bedragen die worden gestort met toepassing van het koninklijk besluit van 31 januari 1997 tot uitvoering van de artikelen 4, vijfde lid, en 16 van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, als bijdrage van de sociale-zekerheidsinstellingen in de financiering van de kaart, bedoeld in artikel 1, vijfde lid, van het voormelde koninklijk besluit van 31 januari 1997.) <W 1999-12-24/36, art. 15, 3°, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(26° de sommen ingevorderd door de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een terugvordering bedoeld in artikel 164.) <W 1999-12-24/36, art. 49, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(27° de opbrengst van een inhouding op de premies gestort in het raam van verzekeringsovereenkomsten of in het kader van een systeem, georganiseerd door sportfederaties, dat de dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid, de lichamelijke schade en/of de materiële schade tengevolge van een sportongeval beoogt.

De Koning bepaalt het bedrag van de inhouding, zonder dat dit evenwel meer dan 10% mag bedragen, alsmede de toepassingsmodaliteiten van deze bepaling, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De Koning bepaalt bovendien de nadere regels van berekening, inning en overdracht van deze inhouding, de verdeling ervan alsook het gedeelte dat bestemd is voor financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen van de zelfstandigen.) <W 2002-12-24/31, art. 234, 078; Inwerkingtreding: onbepaald>

(28° de opbrengst van de administratieve geldboetes door de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen uitgesproken in toepassing van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, die het Instituut van de Controledienst ontvangt. De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen.) <W 2003-12-22/42, art. 152, 2°, 086; Inwerkingtreding: 01-01-2002>

((NOTA: lid toegevoegd als lid 2 van artikel 191.) Als de aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, vermeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, voortvloeien uit verzekeringen die werden aange-

(25° de bedragen die worden gestort met toepassing van het koninklijk besluit van 31 januari 1997 tot uitvoering van de artikelen 4, vijfde lid, en 16 van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, als bijdrage van de sociale-zekerheidsinstellingen in de financiering van de kaart, bedoeld in artikel 1, vijfde lid, van het voormelde koninklijk besluit van 31 januari 1997.) <W 1999-12-24/36, art. 15, 3°, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(26° de sommen ingevorderd door de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een terugvordering bedoeld in artikel 164.) <W 1999-12-24/36, art. 49, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(27° de opbrengst van een inhouding op de premies gestort in het raam van verzekeringsovereenkomsten of in het kader van een systeem, georganiseerd door sportfederaties, dat de dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid, de lichamelijke schade en/of de materiële schade tengevolge van een sportongeval beoogt.

De Koning bepaalt het bedrag van de inhouding, zonder dat dit evenwel meer dan 10% mag bedragen, alsmede de toepassingsmodaliteiten van deze bepaling, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De Koning bepaalt bovendien de nadere regels van berekening, inning en overdracht van deze inhouding, de verdeling ervan alsook het gedeelte dat bestemd is voor financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen van de zelfstandigen.) <W 2002-12-24/31, art. 234, 078; Inwerkingtreding: onbepaald>

(28° de opbrengst van de administratieve geldboetes door de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen uitgesproken in toepassing van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, die het Instituut van de Controledienst ontvangt. De Koning stelt het gedeelte van die inkomsten vast dat bestemd is voor de financiering van de verzekering voor geneeskundige verzorging van de regeling voor de zelfstandigen.) <W 2003-12-22/42, art. 152, 2°, 086; Inwerkingtreding: 01-01-2002>

((NOTA: lid toegevoegd als lid 2 van artikel 191.) Als de aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, vermeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, voortvloeien uit verzekeringen die werden aange-

assureur étranger, le Roi fixe les modalités de perception de ces ressources et définit, dans ce cadre, la mission des représentants visés aux articles 178 du Code des taxes assimilées au timbre et 224-2*bis* du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre.) <L 1999-01-25/32, art. 135, 038; En vigueur: 16-02-1999>

(Par dérogation à l'article 21*bis* de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, l'Institut a le droit, dans le cadre de sa mission de contrôle sur la perception des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues mentionnés à l'alinéa 1^{er} 8°, 9° et 13°, d'obtenir des informations de l'Office de contrôle des assurances.) <L 1999-12-24/36, art. 52, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(Le recouvrement des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues dus en vertu de l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, peut s'effectuer à l'intervention de l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines, conformément aux dispositions de l'article 94 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.) <L 1999-12-24/36, art. 53, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(L'Office national des pensions rembourse d'office aux ayants droit les retenues indues. Le Roi détermine les modalités de ce remboursement et les missions de l'Office dans le cadre de cette retenue.) <L 2004-07-09/30, art. 178, 097; En vigueur: 01-01-2005>

(Les créances de l'Institut sur les retenues visées à l'alinéa 1^{er}, 7°, se prescrivent par cinq ans à compter de la date du paiement de la pension ou de l'avantage complémentaire. Les créances de l'Office national des pensions sur les montants versés en application de l'alinéa 5, se prescrivent par cinq ans à compter du remboursement par l'Office.

Les créances de l'Institut sur les suppléments de cotisations ou de primes, les recettes et retenues, dus en vertu de l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, se prescrivent par cinq ans à compter de la date à laquelle ces suppléments, recettes et retenues ont été versés à l'Institut ou remboursés par lui.

Les actions intentées par les bénéficiaires, contre l'Office en répétition des retenues indues visées à l'alinéa 1^{er}, 7° et, par les organismes débiteurs, contre l'Institut, en répétition des retenues, suppléments et recettes indus, visés à l'alinéa 1^{er}, 7°, 8° et 13°, se prescrivent par cinq ans à partir de la date à laquelle la retenue, le supplément ou la recette ont été versés à l'Institut.

assureur étranger, le Roi fixe les modalités de perception de ces ressources et définit, dans ce cadre, la mission des représentants visés aux articles 178 du Code des taxes assimilées au timbre et 224-2*bis* du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre.) <L 1999-01-25/32, art. 135, 038; En vigueur: 16-02-1999>

(Par dérogation à l'article 21*bis* de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, l'Institut a le droit, dans le cadre de sa mission de contrôle sur la perception des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues mentionnés à l'alinéa 1^{er} 8°, 9° et 13°, d'obtenir des informations de l'Office de contrôle des assurances.) <L 1999-12-24/36, art. 52, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(Le recouvrement des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues dus en vertu de l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, peut s'effectuer à l'intervention de l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines, conformément aux dispositions de l'article 94 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.) <L 1999-12-24/36, art. 53, 046; En vigueur: 10-01-2000>

(L'Office national des pensions rembourse d'office aux ayants droit les retenues indues. Le Roi détermine les modalités de ce remboursement et les missions de l'Office dans le cadre de cette retenue.) <L 2004-07-09/30, art. 178, 097; En vigueur: 01-01-2005>

(Les créances de l'Institut sur les retenues visées à l'alinéa 1^{er}, 7°, se prescrivent par cinq ans à compter de la date du paiement de la pension ou de l'avantage complémentaire. Les créances de l'Office national des pensions sur les montants versés en application de l'alinéa 5, se prescrivent par cinq ans à compter du remboursement par l'Office.

Les créances de l'Institut sur les suppléments de cotisations ou de primes, les recettes et retenues, dus en vertu de l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, se prescrivent par cinq ans à compter de la date à laquelle ces suppléments, recettes et retenues ont été versés à l'Institut ou remboursés par lui.

Les actions intentées par les bénéficiaires, contre l'Office en répétition des retenues indues visées à l'alinéa 1^{er}, 7° et, par les organismes débiteurs, contre l'Institut, en répétition des retenues, suppléments et recettes indus, visés à l'alinéa 1^{er}, 7°, 8° et 13°, se prescrivent par cinq ans à partir de la date à laquelle la retenue, le supplément ou la recette ont été versés à l'Institut.

gaan bij een buitenlandse verzekeraar, bepaalt de Koning de modaliteiten voor de inning van deze inkomsten en eveneens, in dit kader, de opdracht van de vertegenwoordigers, beoogd in de artikelen 178 van het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen en 224-2bis van de Algemene verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen.) <W 1999-01-25/32, art. 135, 038; Inwerkingtreding: 16-02-1999>

(In afwijking van artikel 21 *bis* van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het instituut het recht om, in het kader van haar controleopdracht, op de inning van aanvullende bedragen of premies, ontvangsten en inhoudingen vermeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, informatie te krijgen van de Controledienst voor de verzekeringen.) <W 1999-12-24/36, art. 52, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(De aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, verschuldigd krachtens het eerste lid, 8°, 9° en 13°, kunnen worden geïnd door tussenkomst van de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, Registratie en Domeinen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.) <W 1999-12-24/36, art. 53, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(De Rijksdienst voor pensioenen betaalt van ambtswege de onverschuldigde inhoudingen terug aan de rechthebbende. De Koning bepaalt de modaliteiten van terugbetaling en de opdrachten van de Rijksdienst met betrekking tot deze inhouding.) <W 2004-07-09/30, art. 178, 097; Inwerkingtreding: 01-01-2005>

(De schuldvorderingen van het Instituut op de inhoudingen bedoeld in het eerste lid, 7°, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van de betaling van het pensioen of het aanvullend voordeel. De schuldvorderingen van Rijksdienst voor pensioenen op de, in toepassing van het vijfde lid, gestorte bedragen, verjaren na vijf jaar te rekenen vanaf de terugbetaling door de Rijksdienst.

De schuldvorderingen van het Instituut op de aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, die verschuldigd zijn krachtens het eerste lid, 8°, 9° en 13°, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop die aanvullende bijdragen, ontvangsten en inhoudingen aan het Instituut zijn overgemaakt of door hem zijn vergoed.

De vorderingen tot terugvordering van onverschuldigde inhoudingen, bedoeld in het eerste lid, 7°, ingesteld door de gerechtigden tegen de Rijksdienst, en, tot terugvordering van onverschuldigde bijdragen en ontvangsten, bedoeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, ingesteld door de uitbetalingsinstellingen en tegen het Instituut, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de inhouding, de aanvullende bijdrage of de ontvangst zijn overgemaakt aan het Instituut.

gaan bij een buitenlandse verzekeraar, bepaalt de Koning de modaliteiten voor de inning van deze inkomsten en eveneens, in dit kader, de opdracht van de vertegenwoordigers, beoogd in de artikelen 178 van het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen en 224-2bis van de Algemene verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen.) <W 1999-01-25/32, art. 135, 038; Inwerkingtreding: 16-02-1999>

(In afwijking van artikel 21 *bis* van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het instituut het recht om, in het kader van haar controleopdracht, op de inning van aanvullende bedragen of premies, ontvangsten en inhoudingen vermeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, informatie te krijgen van de Controledienst voor de verzekeringen.) <W 1999-12-24/36, art. 52, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(De aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, verschuldigd krachtens het eerste lid, 8°, 9° en 13°, kunnen worden geïnd door tussenkomst van de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, Registratie en Domeinen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.) <W 1999-12-24/36, art. 53, 046; Inwerkingtreding: 10-01-2000>

(De Rijksdienst voor pensioenen betaalt van ambtswege de onverschuldigde inhoudingen terug aan de rechthebbende. De Koning bepaalt de modaliteiten van terugbetaling en de opdrachten van de Rijksdienst met betrekking tot deze inhouding.) <W 2004-07-09/30, art. 178, 097; Inwerkingtreding: 01-01-2005>

(De schuldvorderingen van het Instituut op de inhoudingen bedoeld in het eerste lid, 7°, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van de betaling van het pensioen of het aanvullend voordeel. De schuldvorderingen van Rijksdienst voor pensioenen op de, in toepassing van het vijfde lid, gestorte bedragen, verjaren na vijf jaar te rekenen vanaf de terugbetaling door de Rijksdienst.

De schuldvorderingen van het Instituut op de aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, die verschuldigd zijn krachtens het eerste lid, 8°, 9° en 13°, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop die aanvullende bijdragen, ontvangsten en inhoudingen aan het Instituut zijn overgemaakt of door hem zijn vergoed.

De vorderingen tot terugvordering van onverschuldigde inhoudingen, bedoeld in het eerste lid, 7°, ingesteld door de gerechtigden tegen de Rijksdienst, en, tot terugvordering van onverschuldigde bijdragen en ontvangsten, bedoeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, ingesteld door de uitbetalingsinstellingen en tegen het Instituut, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de inhouding, de aanvullende bijdrage of de ontvangst zijn overgemaakt aan het Instituut.

La prescription des actions visées aux alinéas 6, 7 et 8 est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par une lettre recommandée adressée par l'Institut à l'organisme payeur ou par une lettre recommandée adressée par l'organisme payeur à l'Institut.) <L 2004-07-09/30, art. 178, 097; En vigueur: 01-01-2005>

La prescription des actions visées aux alinéas 6, 7 et 8 est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par une lettre recommandée adressée par l'Institut à l'organisme payeur ou par une lettre recommandée adressée par l'organisme payeur à l'Institut.) <L 2004-07-09/30, art. 178, 097; En vigueur: 01-01-2005>

Article 191bis

Le total des cotisations qui sont dues en vertu de l'article 191 sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé sur le marché belge des médicaments qui ont été inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, est diminué d'un montant correspondant à 1 pourcent du montant que le demandeur redevable de la cotisation et, le cas échéant, l'ensemble des sociétés associées à la société en question, ont consacré à la recherche et au développement dans le secteur pharmaceutique. Ce montant ressort d'un rapport qui est établi à cette fin par l'organe de gestion de la société redevable de la cotisation. Le commissaire de la société ou, à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige un rapport dans lequel, d'une part, il indique si le contenu du rapport de l'organe de gestion concorde avec les comptes annuels et, d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul du montant et leur justification.

Cette réduction ne peut jamais être supérieure au total des cotisations qui sont dues en vertu de l'article 191 et ne peut pas non plus être supérieure à un pourcentage à déterminer par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres de la valeur ajoutée que le demandeur concerné, redevable de la cotisation, et, le cas échéant, l'ensemble des sociétés associées à cette société ont réalisé en Belgique durant l'exercice comptable précédent l'année pour laquelle la cotisation est due. Cette valeur ajoutée ressort d'un rapport qui est établi à cette fin par l'organe de gestion de la société redevable de la cotisation. Le commissaire de la société ou, à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige un rapport où, d'une part, il indique si le contenu du rapport de l'organe de gestion concorde avec les comptes annuels et, d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul du montant et leur justification.

De verjaring van de vorderingen bedoeld in het zesde, zevende en achtste lid, wordt onderbroken:

1° op de wijze zoals voorzien in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief die door het Instituut aan de uitbetalingsinstelling is gericht of met een aangetekende brief die door de uitbetalingsinstelling aan het Instituut is gericht.) <W 2004-07-09/30, art. 178, 097; Inwerkingtreding: 01-01-2005>

De verjaring van de vorderingen bedoeld in het zesde, zevende en achtste lid, wordt onderbroken:

1° op de wijze zoals voorzien in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief die door het Instituut aan de uitbetalingsinstelling is gericht of met een aangetekende brief die door de uitbetalingsinstelling aan het Instituut is gericht.) <W 2004-07-09/30, art. 178, 097; Inwerkingtreding: 01-01-2005>

Artikel 191bis

Het totaal van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, wordt verminderd met een bedrag dat overeenstemt met 1 percent van het bedrag dat aan onderzoek en ontwikkeling in de farmaceutische sector besteed is door de aanvrager die de heffing verschuldigd is en, in voorkomend geval, door het geheel van de met de aangevende vennootschap verbonden vennootschappen. Dit bedrag blijkt uit een verslag dat daartoe wordt opgesteld door de bestuursorgaan van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de bestuursorgaan van de vennootschap, stelt een verslag op waarin hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het verslag van de bestuursorgaan overeenstemt met de jaarrekeningen, en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

Deze vermindering kan nooit hoger zijn dan het totaal van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn en kan evenmin hoger zijn dan een in Ministerraad overlegd Koninglijk besluit te bepalen percentage van de toegevoegde waarde die de betrokken aanvrager en, in voorkomend geval, het geheel van de met deze vennootschap verbonden vennootschappen in België gerealiseerd hebben tijdens het boekjaar voorafgaand aan het jaar waarvoor de heffing verschuldigd is. Deze toegevoegde waarde blijkt uit een verslag dat daartoe wordt opgesteld door de bestuursorgaan van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de bestuursorgaan, stelt een verslag op waar hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het verslag van de bestuursorgaan overeenstemt met de jaarrekeningen, en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

Cette réduction est octroyée sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations dues. Ce remboursement a lieu l'année suivant l'année pour laquelle les cotisations étaient dues et à condition que les cotisations dues aient été réellement payées. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement.

Article 191ter

Pour les demandeurs qui peuvent être considérés comme des petites sociétés conformément à la Recommandation de la Commission européenne du 6 mai 2003 concernant la définition des micro, petites et moyennes entreprises, l'ensemble des cotisations qui sont dues en vertu de l'article 191 sur le chiffre d'affaires qui a été réalisé sur le marché belge des médicaments qui sont inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, est diminué d'un montant correspondant à 35 pourcents du montant qui a été consacré en Belgique à la recherche et au développement dans le secteur des médicaments et à 15 pourcents des investissements en Belgique en facilités de production de spécialités pharmaceutiques. Ces montants ressortent d'un rapport qui est établi à cette fin par l'organe de gestion de la société redevable de la cotisation. Le commissaire de la société ou à défaut un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige un rapport dans lequel, d'une part, il indique si le contenu du rapport de l'organe de gestion concorde avec les comptes annuels et, d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul du montant et leur justification.

Le montant total de la réduction de cotisations ne peut être supérieur au total des cotisations dues en vertu de l'article 191.

Cette réduction est octroyée sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations dues. Ce remboursement a lieu l'année suivant l'année pour laquelle les cotisations étaient dues et à condition que les cotisations dues aient été réellement payées. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement.

Deze vermindering wordt toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen. Deze terugbetaling gebeurt tijdens het jaar volgend op het jaar waarvoor de heffingen verschuldigd waren en op voorwaarde dat de verschuldigde heffingen daadwerkelijk betaald werden. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling.

Artikel 191ter

Voor de aanvragers die kunnen beschouwd worden als kleine vennootschappen overeenkomstig de criteria van artikel 15 van het Wetboek van Vennootschappen wordt het geheel van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn op het omzetcijfer dat is verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die zijn ingeschreven op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, verminderd met een bedrag dat overeenstemt met 35 percent van het bedrag dat in België werd besteed aan onderzoek en ontwikkeling in de geneesmiddelensector en met 15 percent van de investeringen in België in faciliteiten voor de productie van farmaceutische specialiteiten. Deze bedragen blijken uit een verslag dat daartoe opgesteld wordt door de bestuursorgaan van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor, aangeduid door de bestuursorgaan, stelt een verslag op waarin hij enerzijds aangeeft of de inhoud van het verslag van de bestuursorgaan overeenstemt met de jaarrekeningen, en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen voor het bedrag en de rechtvaardiging.

Het totale bedrag van de heffingsvermindering kan nooit hoger zijn dat het totaal van de heffingen die op grond van artikel 191 verschuldigd zijn.

Deze vermindering wordt toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen. Deze terugbetaling gebeurt tijdens het jaar volgend op het jaar waarvoor de heffingen verschuldigd waren en op voorwaarde dat de verschuldigde heffingen daadwerkelijk betaald werden. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling .»

Article 191quater

L'ensemble des cotisations qui sont dues par un demandeur en vertu de l'article 191 est diminué de 5 pourcents si le demandeur concerné démontre que lui et, le cas échéant, l'ensemble des sociétés associées à lui ont réduit les dépenses qui ont été effectuées en Belgique pour la publicité, la promotion, l'information et le marketing durant le dernier exercice connu, de 25 pourcents par rapport à l'exercice précédent, et que le ratio entre les dépenses visées et le chiffre d'affaires a également diminué de 25%.

Pendant les années qui suivent la première année pour laquelle la réduction de la cotisation sur le chiffre d'affaires est accordée, la réduction de la cotisation sur le chiffre d'affaires restera acquise si les dépenses pour la publicité, la promotion, l'information et le marketing n'augmentent pas au-dessus du montant qui a été dépensé durant la première année où les dépenses ont été réduites de 25 pourcents par rapport à l'exercice précédent et si le ratio entre les dépenses visées et le chiffre d'affaires n'augmente pas par rapport à l'exercice précédent. Si les dépenses visées à la phrase précédente sont encore réduites durant les années suivantes, une diminution supplémentaire de 5 pourcents de la cotisation sera accordée par an pour toute diminution supplémentaire des dépenses visées d'au moins 5 pourcents par rapport aux dépenses effectuées durant la première année durant laquelle la réduction de 25 pourcents par rapport à l'exercice précédent a été démontrée. Cette réduction supplémentaire ne peut être octroyée que si le ratio entre les dépenses visées et le chiffre d'affaires diminue de 5 pourcents.

La réduction des dépenses pour la publicité, la promotion, l'information et le marketing doit être démontrée au moyen d'un rapport rédigé par l'organe de gestion de la société qui doit la cotisation. Lors de la comparaison de ces dépenses, il est tenu compte des éléments suivants (à répertorier à part dans le rapport) : le coût total en personnel de toutes les personnes qui sont chargées, entièrement ou partiellement, directement ou indirectement, comme travailleur ou en sous-traitance, de visiter et de fournir des informations aux prescripteurs et aux pharmaciens; toutes les dépenses qui sont réalisées pour des communications individuelles et collectives, écrites et audiovisuelles, à des prescripteurs et des pharmaciens; tous les coûts

Artikel 191quater

Het geheel van de heffingen die op grond van artikel 191 door een aanvrager verschuldigd zijn, wordt met 5 percent verminderd indien de betrokken aanvrager aantoont dat zij en, in voorkomend geval, het geheel van de met haar verbonden vennootschappen de uitgaven die in België werden verricht voor publiciteit, promotie, informatie en marketing tijdens het laatst gekende boekjaar verminderd heeft met 25 percent ten opzichte van het voorgaande boekjaar, en dat de verhouding tussen de bedoelde uitgaven en de omzet tevens met 25 percent gedaald is.

Tijdens de jaren die volgen op het eerste jaar waarvoor de vermindering van de omzetheffing toegestaan wordt, zal de vermindering van de omzetheffing verworven blijven indien de uitgaven voor publiciteit, promotie, informatie en marketing niet toenemen boven het bedrag dat uitgegeven werd tijdens het eerste jaar waarin de uitgaven verminderd werden met 25 percent ten opzichte van het voorgaande boekjaar en indien de verhouding tussen de bedoelde uitgaven en de omzet niet stijgt ten opzichte van vorig boekjaar. Indien de uitgaven bedoeld in de vorige zin tijdens de daaropvolgende jaren verder verminderd worden, zal een bijkomende vermindering van 5 percent van de heffing jaarlijks worden toegestaan voor elke aanvullende vermindering van bedoelde uitgaven met minstens 5 percent ten opzichte van de uitgaven verricht tijdens het eerste jaar waarin de vermindering met 25 percent ten opzichte van het vorig boekjaar werd aangetoond . Deze aanvullende vermindering kan slechts toegestaan worden indien ook de verhouding tussen de bedoelde uitgaven en de omzet met 5 percent daalt.

De vermindering van de uitgaven voor publiciteit, promotie, informatie en marketing moet aangetoond worden met een verslag opgesteld door de bestuursorgaan van de vennootschap die de heffing verschuldigd is. Bij de vergelijking van de uitgaven wordt rekening gehouden met de volgende (in het verslag afzonderlijk te beschrijven) elementen: de volledige personeelskost van alle personen die geheel of gedeeltelijk, rechtstreeks of onrechtstreeks, als werknemer of in onderaanneming, worden belast met het bezoek en de informatieverschaffing aan voorschrijvers en apothekers; alle uitgaven die worden verricht voor individuele en collectieve, schriftelijke en audiovisuele mededelingen aan voorschrijvers en apothekers; alle kosten voor het ter

liés à la mise à disposition des prescripteurs d'échantillons de médicaments et de tous les autres objets qui sont mis, sous quelle que forme que ce soit, à la disposition des prescripteurs et des pharmaciens; tous les coûts pour soutenir des réunions sociales et scientifiques de prescripteurs et de pharmaciens, y compris des congrès, des expositions, des conférences et des réunions de concertations. Les dépenses effectuées en Belgique et reprises dans la comptabilité de sociétés ayant leur siège social en dehors de la Belgique sont également mentionnées dans le rapport de l'organe de gestion.

Le commissaire de la société, ou à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par l'organe de gestion de la société, rédige un rapport dans lequel d'une part, il indique si le montant concorde avec les comptes annuels et d'autre part, il donne un avis sur les éléments de calcul pour le montant et la justification.

Cette réduction est octroyée sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations dues. Ce remboursement a lieu l'année suivant l'année pour laquelle les cotisations étaient dues et à condition que les cotisations dues aient été réellement payées. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement.

beschikking stellen van geneesmiddelenmonsters aan de voorschrijvers en van alle andere voorwerpen die onder welke vorm ook worden ter beschikking gesteld van voorschrijvers en apothekers; alle kosten voor de ondersteuning van wetenschappelijke en sociale bijeenkomsten van voorschrijvers en apothekers, met inbegrip van congressen, tentoonstellingen, spreekbeurten en overlegvergaderingen. De uitgaven die in België worden verricht en werden opgenomen in de boekhouding van vennootschappen met maatschappelijke zetel buiten België worden tevens vermeld in het verslag van de bestuursorgaan.

De commissaris van de vennootschap of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangeduid door de bestuursorgaan van de vennootschap, stelt een verslag op waarin hij enerzijds aangeeft of het bedrag overeenstemt met de jaarrekeningen en anderzijds advies geeft over de berekeningselementen en de rechtvaardiging.

Deze vermindering wordt toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen. Deze terugbetaling gebeurt tijdens het jaar volgend op het jaar waarvoor de heffingen verschuldigd waren en op voorwaarde dat de verschuldigde heffingen daadwerkelijk betaald werden. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling .